

TOUTES LES NOUVELLES QUI VALENT D'ÊTRE PUBLIÉES

la revue

TERREBONNE • MASCOUCHE • LACHENAIE • LA PLAINE • SAINT-FRANÇOIS • LAURENTIDES

TERREBONNE, MARDI 17 DÉCEMBRE 1985 • 27^e ANNÉE, No. 29

TOURNOI NATIONAL MIDGET



C'est samedi dernier que s'ouvrait officiellement le « TOURNOI NATIONAL MIDGET » de Mascouche. La rencontre qui a suivi entre les Sieurs des Moulins et les Riverains de Laval a donné match nul 3 à 3.

Page 35

IDÉAL

ÉTABLI
DEPUIS 1977

PORTES • FENÊTRES
...tient à remercier sa clientèle
de son encouragement durant
l'année qui se termine et
souhaite à tous de
Joyeuses Fêtes

471-9146

325, CHEMIN GASCON, TERREBONNE
(SORTIE 17^e AUT. 25)

BUDGET DE MASCOUCHE:

*une augmentation de 5.18% pour
les taxes foncières et de transport*

Page 6

SERVICES DES LOISIRS DE TERREBONNE:

changement!

*Programmation commune pour les
inscriptions aquatiques et intérieures*

DANGER...

des pétards ferroviaires
volés à Terrebonne

Page 2

Yves Blais craint pour l'épuration des eaux

Le député de Terrebonne à l'Assemblée nationale, M. Yves Blais, craint que le nouveau gouvernement libéral couperait dans le programme d'assainissement des eaux pour remplir une partie de ses promesses électorales.

Dans une entrevue accordée à la Presse Canadienne, M. Blais a déclaré que ce seraient les municipalités du Québec qui veulent mettre en place les équipements pour assainir leurs eaux usées qui seraient les grandes perdantes.

M. Blais a rappelé que les municipalités qui s'inscrivent à ce programme voient le gouvernement provincial assumer 90 p. cent des coûts des travaux.

GAGNEZ UN VOYAGE
POUR 2 — 2 SEMAINES EN

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

la revue

CONSULTEZ NOTRE
PAGE DE PUBLICITÉ
DANS CETTE ÉDITION

*3000 enfants
gâtés
par Télécâble*

La fête de Noël retransmise par
Télécâble des Mille-Îles a remporté
un immense succès.



Jacques Lavoie inc.

*Il y a des cadeaux dans l'air
...et à bien meilleur prix!*

1541, BOUL. ST-CHARLES - LACHENAIE - TEL.: 471-3092



Joyeuses
Fêtes!

"La Cigogne" prend son envol à Terrebonne

-Par Marie-France Despatis

La mois d'avril marquera la venue d'un nouvel établissement communautaire à Terrebonne, dans le secteur de La Seigneurie. En effet, une garderie incluant une pouponnière pour les bébés de 3 à 18 mois, de style communautaire, sera prête à recevoir 60 enfants.

Avec un nom évocateur, "La Cigogne" est né de la volonté d'un groupe formé majoritairement de parents désirant se doter d'une garderie favorisant la participation des parents. Cette bonne nouvelle et tous les détails concernant ce service unique en son genre dans la région (pouponnière), ont été dévoilés lors d'une conférence de

presse ou une première pelletée de terre était effectuée par cinq futurs usagers de la garderie. C'est à Andrée Dugré, présidente du comité promoteur qu'est revenu le soin de présenter l'historique, les participants au projet ainsi que les informations sur le fonctionnement particulier d'une pouponnière/garderie communautaire.

Elle a rappelé que le groupe de parents promoteurs a réalisé toutes les approches auprès des Services de Garde de l'enfance qui, après avoir pris connaissance des résultats d'un sondage, a octroyé le permis et une subvention spéciale. Finalement, il s'agira d'une garderie de 60 places dont 10 à la pouponnière et 50 pour les enfants de 18 mois à 5 ans. Elle se localise à l'angle des rues Angora et De La Martinière, juste en face de l'école De La Sablière dans le secteur Saint-Louis à Terrebonne. Elle sera ouverte de 7h à 18h du lundi au vendredi.

Afin de maintenir les tarifs à un niveau le plus bas possible, des démar-



Tous les gens ayant contribué à la venue de La Cigogne se sont rassemblés autour des futurs usagers, Marc Dauplaise, Marie-Hélène Ouellet, Caroline Ouellet, Vicky O'Meara et Ian O'Meara pour la cérémonie de première pelletée de terre. Outre les membres du comité promoteur, apparaissent les constructeurs, personnalités du monde municipal, architectes, gens de la Caisse populaire, notaire, gens du CLSC Lamater, de l'Office de Garde, etc.



ches se réalisent présentement auprès de la Ville de Terrebonne ainsi qu'auprès du député fédéral Robert Toupin pour obtenir des échan-

ges de service ou des subventions à la création d'emplois.

Enfants et parents

Comme la plupart des garderies, les objectifs de La Cigogne sont de développer l'autonomie de l'enfant par des activités et des approches favorisant son développement physique, intellectuel, affectif mais respectant son évolution personnelle. Des éducateurs et éducatrices compétentes ayant la responsabilité d'un groupe restreint y veilleront. C'est également avec le concours des

parents que se réalisera ce bien-être des enfants. Les parents sont appelés à participer par l'assistance aux réunions, la collaboration avec le personnel et l'implication.

Inscriptions

La demande pour un tel service étant très forte, les parents désirant obtenir des informations supplémentaires et inscrire leurs enfants feront bien de communiquer immédiatement avec Chantal au 492-2447 (18h à 21h) ou Madeleine au 492-0731 (de 10h à 18h).

Le style qui vous convient

COIFFURE ELLE ET LUI

Créations 538

Solange Clark-Riel propriétaire
Maître-coiffeur pour dames

538, rue Gagnon
Terrebonne

MEILLEUX VOEUX **471-4894**

STUDIO D'ESTHÉTIQUE

Josette Ghedin

Diplômée de l'école
Josette Ghedin depuis 1967

Produits Mathis France - Laure

2 esthéticiennes
jour ou soir

1219, Curé Gervais
Terrebonne

471-1091

Lyne Boily

Esthétique

Traitement facial
— épilation à la cire
spécial sur produits Dr. Renaud

1030 Curé Beauchemin
Lachenaie
(via Chemin du Coteau)

492-1846

MG INSTITUT DE BEAUTÉ

Monique Garand env.

Esthéticienne — Electrologue

- * Traitement de cellulite
- * Facial-Electrolyse
- * Soin de l'acné
- * Cours de maquillage
- * Manucure
- * Pédicure

Esthéticienne Electrologue
diplômée en drainage lymphatique
par le Dr. A. Leduc

300 Grande Allée, St-Louis-De-Terrebonne

471-4821

CLINIQUE MÉDICALE TERREBOURG

URGENCE OUVERT 7 JOURS

Médecine générale et maternité

Dr Lucien Villeneuve - Dr Luc Aubut
Dr Suzanne Thibault - Dr Alain Goudreau
Dr Lucie Bazinet

SPÉCIALISTES

Pédiatre
Dermatologue
Psychologue
Chirurgien généraliste

883, rue St-Pierre, Terrebonne, 471-4711

Ouverture de la patinoire de l'Île des Moulins

La Corporation de l'Île des Moulins et la Ville de Terrebonne sont heureuses de vous annoncer l'ouverture de la patinoire de l'étang de l'Île à partir du vendredi 20 décembre 1985.

Cette année encore un endroit chauffé vous est offert pour chausser vos patins. De l'animation musicale de qualité et des aménagements extérieurs (bancs, glissoire pour enfants) viendront s'ajouter à l'ambiance d'une belle journée de plein-air passé à l'Île des Moulins.

Nous vous rappelons que même si vous pouvez venir reconduire vos patineurs à la roulotte, le stationnement sur l'Île est interdit: par contre tout le long du boulevard des Braves du côté de l'Île un stationnement gratuit est à votre disposition.

Bienvenue à tous et Joyeux Hiver!

HORAIRE DES FÊTES:

Du 22 décembre 1985 au 5 janvier 1986: dimanche au jeudi (incl.), de 10h à 21h, vendredi et samedi, de 10h à 22h.

HORAIRE RÉGULIER:

A partir du 6 janvier 1986
Dimanche: de 10h à 21h

Lundi au jeudi (incl.): de 15h à 21h

Vendredi: de 15h à 22h.

Samedi: de 10h à 22h.

Bienvenue à tous!

Corporation de l'Île des Moulins

Danger...Danger...

Vol explosif à Terrebonne

(DM) Huit pétards ferroviaires ont été volés sur une draine, communément appelée "put-put" wagonnet servant aux équipes d'entretien des voies ferrées du Canadien Pacifique. Le vol a été commis sur les rails situés à l'arrière de la compagnie Gaymar. Si ces pétards sont tombés dans les mains d'individus qui ignorent le danger lié à leur explosion, le résultat risque d'être plutôt sanglant.

En effet, si ces pétards claquent sans précaution, ils peuvent entraîner des blessures corporelles très graves telles que mains coupées, doigts amputés, cécité, etc.

Toute personne croyant avoir aperçu pareils objets de couleur rouge en matière plastique de 3 pouces de longueur par 2 pouces de largeur par 3/4 de pouce d'é-

paisseur peuvent signaler leurs découvertes à l'enquêteur Gaudreau de la Sûreté municipale de Terrebonne au numéro de téléphone suivant: 471-4121.

Rosemère et Lorraine ont élu le député de Groulx

C'est avec une faible marge de 621 voix que la nouvelle députée libérale du comté de Groulx, Madeleine Bleau de Bois-des-Filion, a été élue aux élections du 2 décembre, l'emportant sur l'ex-député-ministre, Elie Fallu.

Les résultats sont formels: les villes de Rosemère et Lorraine ont apporté à madame Bleau sa majorité, celles de Boisbriand, Sainte-Thérèse et Blainville ayant voté pour M. Fallu.

En fait, madame Bleau l'a emporté avec 49,06% des votes alors que M. Fallu recueillait 47,3%.

Démarches en vue de l'achat du cinéma de Terrebonne

Le conseil municipal de Terrebonne a donné avis de présentation d'un règlement d'emprunt en vue de l'acquisition éventuelle, après analyse de la situation, de l'immeuble du Cinéma de Terrebonne rue Saint-Pierre, le tout dans le cadre du programme ReviCentre. Des démarches ont

déjà été faites auprès du propriétaire, M. Bouillet mais rien n'a été rendu public à ce propos.

Le conseil a aussi autorisé au cours de son assemblée du lundi 9 décembre un engagement du crédit au montant de 14 000\$ pour fin d'acquisition de cet immeuble.

POUR L'ACHAT DU CINÉMA...

Comme suite à notre article sur cette page voici les dernières informations à propos de l'achat éventuel de l'immeuble du Cinéma de Terrebonne, rue Saint-Pierre.

Le conseil municipal devait hier soir, le lundi 16 décembre adopter un règlement d'emprunt à cet effet au cours d'une réunion extraordinaire. On n'a pas voulu donner plus d'informations à ce propos à notre journaliste jeudi de la semaine dernière quand la nouvelle a commencé à s'ébruiter.

Toutes les précisions dans notre édition du 24 décembre.

Collège Lionel-Groulx

Les élèves du département de musique du collège Lionel-Groulx vous invitent à une série de concerts du 9 au 17 décembre à la salle Gilles Tremblay.

Vous pourrez entendre: **MARDI 17 DÉCEMBRE: à 20h, piano-quatre mains. ADMISSION GRATUITE. Renseignements: Danielle Chiasson au 430-3120.**

SPECIAL DE LA SEMAINE


SONNET
LINCOLN MERCURY

 2260 Chemin Gascon
St-Louis de Terrebonne
TERREBONNE
492-2260

Lynx 86

à partir de **7299\$**
MERCURY
LINCOLN


STOCK 610480

Transport et préparation en sus.

Département de service fermé du 25 décembre au 6 janvier

Rondes et contines reçoivent le Père Noël



Le vrai et le bon père de Noël de la Ville de Terrebonne a impressionné quelques enfants qui n'avaient que d'yeux pour les nombreux cadeaux qui leur étaient donnés. Le clown Pee Wee accompagnait chaque enfant.

(DM) La régisseuse du service des Loisirs de Terrebonne était l'hôte de tous les petits enfants qui ont participé aux activités de rondes et contines de cet automne.

Son invité était bien spécial, il s'agissait du Père Noël. Un enfant pas très sage, le clown Pee Wee amusait les enfants avant l'arrivée du grand personnage mystique du temps des fêtes qui quitte son Allemagne traditionnelle pour rendre visite à tous les enfants du monde.

Parents et enfants ont été agréablement surpris de voir le père Noël leur offrir autant de cadeaux. Des bouts de choux de 3 à 5 ans ont fait part de leur désir de recevoir, poupées, camions, et autres jouets le soir étoilé de Noël. Le royaume des enfants sera illuminé de pépites jaillissant directement de leurs petits yeux émerveillés devant les surprises développées des boîtes enrubannées.

La Ville de Terrebonne, notamment dans sa formule rondes et contines a fait rêver durant plusieurs semaines, plus de soixante dix enfants qui ont écouté le récit de nombreuses histoires lues par Jojo, l'animatrice. Les prochaines activités de ce genre sont au programme 86, il suffit de se renseigner au service des Loisirs de Terrebonne auprès de madame Ouellette 471-4192.



Une soixantaine d'enfants se sont réunis au Moulin Neuf pour une fête de Noël organisée par la Ville de Terrebonne. Ces enfants avaient participé aux rondes et contines automne 85. L'âge variaient entre 3 et 5 ans. Mercredi, ils sont tous venus accompagnés de leurs parents.

PATENAUDE & fils

Fruits et légumes

Spéciaux en vigueur du mardi au samedi

KIWI Prod. E.U. Gr. 45	5/.89	POIRE PASSE CRASSANE Prod. France	.79 lb 1.74 kg
----------------------------------	--------------	---	--------------------------

ORANGE Prod. Floride, Gr. 125	.99 LA DOUZAINE
---	------------------------

PIMENT VERT Prod. E.U., large	.79 lb 1.74 kg	CHOU ROUGE Prod. Qué.	.19 lb .40 kg
---	--------------------------	---------------------------------	-------------------------

TIRAGE TOUTES LES SEMAINES
JUSQU'À NOËL DE 2 PANIERS
DE FRUITS D'UNE VALEUR DE \$95

CELERI Prod. E.U., Gr. 24	.99 ch.	RÔTI DE PORC Tour Eiffel	5.44 lb 11.99 kg
-------------------------------------	----------------	------------------------------------	----------------------------

JAMBON À L'ANCIENNE Forest Noire ou au poivre	4.40 lb 9.69 kg	JAMBON CUIT Taillefer	2.67 lb 5.89 kg
---	---------------------------	---------------------------------	---------------------------

POULET PRESSÉ Taillefer	1.59 lb 3.51 kg	CAMEMBERT GRAND Anco	4.99 lb 10.99 kg
-----------------------------------	---------------------------	--------------------------------	----------------------------

BOULANGERIE FOURNÉE DE PAINS À TOUTES LES HEURES

Offrez un panier de fruits pour toutes les occasions

OUVERT 7 JOURS

 Lun. mar. merc. 9h à 21h
Jeudi. vendredi 9h à 22h
Samedi et dimanche 9h à 18h

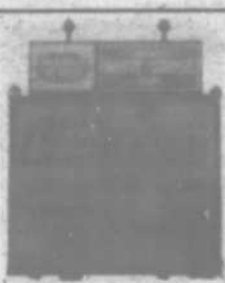
Tous nos produits sont de catégorie Canada No. 1

 2685A, Ste-Marie
Galerias de Mascouche 474-2525

Ensemble de neige — Enfant

 2 à 6X Reg. \$41.99
7 à 14 Reg. \$38.99
\$31.99 \$38.99

RABAIS DE \$10


 564, boul.
des Seigneurs
TERREBONNE
471-1977


GRANDE VENTE AU SOUS-SOL

LIQUIDATION DE BOTTES

 Incroyable! **CUIR**
Bottes pour femmes
BALANCE DE MODÈLE

 Prix de
vente à
\$25.

PANTOUFLES

FEMMES

Idée cadeau à

**\$6.99**

PANTOUFLES-

VELOURS

PACKARD
Grand spécial à
\$10.

Faire-parts

Étampes

Cartes d'affaires

Articles de bureau

 POP - Theque 1301-
Plaza GPA
Mascouche
474-2726

 MANUFACTURE
ET RÉPARATION
DE BIJOUX
SUR PLACE

 Spécialiste
réparation
de bijoux
AFM
 2685, Ste-Marie
Mascouche
474-0534

Saviez-vous que...

-par André Côté

LA MODERATION...

Le Temps des Fêtes est souvent le temps des excès. La bouffe et l'alcool abondent en cette période de l'année où les "parties" se succèdent à un rythme accéléré (on dit même qu'il y en a qui sont "sur la party" pendant deux semaines).

Il y a cependant une situation malheureuse malgré toutes ces joyeuses libations: la conduite en état d'ébriété. Conduire son véhicule lorsque nous avons les facultés affaiblies par l'alcool, c'est comme marcher dans un champ de mines...

Si certains ont des tendances suicidaires, c'est une bonne méthode pour passer de vie à trépas en quelques instants; mais bien souvent, on entraîne d'innocentes victimes dans la mort.

La nouvelle loi qui est entrée en vigueur dernièrement prévoit des amendes très sévères et des peines d'emprisonnement assez longues afin de faire réfléchir ceux et celles qui se "foutent" éperdument de tout. Il était temps qu'on agisse sérieusement dans ce dossier de la conduite en état d'ébriété car combien de vies ont été fauchées par "un gars paqueté" qui plus est, ne s'est même pas rendu compte de ce qu'il a fait: "il ne s'en souvient plus..."

Alors cette année, redoublez de prudence et si vous sentez que l'alcool a commencé à vous "engourdir" prenez un taxi ou encore demandez le gîte à vos hôtes; tout le monde s'en portera mieux.

Ayons dans l'esprit cette phrase: "Si je bois, je ne conduis pas!"



Mission Québec/Afrique

Un retour aux sources pour le coopératisme

-Par Marie-France Despatis

"En technique, en gestion, nous avons beaucoup à leur apprendre mais le style, la qualité de vie, le rôle social des coopératives, ils l'ont inné. Ils ont beaucoup à nous apprendre aussi "exprime le président de la Fédération des Caisses d'Etablissement du Québec et directeur général de la Caisse d'Etablissement de Lanaudière, M. Robert Ricard.

Cette prise de conscience, il l'a faite suite à une mission avec la Société Coopérative de Développement International (SOCODEVI) dont la Caisse d'Etablissement fait partie et qui conduisait les partenaires du coopératisme au Rwanda et au Zaïre tout récemment. L'objectif premier de cette mission en Afrique où SOCODEVI agit surtout au niveau des coopératives agricoles consistait à "découvrir et approfondir les réalités sociales et économiques" des pays visités. "On arrive toujours dans ces pays du tiers-monde avec une conception qui n'est pas étrangère à un certain colonialisme. Nous qui avons tout à leur apprendre. Eux qui n'ont qu'à recevoir. Une visite comme celle-là nous ra-

mène bien vite sur le plancher des vaches" de poursuivre M. Ricard qui nourrit ce discours de plusieurs exemples.

La leçon qu'on retire les visiteurs réside dans le fait que sur la courbe de la coopération, le modèle théorique, technologique, bourré de règles et de règlements a pris le pas sur le modèle de gestion participative "qui fait appel à l'intelligence et au cœur des personnes". Si ce côté-ci de l'Atlantique on tente par diverses expériences (cercles de qualité, gestion participative du style japonais) de retrouver cet espace humain, il coule de source chez les africains. "L'échange, le partage pour eux, c'est leur façon d'être. La participation est la base fondamentale du fonctionnement humain. Eux, l'ont au départ "témoigne le président.

Echange. Ce mot-clé, au-delà de la prise de conscience des gens de SOCODEVI se réalisera concrètement via la formule de formation chez les Africains qui nécessitent quand même, de l'avis de M. Ricard, de règles de jeu strictes et éprouvées en matière de gestion. Avant d'acheter un camion, encore faut-il savoir établir le prix de revient pour son entretien, sa location, etc. SOCODEVI fournit éga-

lement de l'aide financière aux coopératives. L'échange pour les Québécois réside dans l'accueil de missions africaines et certainement, cette imperceptible adapta-

tion des paramètres d'une gestion éloignée du véritable fondement coopératif.

Colonialisme
Le principal élément



Robert Ricard: trouver d'autres formules d'aide internationale au développement dans les pays du tiers-monde. L'Afrique et son coopératisme inné constitue peut-être une des réponses.

que retire le président suite à sa présence sur le terrain et sa participation à la vie africaine des petits villages et tribus, c'est qu'un colonialisme abrité de philanthropie s'exerce. D'où sa question aux organismes d'aide internationale à l'effet d'explorer d'autres formules, "plus désintéressées". Il estime qu'il faut trouver "la façon la plus correcte d'oeuvrer dans ces pays... pour qu'ils se prennent en main et s'autosuffisent le plus rapidement possible".

Associé à l'ACDI (Agence canadienne de Développement International), fort contestée quant à ses modèles d'intervention, SOCODEVI a justement obtenu mandat de rechercher, analyser et mettre au point des projets d'aide principalement dans le domaine agricole avec carte blanche dans le sens de l'auto-suffisance.

Le président a finalement annoncé que la mission Québec-Afrique possède un caractère permanent et qu'au cours des prochains mois, le Québec (éventuellement la région Lanaudière) recevra l'Afrique.

Notons que la Caisse d'Etablissement de Lanaudière est présente à Joliette, Repentigny et Terrebonne.

Distributeurs Duvernay Inc.

20 ans d'existence

-Par Danièle Miny

Un véritable administrateur que le président de la compagnie Distributeurs Duvernay, monsieur Pierre Fontaine. L'entrevue qu'il a accordé à La Revue s'est déroulée avec l'efficacité d'un chef de file qui connaît parfaitement son entreprise.

Installée au 232 rue Langlois à Terrebonne depuis 1972, la compagnie est distributrice en gros de produits décoratifs tels que moulures en plastique, briques décoratives, pierres décoratives intérieur et extérieur, quincaillerie décorative comme par exemple des poignées de portes et d'armoires; elle se spécialise aussi dans le vernis à plancher dans les revêtements extérieurs. Ses lignes majeures sont des apprêts à béton, des revêtements à plancher, les polyuréthanes, les revêtements au latex, etc.

Les débuts de Distributeurs Duvernay Inc. remontent à 1966. La compagnie doit son premier grand succès remporté par la vente de la peinture Piartex. Les premiers bureaux ont été ouverts à St-Vincent-de-Paul. Ils étaient attachés au groupe Centre de rénovations domiciliaires incorporé. Volant de ses propres ailes, après d'être dissocié de ce groupe, monsieur Fontaine s'est installé à Terrebonne. Il emploie 16 personnes, toutes de Terrebonne. On peut dire qu'il fait partie du moteur économique de la région. Il compte sur son carnet d'adresses près de 1250 clients répartis dans le Québec.

Son équipe de travail se compose de vendeurs chevronnés tels que messieurs Pierre Charrest, André Pitot, Gilles Juteau, Ronald Leduc et un tout nouveau André Caron. Deux secrétaires secondent madame

Demers-Fontaine à l'administration, mesdames Johanne Lavoie Braidotti et Claudine Lavoie.

Au niveau de la vente,

la ligne qui profite le plus à la compagnie est celle des vernis; elle gonfle 40% de son chiffre d'affaires. Distribu-

teurs Duvernay semble de toute évidence bien implanté dans la région des Moulins et continue d'être prospère.



Monsieur Pierre Fontaine travaille étroitement à la bonne marche de son entreprise en collaboration avec son épouse, Andrée Demers Fontaine qui est directrice des finances et de l'administration.

La Régie des assurances agricoles verse 602 378\$ aux producteurs de maïs-grain de la région de Joliette et du Nord de Montréal

Charlemagne, le 21 novembre 1985. - Les producteurs de maïs-grain de la région de Joliette et du Nord de Montréal ont reçu une nouvelle avance de compensation de 256 162\$ dans le cadre de leur régime québécois d'assurance-stabilisation des revenus. Cette intervention porte ainsi à 602 378\$ les mon-

tants de compensation versés jusqu'à maintenant aux producteurs de cette région pour l'année de production 1984.

La nouvelle compensation décrétée par ce régime touche 124 producteurs de notre région et elle représente un montant de 30\$ l'hectare.

117 099\$ POUR LES COMTES DE ROUSSEAU ET BERTHIER

Cette deuxième intervention du régime d'assurance-stabilisation des revenus pour les producteurs de maïs-grain représente des sommes importantes pour les comtés de Berthier et Rousseau.

LA REVUE, journal hebdomadaire, est publiée par La Revue de Terrebonne Inc., 231, rue Ste-Marie à Terrebonne, Province de Québec (Code postal: J5W 3E4) et imprimé par l'imprimerie Richelieu Hoto Litho.

Toute correspondance doit être adressée à C.P. 55, Terrebonne, Qc.

Courier de 2e classe, permis 0218, Dépôt légal à la Bibliothèque Nationale du Québec.

Distribué gratuitement dans les municipalités de Terrebonne, Saint-Louis-de-Terrebonne, Lachenaie, Mascouche, La Plaine, Saint-François (Laval), Ville des Laurentides et dans les dépôts de journaux de la région.

Coût de l'abonnement extérieur: 25,50\$ partout au Canada et 45\$ à l'étranger.

Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une autorisation écrite du directeur.

TÉLÉPHONES:
471-3710 - 471-3719
471-3948

DIRECTEUR:
Alain Despatis

ADMINISTRATION:
Jean-Pierre L'Ecuyer

SECRÉTAIRES:
Marguerite Hurléau
Sylvie Denis

PUBLICITÉ:
Yolande Charbon
Paul Lévesque

RÉDACTION:
Alain Despatis
Marie-France Despatis
Philippe Pilette
Daniel Beaudoin
Danièle Miny

PHOTOGRAPHIE:
André Côté

TYPOGRAPHIE-MONTAGE
ET COMPOSITION:
IMPRIMERIE DES MANOIRS
471-3536

Terrebonne

Le budget a été présenté hier soir

(AD) Le budget de la ville de Terrebonne pour 1986 a été présenté en assemblée publique hier soir, lundi 16 décembre à l'hôtel de ville, une brique de plusieurs centaines de pages dans laquelle on a déterminé avec précision les montants dévolus à chaque service de la municipalité pour l'an prochain.

Notre heure de tombée du lundi à 10h ne nous permet pas de donner de précisions à ce sujet. Nous le ferons abondamment dans notre édition de la semaine prochaine.

D'ores et déjà il est pratiquement certain qu'il n'y aura pas de majoration de la taxe foncière, même si des dépenses supplémentaires sont prévues: assurances, salaires, etc.

Il ne fait pas de doute qu'on devra consacrer quelques cents du 100\$ d'évaluation au service de transport en commun soit une taxe spéciale dite de transport.

A St-Louis-de-France

Messes de Noël et du Jour de l'An

A l'église: Mardi 24: 19h30, 21h, 22h30 et minuit. Mercredi 25: 10h15.

A l'école Esther-Blondin: mardi 24: 22h.

JOUR DE L'AN:

Mardi 31 décembre: à l'église seulement: 19h et 22h.

Mercredi 1er janvier: à l'église seulement: 9h, 10h15, 11h30.

N.B. Il n'y a pas de messe à l'école Esther-Blondin.

la revue MUNICIPALE

Lachenaie

Denis Lévesque à la trésorerie



(DM) La ville de Lachenaie procédait récemment à une restructuration de son service administratif en créant un poste de directeur général tenu par Denis

Leclerc, l'ancien secrétaire-trésorier et coordonnateur de la MRC des Moulins. Au greffe, Magdelaine Frenette qui était fonctionnaire pour la ville de Mascou-

naie le poste de greffière adjointe. Et maintenant, Denis Lévesque tient les rênes de la trésorerie depuis le 16 décembre. Ce dernier occupait le même poste pour la ville de Lachenaie.

Premier pas pour l'Aqua-Parc

(DM) Le 20 décembre à 7h30 se tiendra une assemblée spéciale et matinale de la MRC des Moulins convoquée pour prendre connaissance de l'étude géodésique du groupe Investissement E.M.P. Fortin. En effet, cette étude a été demandée par la MRC afin de s'assurer que le terrain sur lequel doivent être construites les cascades, les bassins et le station-

nement respectent les normes de sécurité concernant cette zone de terrain sujette, selon sa classification, à des glissements à risque moyen. L'installation des Cascades Neptune est prévue pour 86 sur le coteau dans un périmètre pris entre la 640, la 25 et la Montée Masson. Suite à cela, le règlement 28 devrait être adopté.

Pour l'étude du réseau routier

(AD) La ville de Terrebonne a accepté de verser sa quote-part en vue d'une étude du réseau routier dans la région des Moulins, au cours de la réunion publique du 9 décembre. Le montant que contribuera Terrebonne a été fixé à 16 865\$.

Les autres municipalités contribueront les montants suivants: Mascouche, 11 752\$, Lachenaie, 5 488\$ et La Plaine, 2 875\$. Ces montants sont fixés à 50% selon l'évaluation et à 50% sur la population.

POLYCLINIQUE LACHENAIE



Dr Pierre Deraiche
CHIROPATICIEN

LUNDI, MERCREDI, VENDREDI
de 13h00 à 21h00
Pour rendez-vous

11668, boul. St-Charles
suite 03
Lachenaie J6W 3T8
Tél.: (514) 471-2983

NOUVEAU CHIROPATICIEN

DANS LA
RÉGION

Le prochain conseil de Mascouche

Le Conseil municipal de Mascouche se réunira en la salle municipale le mardi 17 décembre à 20h30.

Messes à Saint-François

Les paroissiens de Saint-François-de-Sales sont priés de noter les heures des messes pour la période des fêtes de fin d'année:

Le 24 décembre: 20h (messe familiale), 22h et minuit. Le jour de Noël: à 10h.

Le 31 décembre: 19h, heure sainte suivie de la messe à 20h. Le Jour de l'An: messes à 9h, 10h, 11h30.



ALLIANCE
Système de Sécurité

• RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • CHALET

N'attendez pas que le voleur ait fait le premier pas!

Faites le... 474-4433

Système adapté aux handicapés
• Prix compétitifs



fleuriste
seigneurs
Cadeaux

Ouvert
le dimanche
Livraison

Tél.: 471-0193

1190 boul. Des Seigneurs
Terrebonne, Qué.



Garantie à vie
disponible
sur silencieux

- Cintrage de tuyau sur commande
- Conversions doubles
- Soudure générale



**RADIATEURS D'AUTOS
et INDUSTRIEL**

- Service d'air climatisé
- Réservoir à essence
- Anti-rouille huile & graisse



Fabrication & installation
d'attache de remorque
Pour tous genres de véhicule

**RADIATEUR
LA PLAINE** Inc.

3748 boul. Laurier
(337) La Plaine

478-2249



15 magasins
pour mieux vous servir

Octofruit®



TOUTE L'ÉQUIPE
Octofruit®
VOUS SOUHAITE
UN
JOYEUX NOËL

Semaine du 16 au 22 décembre 1985

ORANGE DU MAROC

"Sans pépin" 12/2.00

Pr. Maroc
Gr. 88

ENDIVE

3.25 kg

1.48 lb

AVOCAT

"Calavo"

Pr. Californie
Gr. 32

.68^c ch.

LIMETTE

Pr. E.U.

.88^c

CANNEBERGE

Cello de 340 gr.

.98^c ch.

FENOUILLE

Pr. E.U.

.98^c ch.

CELERI RAVE

Pr. Qué.

1.27 kg
.58^c lb

LAITUE

"Boston",
"Chicore",
"Scarole"

Pr. E.U.
Can. no 1

.68^c ch.

POMME DE TERRE

"Bonne au four"

Variété Idaho
Pr. I.P.E. Can. no 1
Gr. 100

10/1.00



Panier de fruits

Panier de
noix

Assiette de
crudités

Assiette de fruits
coupés

Disponible sur demande

905, des Seigneurs
TERREBONNE

471-0823

HEURES
D'AFFAIRES

Lundi, Mardi, Mercredi: 9h à 21h
Jeudi, Vendredi: 9h à 22h
Samedi, Dimanche: 9h à 19h

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT
DE LIMITER LES QUANTITÉS



Cuisine traditionnelle

Du mardi au jeudi de 11h30 à 23h - Le vendredi de 11h30 à 23h
- Les samedis et dimanches de 17h à 23h

875, Rue Saint-François-Xavier

TERREBONNE

471-0115

Taxes foncière et de transport

Augmentation de 5.18% pour Mascouche

-Par Danièle Miny

Le règlement 572 relatif aux impositions municipales 1986 prévues pour procurer à la Municipalité de Mascouche les montants nécessai-

res pour défrayer les projets à venir ou en marche et le fonctionnement général de la municipalité a été adopté lors de l'assemblée spéciale du 9 décembre qui s'est déroulée dans la

salle municipale de Mascouche à partir de 19h.

Donc, pour 1986 les impositions sont les suivantes: la taxe foncière est de 1.822\$ du 100\$ d'évaluation, en 85 elle

était de 1.7598\$; une taxe spéciale de transport de .029\$ du 100\$ d'évaluation permettra de payer la quote-part de la municipalité pour sa participation au comité intermunicipal de transport (CIT); une taxe de 60\$ pour la cueillette des ordures pour tout logement et commerce s'ajoute à la facture annuelle, dans ce cas-ci on n'enregistre pas d'augmentation par rapport à la facture annuelle, dans ce cas-ci on n'enregistre pas d'augmentation par rapport à l'an dernier. La taxe d'affaires sera évaluée à 4% de la valeur locative et devra être payée en un seul versement; ici non plus on n'enregistre aucune augmentation par rapport à l'an passé. L'augmentation de la taxe foncière aurait été de 3.53% s'il n'avait été

question de la taxe spéciale de transport qui s'ajoute pour donner une augmentation réelle pour 86 de 5.18%. Quant à la taxe d'eau l'an passé elle était de 118.98\$ pour grimper en 86 à 130\$ auquel s'ajoute pour qui cela concerne, 20\$ ce qui donne un montant total de 150\$ comparativement à 139\$ l'an dernier.

Le conseiller Raynald Leclerc a signifié sa dissidence lors de l'adoption et fut appuyé dans son geste par le conseiller Pronovost. Les raisons invoquées par monsieur Leclerc sont rattachées une fois de plus aux montants prévus pour la brigade de pompiers et le salaire du directeur général qui sont, toujours selon l'opinion de monsieur Leclerc, aléatoires et excessifs!

Budget Mascouche
Statistiques
DÉPENSES

1985	1986	Augmentation
10 572 075 \$	11 352 570 \$	+ 7.25%
(incluant CIT)	(82 700 \$)	

TAUX DE TAXES

	1985	1986	Augmentation
Foncières	1.7598 \$	1.822 \$	3.53%
Transport	—	0.029 \$	100%
	1.7598 \$	1.851 \$	+ 5.18%
Eau	118.98 \$	130 \$	+ 9.26%
Eau égout	139.71 \$	150 \$	+ 7.36%
Ordures	60 \$	60 \$	—
Affaires	4%	4%	—

Prévisions budgétaires

Dépenses prévues

11 352 570\$

(DM) La réunion spéciale du Conseil de Mascouche consacrée aux prévisions budgétaires 1986 avait lieu lundi 9 décembre dans la salle municipale.

Le montant total des dépenses et des revenus pour l'année à venir est fixé à 11 352 570\$. Pour aller plus en détail, voici les montants alloués par secteurs: administration: 1 million 732 010\$, police: 1 million 702 055\$, pompiers: 142 625\$, travaux publics et génie: 2 millions 105 775\$, urbanisme 188 825\$, développement industriel (développement et promotion) 36 355\$, loisirs et culture: 1 million 142 590\$, édifices: 371 820\$, entretien/matériel roulant: 157 345\$, service de la dette: 3 millions 645 470\$ et enfin la quote part MRC l'Assomption et CIT 97 700\$.

Ces chiffres montrent une augmentation de 7.25% par rapport aux montants de l'an dernier.

C'EST LE TEMPS

Oui c'est le temps de réserver pour vos buffets, réceptions, noces, réunions des fêtes. Plancher nouveau en bois, pleine grandeur. À la salle Le Patio, 179, rue Chapleau, Terrebonne. Au téléphone: 471-4148 Louis-Paul et son équipe d'expérience peuvent vous aider à répondre à toutes les situations quand il s'agit de réceptions dans la salle ou à l'extérieur. (A)

Achat en commun pour les produits chimiques

Six villes des Basse-Laurentides ont commandé les produits chimiques nécessaires pour leurs centrales de filtration selon la politique des achats en commun, dont la ville de Terrebonne.

Plusieurs offres ont été faites aux villes de Deux-Montagnes, Repentigny, Rosemère, Saint-Eustache, Sainte-Thérèse et Terrebonne. Cette dernière a approuvé les achats à son assemblée du lundi 9 décembre.

LE GUIDE
des
ADRESSES

le bottin complet qui vous évite des pas!

Salon My-Jo
Esthétique

POUR ELLE ET LUI



Produits
Laboratoire
DR RENAUD
Paris — France

- faciai
- maquillage
- épilation
- électrolyse
- manucure
- cours de maquillage
- analyse de couleur



MILÈNE LEMELIN
Esthéticienne

492-0648

917 M^{te} Masson, Lachenaie

SPECIAL DE NOEL

10% de réduction sur
tout achat de 100\$ et plus
sur
TABLE — MUR EN MIROIR
VITRE DE TABLE

VALIDE JUSQU'AU 21 DÉCEMBRE 85

V-G Vitrierie
Gascon Inc.

1015, chemin du coteau
Terrebonne, J6W 3T6

471-1284

SPÉCIALITÉS

RÉPARATIONS GÉNÉRALES

- Vitres de tous genres • Thermos
- Dessus de tables et de meubles en verre
- Devantures commerciales
- Spécialiste en décoration de murs en miroirs de tous genres

Unique dans la région

- Dessus de meubles en vitre
- Tables en miroir (différents modèles)
- Mur en miroir • Horloge en miroir
- Cubes de toutes grandeurs en miroir
- Pots à fleurs en miroir
- Vitres tous genres

Luneau
Opticiens

OUVERT LE SAMEDI



DERNIÈRE CHANCE DE
PROFITER DE NOS
RABAIS DE
NOËL

1729 Chemin Gascon
Terrebonne
477-0451

- Améliorez votre SANTÉ...
- Retrouvez votre ÉNERGIE!
- Contrôlez votre POIDS...

Certificats cadeaux disponibles



Les Produits de Santé
CLAUDE et LISE HAMER inc.
471-2452



Programme triennal des dépenses en immobilisations: 19 778 000\$

LE MAIRE DE MASCOUCHE



LE BUDGET DE 1986

Nous avons réussi, encore une fois, cette année, à maintenir un taux de taxation, à toute fin pratique, équivalent ou même inférieur à celui de 1985 malgré l'augmentation des dépenses et l'amélioration de certains services et même en donnant de nouveaux services.

Amélioration: pistes de ski de fond, patinoires extérieures, réaménagement de l'hôtel de ville, ventilation au garage municipal; nouveaux services: bibliothèque (j'en reparlerai encore bientôt), transport en commun (ce n'est pas directement un nouveau service, mais nouveau que nous aurons à payer - on prévoit 82,700\$ pour payer le déficit de ce service).

Les salaires du personnel sont augmentés, le personnel est plus nombreux, quelque peu; le contrat de déneigement est plus élevé qu'il était il y a deux ans. Le taux de taxe comprend 2,9% du 100\$ d'évaluation strictement pour le transport en commun, soit le Conseil Inter municipal de Transport. Si l'on ne tient pas compte de cette taxe spéciale, l'augmentation du taux de la taxe foncière n'est que de 3,53%, ce qui constitue une diminution du taux par rapport à 1985, vu que le taux d'inflation est de 5%.

Je pense que le taux de taxe est très raisonnable dans les circonstances et je constate que nous avons réussi un bon nombre de réalisations au cours de 1985 et cela sans alourdir le fardeau des taxes que d'aucuns trouvent déjà suffisamment lourd.

Bernard Patenaude, maire

(DM) La présentation des prévisions budgétaires de la Ville de Mascouche eut lieu lundi 9 décembre dans la salle municipale. Comme de rigueur, le Conseil a soumis également le programme triennal des dépenses en immobilisations 86-87-88. A noter que ces dépenses d'immobilisations sont souvent subventionnables ou font l'objet de taxes spéciales, mais ne s'appliquent pas directement aux prévisions budgétaires globales.

Ce programme exige des montants de l'ordre de 7 834 000\$ pour l'an prochain de 7 349 000\$ pour 87 et de 4 595 000\$ pour 88 cela représente pour les trois années de projets 19 778 000\$ auxquels il faut additionner 633 516\$ pour les dépenses de 85 ce qui donne une somme totale de 20 411 516\$.

Les projets d'importance sont ceux des services municipaux (développement domiciliaire et commercial qui prévoit un montant de 1 000 000\$ pour chaque année d'opération; des conduites maitresses d'aqueduc qui pour 86 requiert 1 000 000\$ d'investissements et 400 000\$ pour 87 et 88; 2 480 000\$ pour la quote-part prévue pour l'agrandisse-

ment de l'usine de filtration répartie sur 86 et 88 et se chiffrant respectivement pour ces deux années à 800 000\$ et 1 680 000\$; le prolongement du boul. Mascouche verra également la

répartition de cette dépense totale évaluée à 1 200 000\$ sur trois ans: en 86 on devrait consacrer une somme de 100 000\$, en 87, 600 000\$ et même montant pour 88. Une somme totale de

500 000\$ a été calculée pour l'agrandissement du poste de Police et des incendies à raison de 50 000\$ pour 86 et 250 000\$ pour 87. Le programme d'assainissement des eaux exigera

en 86 une dépense de 100 000\$ qui passera à 1 680 000\$ en 87 et également en 88. Un total de 1 000 000\$ est prévu pour l'achat de terrains et l'aménagement de parcs et abris.

Terrebonne achète l'EX-A.J.S. Métal pour 63 000\$

(AD) La ville de Terrebonne a finalisé l'achat de l'ancienne usine A.J.S. Métal, rue Saint-Joseph dans cette ville au prix de 63 000\$. L'acte de vente sera signé par le maire et le greffier avec les syndics Mercure, Béliveau et Associés.

Il y a quelques mois, la ville s'était aussi portée acquéreur de terrains appartenant autrefois à JolySac pour un montant de 60 000\$. A ce dernier endroit, l'ancienne usine avait été incendiée et le terrain est déblayé.

En ce qui concerne A.J.S. Métal, les immeubles seront sans aucun doute démolis. Sur ces deux terrains le conseil municipal a l'intention de demander des offres pour la construction de nouveaux ensembles par des entrepreneurs indépendants. Une telle procédure avait été privilégiée sur les terrains qui appartenaient à la ville là où on a érigé l'ensemble des condominiums TerreBourg, boulevard des Braves.

Notre cadeau de Noël L'ASPIRATEUR CENTRAL



Les Accessoires Duo-Vac vous offre une série d'accessoires pratiques pour tous vos besoins de nettoyage. 1 boyau complet de 7,6 m (25 pieds) 1 brosse à tapis 1 brosse à plancher 1 brosse à époussetage 1 brosse à capitonnage 1 brosse plate 2 manchons chromés 1 porte boyau 1 porte accessoires 3 prises



MODÈLE 3200 - 2 FORCES PLUS BALAI TURBO



TOUT COMPRIS: 659.⁰⁰\$

duo!vac * DISTRIBUTION RAY. L. * 492-2352

SPÉCIAL

-30%

CADRES 16X20 (métal ou formica)

Rég. 60\$

42\$

GRATUIT

Remboursement de vos petits points avec l'achat d'un cadre sur mesure

Boutique Kana

472 Boul. des Seigneurs
Terrebonne
471-5127

ENCADREMENT

CHOISISSEZ PARMIS NOTRE TRÈS GRAND CHOIX DE REPRODUCTIONS DIRECTEMENT DU FABRICANT NOUS ENCADRONS SELON LE CHOIX DE VOS COULEURS



ENEZ VOIR NOTRE CHOIX DE CADEAUX POUR NOËL

- Bijoux
- nappes
- Tabliers
- Fleurs acryliques et soie
- Poterie

-20%

Bijoux argent

(OUVERT JUSQU'AU 23 DÉCEMBRE: 21H. (24 DÉCEMBRE: 17H)

POUR DU TRAVAIL EXCEPTIONNEL



Guy Dufour président du Club Optimiste Terrebonne Inc., a remis au nom du président de l'Optimist International un cadeau et un certificat d'excellence à Jean-Marc Fontaine. Ce dernier s'est mérité cet honneur pour son travail fantastique dans le cadre du programme international des clubs optimistes jumelés dont il est le responsable depuis plusieurs années.

Lachenaie

Un surplus de 51 620\$ prévu pour 85

Le Conseil municipal de Lachenaie a présenté le rapport sur la situation financière de sa municipalité pour l'année qui se termine. Le maire Marcel Therrien en a fait la lecture lors d'une réunion spéciale, mercredi soir dernier à l'école St-Charles.

La firme Malette, Benoit, Boulanger, Rondeau et Associés, le 7 mars 85 déposait le rapport financier 84 qui se résume ainsi: les revenus et les dépenses 1984 se chiffrent à 4 858 134\$ avec un excédent de 289 204\$.

Par ailleurs, tel qu'indiqué dans le rapport, le surplus des revenus de la taxe de la police et du coût du service en 84 qui représente une somme de 220 300\$ sert à financer ledit service lors de l'année subséquente, de même que les montants suivants: 16 000\$ pour l'aménagement des parcs et 2 750\$ affectés aux revenus de l'exercice financier 85.

En résumé, tous ces montants totalisent un réel excédent des revenus et dépenses 84, qui fut le premier revenu pour 85, de 50 154\$. Ce

surplus s'explique également par l'entrée de fonds supplémentaires sur les immeubles construits en 84 et des revenus de placements à la banque.

La dette à long terme est passée à 11 166 685\$ donnant un per capita de 1214\$. Le pourcentage de cette dette par rapport à l'évaluation imposable au 31 décembre 84 s'établissait à 9,44%.

Maintenant les indications préliminaires des états financiers de 1985 inscrivent des revenus et dépenses du fonds d'administration budgétaires lachenois pour un total de 5 117 999\$ avec un excédent des revenus sur les dépenses de 51 620\$.

Pour 86, Lachenaie participera activement au programme d'assainissement des eaux usées, à l'élaboration du schéma d'aménagement de la MRC des Moulins, à une étude conjointe du réseau routier, à l'agrandissement de l'usine de filtration de la régie intermunicipale de l'eau, au développement des secteurs résidentiels et commerciaux.

Donc pour pourvoir à toutes ces réalisations, Lachenaie devra, semble-t-il, prévoir un réajustement de l'effort fiscal à consentir en 1986. Le Conseil fera tout son possible pour minimiser l'impact de cet effort. C'est ce qu'indique le rapport. La présentation des prévisions budgétaires pour 1986 devrait se faire le 20 janvier 1986.

Les chanteurs de Ste-Thérèse

Encore cette année, les Chanteurs de Ste-Thérèse, participeront à la célébration de la Messe de Noël qui aura lieu à l'Eglise de Blainville (10 rue de l'Eglise, Ste-Thérèse), mardi le 24 décembre 1985 à 19h.

Vol à St-Louis-de-Terrebonne

Une série de vol par effraction est en cours à St-Louis-de-Terrebonne

plus spécialement dans le quartier Georges V-VI les rues avoisinantes, et la Côte Terrebonne. Nous demandons à la population de ce secteur une collaboration assidue pour éliminer les voleurs.

Car, il y a des pointeurs qui résident dans ce secteur et qui se promènent dans

les rues surveillant les allées et venues des individus qui demeurent dans ces résidences.

Soyons très vigilants, ne laissons pas nos maisons sans surveillance étroite. Serrons-nous les coudes. Dès que la maison est inhabitée, ces pointeurs donnent le signal à leur chef d'équipe pour entrer et voler dans ces maisons.

Les citoyens Georges Vi

Le précédent programme triennal de Lachenaie

(DM) Le 17 janvier 1985, le Conseil de la Ville de Lachenaie adoptait son programme triennal d'immobilisations totalisant des investissements à long terme pour la somme de

9 628 300\$ et pour l'année 1985 une somme de 2 829 960\$. De ces prévisions, la Ville de Lachenaie a réalisé des travaux pour un montant total de 542 000\$.

CERCLE DES FERMIERES DE LACHENAIE

Nous désirons inviter les fermières que notre party de Noël, sera le 17 décembre au sous-sol de l'église de Lachenaie.

pour la nouvelle année. Nos cours débuteront le 7 janvier 86, nous vous attendons en grand nombre.

Nous en profitons pour offrir tous nos vœux

Micheline Talbot, rel. 471-5939

NATATION

- Acclimatation 6 mois à 5 ans.
- Programme de la Croix-Rouge (enfant ou adulte)
- Gymnastique en piscine
- Cours donnés à l'Hôpital Marie-Claire sous la direction de

DÉBUT DES
COURS
17 JANVIER

CLAIRE CHAMBERLAND-ROBERT

866-7033

CENTRE MÉDICAL St-Louis

MÉDECINE GÉNÉRALE

avec ou sans rendez-vous
Dr Jean-Claude Laflamme
Dr Chantal Laflamme

Lundi au vendredi: 9h à 21h

Samedi: 11h à 17h

Psychologue

André Surprenant

avec rendez-vous

1235, rue St-Louis
Terrebonne

471-1212

coin Moody & St-Louis

Les Accessoires



Prenons inscriptions
pour janvier

Meilleurs Vœux
pour l'année
nouvelle

Heures d'ouvertures:
Lun., mar., mer., 10h à 18h
Jeudi, vend. 10h à 21h
Samedi 9h à 17h

197, St-André, Terrebonne
492-1150 477-0991

LES CENTRES
DE VERRERIE
DE CONTACT

EFFARHAT
OPTICIEN D'ORDONNANCES

PARTOUT EN VILLE signe de confiance et service
la plus grande maison d'opticiens d'ordonnances du Québec

VERRES DE
CONTACT
de marques renommées:

PRIX TRÈS
SPÉCIAL
pour un mois
seulement



7106, rue St-Hubert.....	273-2457
3724, Côte-Vertu (Centre Le Bazar).....	331-7410
207, Côte-Vertu (près du boul. Lebeau).....	331-7226
1260-A est, boul. St-Joseph.....	526-3781
3475, boul. St-Laurent (près Sherbrooke).....	845-7263
1340, Chemin Chambly, Longueuil.....	677-2865
229, boul. Taschereau, Greenfield Park.....	672-7414
1000, du Séminaire (Galerie Richelieu), St-Jean.....	1-348-8651
3244, boul. St-Martin (face à Hypermarché), Laval.....	687-7681
1071A, boul. des Laurentides (Centre d'achat Pt-Viau).....	663-9120
355, boul. Arthur Sauvé (Place St-Eustache).....	472-7012
500, boul. des Laurentides (St-Antoine des Laurentides).....	436-2502
4230, boul. St-Jean (Plaza Saratoga), Dollard-des-Ormeaux.....	620-7340
13076 est, rue Sherbrooke, Pointe-aux-Trembles.....	642-7663
6231 est, boul. Henri-Bourassa (face au golf), Montréal-Nord.....	324-0280
1517, rue Dollard, Ville LaSalle.....	363-1680
289, boul. Labelle, Rosemère.....	437-1353
1510 ouest, boul. de Maisonneuve (métro Guy).....	931-7211
1274 est, rue Mont-Royal.....	527-8201
10721, rue Lajeunesse (métro Henri-Bourassa).....	382-8371
6214, rue St-Hubert (près Bellechasse).....	271-6131
6654 est, rue Sherbrooke (métro Langellier).....	255-8727

881, rue St-Pierre, Terrebonne 471-7811

ARGENT REBUTÉ dans les 30 jours de la date d'achat. Le remboursement est sans engagement.

Nicole Biron — Coiffure

PREMIÈRE FRANCHISE

Nous sommes à votre disposition pour donner un nouveau look
à votre personnalité — Femme, homme, enfant

- Avec nos designs de coupes physionomistes
- Nos permanentes et teintures recherchées
- Nos touches de couleurs spéciales

Shampooing, coupe et brushing — 22\$

Consultation gratuite

Vous rencontrerez: Danielle, Line, Monique

890, boul. des Seigneurs, Terrebonne 471-5353

VOTRE GOÛT
AVEC
NOTRE COMPÉTENCE

Nicole Biron

Conseil municipal de Terrebonne

Au cours de son assemblée publique du lundi soir 9 décembre, le conseil municipal de Terrebonne a adopté les résolutions suivantes:

- Une autorisation a été donnée à l'effet d'aller en appel d'offres pour l'acquisition et l'installation d'un remonte-pente dans le parc Angora. L'ingénieur Alfred Trottier a été autorisé à préparer l'entente de ski.

- Dans une lettre datée du 26 novembre, le conseil a demandé à la Société d'habitation du Québec d'approuver l'emplacement de la rue de Cloridon pour y construire dix logements pour famille. Le conseil a refusé l'emplacement au coin des rues Bélanger et Louis-Hébert.

- Le conseil a adressé ses félicitations à M. Yves Blais pour sa réélection comme député à l'Assemblée nationale et l'a assuré de son entière collaboration.

- Lionel Grenier Automobiles de Terrebonne a obtenu le contrat pour la réparation et la peinture d'une camionnette au prix de 1 200\$. Les Carrosseries Fortin (1980) de cette ville avaient soumis un prix de 2 241\$ et Automobiles Des Seigneurs, 2 295\$.

- Enviro-services Inc. et les ingénieurs Gendron, Lefebvre et Associés ont été autorisés à présenter les plans et devis des travaux

d'agrandissement de la centrale de filtration et l'installation d'une conduite maîtresse au ministère de l'Environnement pour approbation.

- Le conseiller Philippe Grenon a été nommé représentant de la ville auprès de la Municipalité régionale de comté (MRC) des Moulins, le maire Irenée Forget étant maintenant préfet de cet organisme.

(MFD) Le conseil municipal de Saint-Lin a fait état de son appui à plusieurs nouveaux projets lors de sa dernière assemblée.

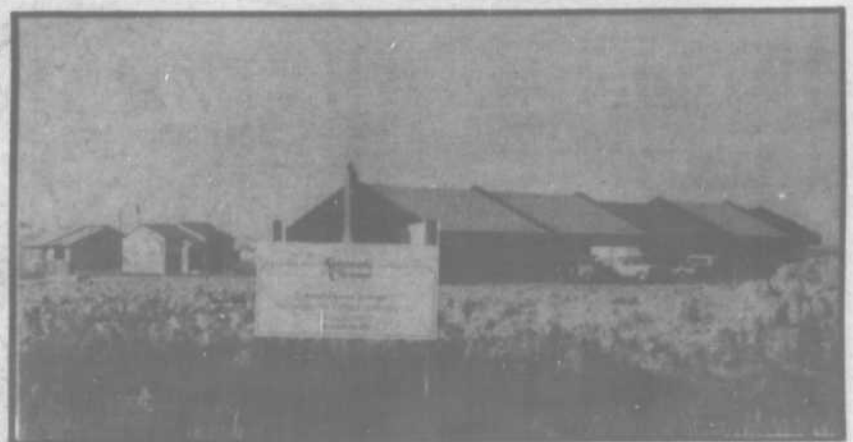
La municipalité appuie le projet "Chantier-Service Haiti" qui amènera six jeunes de Saint-Lin dans ce pays afin d'aider les gens par leur travail. Le conseil a décidé de les aider financièrement d'un montant de 300\$.

Une aide municipale sera également octroyée au projet "Bout en train" qui désire implanter un service de garde en milieu familial, vu le besoin exprimé par la population. Organisme sans but lucratif, Bout en train est recommandé à l'Office des Services de Garde à l'Enfance.

Le conseil appuie aussi le projet de la garderie "Au Royaume des Bouts de choux" afin qu'elle ouvre ses portes dans Saint-Lin.

Parlant de nouveautés mentionnons que deux permis de commerce ont été émis. Le premier à Mad. Lyne Morin pour une lingerie sur rue Line au Lac Charbonneau et le deuxième à Mad. Elise Chauvette pour un Marché aux Puces situé au 7 du Parc au Lac Charbonneau.

Finalement, il pourrait y avoir du nouveau dans le personnel municipal puisque Saint-Lin décide d'adhérer au programme Stages en Milieu de Travail. Ce programme fait embaucher des jeunes qui reçoivent de la formation et une expérience pratique.



Presque complété

Le centre commercial de La Seigneurie des Chesnaye comprenant 15 magasins est en très bonne voie de réalisation comme en fait foi cette photo. D'un style qui se marie bien au projet domiciliaire, ce centre comprendra dans le futur plusieurs autres unités puisqu'il a été construit pour être agrandi. Présentement, les ouvriers s'affairent à aménager l'intérieur, ce qui signifie que les différents commerces ouvriront dans un avenir très rapproché.

Un message très spécial...

Le personnel
de votre caisse populaire Desjardins
vous souhaite un Joyeux Noël
et vous offre ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année.

Horaire des Fêtes:

La Caisse populaire de Terrebonne
sera fermée à midi le 24 décembre
ainsi que les 25 et 26 décembre

Les Guichets Automatiques Desjardins seront
en opération aux heures habituelles.

GAGNANTS A ST-FRANÇOIS

Les heureux gagnants du tirage qui a eu lieu à l'exposition du Cercle de fermiers St-François sont: Denis Lavoie de Montréal, Pierrette Forget de St-François, Mad. Béland de St-François, Carole Bouchard de Terrebonne.

La SHRT à son centenaire!

(MFD) La Société d'Histoire de la Région de Terrebonne peut se vanter d'avoir maintenant un centième membre. En effet, le dimanche 8 décembre, lors de sa présentation à la presse régionale et aux

membres, Mad. Andrée Désilets, auteure du volume sur Louis-Rodrigue Masson s'est jointe aux 99 adhérents à la Société d'Histoire de la Région de Terrebonne.

Fondée il y a maintenant onze ans, la Société d'Histoire a obtenu jour après jour, mois après mois, année après année, sa crédibilité. On peut sans doute estimer que 100 membres est bien peu considérant les centaines d'inscrits de d'autres organismes mais il faut penser que la culture et le patrimoine ne sont justement pas des choses qui commandent la masse. Il y a onze ans, on ne se gênait même pas pour ironiser aujourd'hui mais de moins en moins.

Il fallait donc souligner ce moment "historique", histoire de mieux faire savourer la petite histoire de la Société d'Histoire!

Restaurant Salle à manger

**Le Nouveau
EL RANCHO**

MEILLEURS
VOEUX À TOUS!
DE LA
DIRECTION
ET DU
PERSONNEL

Le restaurant des connaisseurs

Venez au El Rancho en tout temps... il n'est jamais trop tard, PARCE QUE:

1. Atmosphère cordiale
2. Décor moderne
3. Permis complet S.A.Q.
4. Menu du jour 7 jours par semaine
5. Table d'hôte tous les jours après 5h p.m.
6. Musique mexicaine (samedi - dimanche)
7. Mets de choix des connaisseurs
8. Cartes de crédit acceptées
9. Stationnement gratuit

**POUR NOËL ET
LE JOUR DE L'AN**

Menu spécial
et musique
mexicaine

Ouvert de 4h00 p.m. à 8h30 p.m.
à Noël et au Jour de l'An
les 24 et 31 décembre (Mardi)
ouvert de 9h00 a.m. à 8h p.m.

Aucune réservation ne sera nécessaire pour Noël et le Nouvel An, le restaurant est ouvert à tous. Nous avons amplement de place pour bien vous recevoir au cours des Fêtes.

1007, boul. des Seigneurs, Terrebonne — 471-6633

Société des alcools

Les magasins de Terrebonne et Mascouche de la Société des Alcools du Québec de 9h30 à 21h du lundi au samedi inclusivement pour la période de Noël. Le 24 décembre, fermeture à 17h; le 26 décembre, ouvert de 13h à 21h.

Saviez-vous que?

La municipalité de St-Lin, a passé par plusieurs aventures, mais la plus importante fut la question des chemins de fer et de leur gare. Elle fut obligée de plaider jusqu'au conseil privé, à Londres, où elle gagna son point en 1881. Cette question des chemins de fer fut définitivement réglée par le Gouvernement du Québec, sous Honoré Mercier.

Toutes ces aventures sont bien détaillées dans notre Album Souvenir du 150^e anniversaire. Elle est en vente à la Librairie L'Écriture de Ville des Laurentides. Faites vite, avant qu'il ne soit trop tard.

A LIRE...

L'UNIVERS DE L'ASTRONOMIE Robert Tocquet 680 pages 24.95\$. Un guide complet incluant les plus récentes découvertes scientifiques.

- Qu'est-ce que le vent solaire?
- Comment détermine-t-on la masse des étoiles?
- Quel rôle le Soleil a-t-il joué dans l'apparition de la vie sur Terre?
- Qu'est-ce qu'une étoile à neutrons? un pulsar? un trou noir?
- Quels sont les effets de la Lune sur la vie animale terrestre?
- Que se passait-il à temps 10-43 secondes après le commencement de l'univers?
- Quelles sont les chances de découvrir de la vie ailleurs que sur la Terre?

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec: Louise Oulmet, Attachée de presse, 523-1182.

Bibliothèque fermée

(AD) Les habitués de la bibliothèque municipale de Terrebonne sont informés que le service sera interrompu du 23 décembre au 5 janvier inclusivement. On fera bien de s'approvisionner en bons volumes pour le temps des fêtes

de fin d'année.

De nombreuses nouveautés ont été reçues ces derniers jours à la bibliothèque, tous volumes très intéressants qu'il fera plaisir de lire durant les journées de congé qui s'annoncent.

Quand Monsieur Alexandre se fait "pincer"



Pris en flagrant délit de 37 années de technique en coiffure, Monsieur Alexandre du salon du même nom sis boulevard des Seigneurs à Terrebonne a vu le juste retour des choses lui revenir la semaine dernière alors que ses employés qu'il affectionne au plus haut point lui ont remis un trophée de leur cru. On peut y lire l'hommage à ses 37 ans ininterrompus de recherches et surtout d'intérêt pour tout ce qui concerne le cheveu et cette phrase savoureuse: "Après 37 années... vous roulez toujours aussi bien!" Comme il se doit, le trophée porte le symbole même de la vie de son récipiendaire, le fameux rouleau de coiffure. Le tout signé par "vos patrons"!!! Son fils et assistant, Monsieur Jean-Paul lui remet son cadeau.

LOGEMENTS À LOUER
TRÈS LUXUEUX
GRANDS 4-1/2
RANGEMENT 100 PI. CA. AU SOUS-SOL
ENTRÉE LAVEUSE-SÈCHEUSE

**MAISONS
ET
CONDOS**

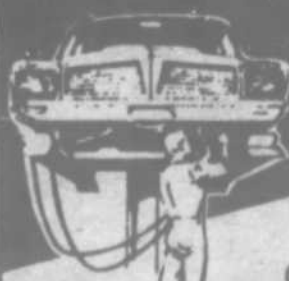
**TERREBONNE
PRÈS:**

les entreprises
canabec inc.

492-1727

- Écoles
- Églises
- Aréna
- Parc
- Etc.

**L'EXPERT EN
ANTI-ROUILLE**
à l'huile et à la graisse



Chez-nous, vous
trouverez entre autres
• air climatisé • radiateur d'auto
et industriel • attache de remorque

- Vous voulez un traitement vraiment efficace et durable pour auto neuve ou usagée?
- Vous voulez un traitement qui soit propre?
- Vous voulez un travail bien fait?
- Vous voulez une protection complète tel que: dessous de plancher, portes, ailes, capots, côtés et couverts de coffre-arrière?

SOUDURE GÉNÉRALE



**Radiateur
La Plaine** inc.

3748 boul. Laurier
(337) La Plaine

478-2249

Sept groupes de jeunes de la région reçoivent un appui financier de la SNQL



De gauche à droite, Louise Durocher, François Corbeil et Claude Sirols du projet Terre des Jeunes, accompagné de Jean Coulombe, membre du Conseil de la SNQL et résident de Terrebonne, lors de la remise du chèque de 400\$.

Saint-Jérôme, le 9 décembre 1985.

C'est au cours d'un souper rassemblant quelque 200 participants à Saint-Jérôme le 8 décembre dernier, que la Société Nationale des Québécoises et Québécois des Laurentides a procédé à la remise de sept chèques de 400\$ à autant de groupes de jeunes de la région, en guise de soutien et d'encouragement à leur implication dans leur milieu.

Ce geste de la SNQL, au moment où l'Année internationale de la Jeunesse tire à sa fin, visait d'abord à reconnaître sur le plan régional le travail fait par des groupes de jeunes des divers secteurs qui composent la région des Basses-Laurentides.

Les sept projets et initiatives retenus pour l'occasion touchent à des volets ou des aspects très diversifiés des préoccupations de la jeunesse actuelle...

A Carillon, "Au Bois des Ombelles" favorise la mise en valeur du potentiel récréo-touristique local et la création d'emplois pour les jeunes.

A Sainte-Thérèse, "Orientation Jeunesse" s'est attaché à aider les jeunes dans leur démarche face au marché du travail et en regard de leur formation.

Dans la grande région de Saint-Jérôme-Mirabel, "La Maison des Jeunes Rivière-du-nord" offre un lieu de rassemblement et d'identification pour les jeunes alors que le "Club des jeunes agriculteurs Deux-Montagnes" permet à la relève agricole de notre coin d'exprimer ses revendications et ses idées à travers un instrument qui lui est propre. Quant au "Centre culturel et communautaire de Prévost", il s'agit d'un véritable centre nerveux de l'activité artistique et communautaire au nord de Saint-Jérôme.

Dans la région de Terrebonne, "Terre des Jeunes" a créé un lieu et un moyen d'expression qui a pris la forme d'un Festival-Salon de la jeunesse.

Enfin, les "Explora-

teurs de Deux-Montagnes" et le projet Opération Recyclage apportent la note écologique qui est très présente dans les préoccupations des jeunes, à travers des activités de récupération et de recyclage de papier.

Le nombre et la qualité des engagements des jeunes dans notre région nuancent pour le moins une idée généralement répandue qui veut que les jeunes soient démotivés et désengagés. C'est

à travers des projets qui leur ressemblent et des intérêts qui les rejoignent dans le quotidien, que les jeunes de la région s'engagent et s'impliquent.

Par ce "Salut à la jeunesse", la Société Nationale des Québécoises et Québécois des Laurentides poursuit l'un de ses grands objectifs, soit de soutenir et de valoriser les groupes qui travaillent, sur le plan local et régional, à la prise en mains de leur destinée.

Le Musicien



-Avec Donald Rayle

LA GUITARE ELECTRIQUE



Elle a fait son apparition au début des années 30. En effet, c'est la compagnie Rickenbacker qui inventa un instrument de forme bizarre conçu pour être placé sur les genoux du musicien pendant qu'il en joue. On donna à cet instrument le surnom de "Poêle à frire" à cause de sa forme.

Aujourd'hui les choses ont bien changé et les guitares électriques ont pris des formes et des tailles diverses, mais elles reposent toutes sur le principe du micro (pick-up) magnétique qui amplifie le son de l'instrument. Le son émis par les cordes en vibration se transforme en un signal électrique amplifié.

Il existe sur le marché le type de guitare électrique appelée semi-acoustique particulièrement appréciée par les interprètes de jazz et de Blues. Dans la musique Pop, c'est le modèle caisse pleine (solid body) qui est prédominant.

Une des premières guitares à être fabriquée sur ce principe fut produite par un dénommé Leo Fender et son équipe en Californie en 1948. Par la suite le guitariste Les Paul travailla en collaboration avec la firme Gibson pour lancer le modèle Gibson Les Paul en 1952.

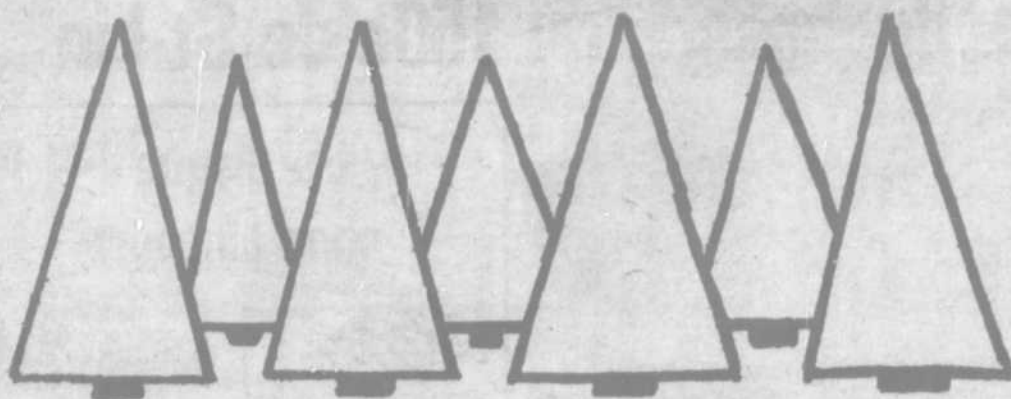
Les guitares électriques sont toutes faites de bois (frêne, acajou ou érable, plaqué ou massif). Le manche est souvent d'érable et la touche en palissandre ou ébène. Le manche et la caisse peuvent être d'un seul morceau sinon il est vissé à la caisse, parfois ce dernier traverse la caisse permettant aux cordes de donner une meilleure vibration.

Il est fréquent de retrouver sur les guitares électriques un dispositif de Vibrato. Ce dernier est un petit bras métallique qui lorsque tiré ou poussé, modifie la hauteur des sons du fait qu'il agit sur la tension totale des cordes.

Aujourd'hui les guitares-synthé, commencent à faire leur apparition sur le marché un peu comme les synthétiseurs à claviers mais leurs prix sont encore très élevés.

Rien ne remplacera jamais une bonne vieille et traditionnelle guitare.

Bonne semaine et Joyeuses Fêtes.



IDÉES — CADEAUX '85



Offrez ce joli fauteuil d'appoint confortable

* coloris: jaune, rouge, gris ou bleu

\$99

VENEZ VISITER NOTRE DÉPARTEMENT DE CADEAUX. VOUS Y RETROUVEREZ: CHOIX, ORIGINALITÉ, À DE MINI-PRIX!



Marque de commerce de Groupe Carlin Inc.

MICRO-ONDES

GENERAL ELECTRIC

• Modèle compact de 0,6 pi. cu. à partir de \$279

• L'économe d'espace qui s'installe sous les armoires, de 0,8 pi. cu. à partir de \$399

• Le système « Dual Wave » de 1,4 pi. cu. à partir de \$399

Meubles R. et P. Ouimet Inc.

Ouimet

"Venez donc chez nous embellir votre chez vous"

1.000, boul. des Seigneurs, Terrebonne - 471-4119

Les duchesses du 150e de St-Lin



JOHANNE PAQUETTE
Dûché: Domaine C.L.C.,
Gôte Grace, Rivière-Sud

Née le 24 mars 1966 à St-Canut, je réside à St-Lin depuis 1970. Ayant été admise à l'Université de Montréal, je poursuis mes études en éducation physique. Je suis sportive car je pratique le baseball, le ski nautique, la planche à voile, le volley-ball et le patin artistique dont je suis entraîneur amateur depuis 3 ans. C'est un défi pour moi que d'être duchesse.



LINDA PROVOST
Dûché: Ste-Henriette et
les domaines environnants

Je suis âgée de 19 ans et je demeure au rang Ste-Henriette. J'ai fait mes études en commerce et secrétariat. Actuellement je travaille à Montréal dans la facturation; domaine de l'information. J'aimerais devenir dessinatrice publicitaire. J'aime les sports et je pratique la gymnastique, le ballet-jazz, la danse sociale. J'aime également cuisiner, lire et écrire.

Je suis heureuse de participer aux fêtes du 150e anniversaire à titre de duchesse.

A LIRE...

OPERATION ORCHIDEE
Christiane Villon, 192 pages, 12,95\$.

La mort de son fils, tué dans un attentat terroriste, pousse une jeune femme désespérée à accepter la mission que lui propose un agent du contre-espionnage.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Louise Oulmet, Attachée de presse, 523-1182.



FRANCINE CHARLAND
Dûché: Lac Charbonneau, Lac Castor

Née un 6 octobre je suis donc âgée de 19 ans. Ayant terminé mes études, je travaille comme caissière dans un dépanneur depuis 4 ans. Mes meilleurs amis sont mes parents et ma sœur. Nous sommes une famille très unie. J'ambitionne d'avoir un mari compréhensif, ma petite maison et plus tard des enfants qui feront de moi une maman comblée.

C'est avec joie et fierté que je joue mon rôle de duchesse et je remplirai ma mission le plus parfaitement possible.

Un disque chez Lincourt



Les Chanteurs de Sainte-Thérèse
25^e saison



Raymond Daveluy
Messe en mi mineur

A l'orgue:
Aline Daveluy

Direction musicale:
Jean-Pierre Guindon

Les Chanteurs de Sainte-Thérèse vous offrent ce disque de la 25^e saison du groupe sous la direction de Jean-Pierre Guindon. Vous y entendrez l'enregistrement de la messe en mi mineur de Raymond Daveluy avec Aline Daveluy à l'orgue. Le disque est en vente à la Librairie Lincourt, rue Saint-André à Terrebonne au prix de 10\$.

BIBLIOTHEQUE BOIS-DES-FILION

A l'occasion du Temps des Fêtes, la bibliothèque de B.D.F. organise un concours de cartes de Noël (5X7 pouces maximum) pour les jeunes de 5 à 8 ans et un concours de mobiles de Noël (18 à 24 pouces de hauteur maximum) pour les moins jeunes de 9 à 12 ans. Faites-nous parvenir vos chefs-d'œuvre avant le 18 décembre à la bibliothèque. Des prix seront attribués aux gagnants, vendredi le 20 décembre à 15 heures. Pour plus de renseignements appeler à 621-1950 les lundi, mercredi et jeudi entre 18 et 22h et le vendredi entre 14 et 16h à la

bibliothèque de Bois-des-Filion.
Lise Cégala,
Publiciste

Les artistes des postes à La Plaine



Le concours des vitrines de Noël qui se tient dans tous les bureaux de postes de la région a donné lieu à de la virtuosité de la part des enfants de l'école Saint-Joachim de La Plaine. Leur magnifique travail que l'on peut admirer au bureau de poste consiste en une série de timbres dont l'effet se modifie avec les couleurs du jour. Le directeur et toute l'équipe-école en sont bien fiers et tenaient à les présenter au grand public. Il s'agit d'élèves de 4^e, 5^e et 6^e année: Dominic Bouchard, Stéphane Aumont, Isabelle Lavoie, Eve-Lyne Langlais, Josée Roy, Vicky Laflamme, Nadine Duhamel, Josée Leclerc, Eric Desjardins, Pascal Simard, Ronald Anderson, Pascal Mathieu, Simon Villeneuve, Guylaine Villeneuve, Eric St-Pierre, Patrick Joseph, Eric Emond, Roik Millier, Martin Lemieux, Denis Coulombe, J-François Therrien, Sacha Desautels, Johanne Landry, Sylvie Dumas, Pascal Doré, Frank-Lee Savage, Mélanie Lalonde, Karine Valade, Nadine Rivest et Karine Bélisle. Bravo!



Denise Duval

Permanente par
ordinateur MP2000

☎ 471-8469

Destination Coiffure

AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS

913 boul. des Seigneurs (près de Lucan)
St-Louis de Terrebonne

Régime Épargne Actions

Dernière année pour déduction de \$20,000.

ABRIS FISCAUX PROVINCIAUX ET FÉDÉRAL

OBLIGATIONS MUNICIPALES

Intérêts payés semi-annuellement encaissables en tout temps

RENSEIGNEMENTS:
VOTRE COURTIER LOCAL



M. Wilbert Vézina

Montréal
(514) 875-6700

Depuis 1901

5, Place Ville-Marie
(suite 900)
Montréal - H3B 2G2

LE SEUL CENTRE D'OPTIQUE COMPLET DE LA RÉGION

Nous profitons de cette période de Noël pour vous offrir nos meilleurs vœux.

Et pourquoi ne pas profiter de l'occasion pour offrir à un être cher une lunette de collection, cadeau pratique et durable.

Joyeux Noël à tous!

Marcel et Daniel Jeannotte
Opticiens

Coloration des lentilles «plastique» faite sur place

Tél.: 471-4414

Marcel JEANNOTTE, o.d.
opticien

583, boul. des Seigneurs
Terrebonne J6W 1T5

CENTRE D'ACHAT
PLACE TERREBONNE

Des idées de cadeaux!
J'❤ Noël
chez **KIT A. TOUT**



Une division de

MEUBLES R. et P. OUMET INC.
1000, boulevard des Seigneurs
TERREBONNE 471-2062



La contribution de Terrebonne fixée à 48 970\$

(AD) La contribution de la ville de Terrebonne à titre de membre de la Société régionale de développement économique des Moulins (SORDEM) par l'année 1986 a été fixée à 48 970\$.

Le conseil municipal de cette ville a retenu par l'an prochain les services de cet organisme pour le développement économique et la promotion industrielle de son territoire.

Le quote-part des autres municipalités sera la suivante: Mascouche, 36 354\$, Lachenaie, 15 936\$ et La Plaine, 9 296\$.

Les contributions mu-

nicipales sont basées sur la population totale du territoire des Moulins (66 600 habitants) à raison de 1,66\$ par habi-

tant. Pour sa part, le ministère de l'Industrie et du Commerce de Québec contribue environ 60 000\$ par année.

Caisse populaire La Plaine:

Un actif de 9 803 876\$

On voudra bien corriger le montant de l'actif de la Caisse populaire de La Plaine paru dans notre dernière édition pour se lire 9 803 876\$ et non comme inscrit.

Une diminution de

l'actif en septembre 1985 est compensée par une augmentation substantielle du trop-perçu (profit) de la Caisse au cours des derniers douze mois, soit 24 136\$ à comparer à 6 651\$ en septembre 1984.

Vols qualifiés

Le Service de police de Terrebonne tient à aviser tous les commerçants de la région que pendant la période des Fêtes ils doivent redoubler de prudence afin de prévenir le crime.

On sait très bien que les vols qualifiés sont très fréquents lors de cette période de festivité. Le Service de police tient à vous informer de son entière collaboration et de son appui afin de prévenir et d'enrayer ces crimes.

Pour plus d'information, communiquer avec le constable François Fontaine au 471-4121.

Fibrex dans le J. de M.

(MFD) La chronique "Entreprises" du Journal de Montréal du mercredi 11 décembre est consacrée à la compagnie Fibrex de Terrebonne et principalement à un de ses nouveaux produits, un bolte de fibre de verre contenant les abrasifs nécessaires aux municipalités pour l'entretien de leurs rues.

Le chroniqueur Richard Johnson rend compte de la simplicité et de l'efficacité de cette bolte conçue par Fibrex et indique qu'elle pourrait conquérir le marché des municipalités de l'est du Canada. Déjà, témoigne la chronique, la ville d'Ottawa a acheté une centaine de boltes.

Suit un court historique de la compagnie, fondée par M. Fernand Boisvert en 1968 ainsi que la liste des principaux clients: Kenworth, Hydro-Québec, Lavallin, Bombardier, GM Auto-bus et Canada Marconi.

Le bon parler de la pub

(MFD) L'Office de la Langue Française émet à chaque mois de très intéressants communiqués destinés à améliorer le bon parler et le mot juste. Le bulletin de décembre consacre quelques mots au domaine de la publicité.

A éviter: pamphlet publicitaire. Dire plutôt: dépliant publicitaire, brochure publicitaire.

A éviter: littérature (dans le cas de la publicité). Dire plutôt: documentation, prospectus et dépliants.

L'OFL indique aussi qu'on doit utiliser le terme "parc de stationnement" au lieu de stationnement.

Surprises du Temps des Fêtes

RABAIS

JUSQU'À

50%

SUR PLUSIEURS ARTICLES EN MAGASIN

PLUS DE 5000 IDÉES CADEAUX

NOUS VOUS EMBALLONS VOS CADEAUX PRÊTS À OFFRIR

VERRERIE 40%

Sur plusieurs modèles

VENTE ANNUELLE de CADRES

SPECIAL 9.99

UTILISEZ NOTRE PLAN MISE DE CÔTÉ POUR VOS CADEAUX DE NOËL

BOUTIQUE Touchatout CADEAUX

3113, Boul. Mascouche
Plaza G.P.A.
(entrée Cinéma)

474-2150




Me Dupras à la présidence du comité de l'exposition



Me DANIEL DUPRAS
avocat, du cabinet Dupras, Viens, Marceux, boulevard des Seigneurs à Terrebonne, a accepté la présidence du comité de la Chambre de Commerce des Moulins en vue de la 4e exposition commerciale, industrielle et professionnelle de la Chambre qui se tiendra ce printemps dans l'arena de Terrebonne. Me Dupras convoquera les membres de son comité dans les premières semaines de janvier.

Le P.P.A. exposé aux membres de la Chambre de Commerce des Moulins

Une quarantaine de membres de la Chambre de Commerce des Moulins participaient la semaine dernière à la rencontre mensuelle organisée sous les auspices de M. Claude Hamer, responsable des soupers-causeries. Le meeting avait lieu à la salle La Québécoise.

Précédemment, les membres avaient été invités à participer à une visite des studios et bureaux de Télécâble des Mille-Îles, montée Masson, Lachenaie. M. Yvon Durette, son épouse et le personnel ont accueilli leurs invités et fait visiter les lieux.

À la réunion d'après souper, Mario Saint-Jean et Lise Tétreault, représentants de la

Municipalité Régionale de Comté (MRC) des Moulins, ont donné les grandes lignes du Plan préliminaire d'aménagement (P.P.A.) des quatre municipalités de la région.

M. Normand Harvey, architecte, a été accueilli comme nouveau membre de l'administration, en remplacement de Mlle Lynda Beaudoin, n.p. démissionnaire.

M. Michel Desrochers assureur-vie de Terrebonne a été agréé comme membre de la Chambre.

MM. les maires Irène Forêt (Terrebonne), Philippe Villeneuve (La Plaine) et Marcel Therrien (Lachenaie), ont assisté à la visite et au souper.



SOCIÉTÉ RÉGIONALE
DE DÉVELOPPEMENT
ÉCONOMIQUE
DES MOULINS

1100 MONTÉE MASSON, SUITE 12
MASCOUCHÉ (JUEB)
JON 1C0
(514) 474-2468

INFO-SORDEM

LACHENAIE, LA PLAINE, MASCOUCHÉ, TERREBONNE, ST-LOUIS DE TERREBONNE

À LA SORDEM

Une importante réunion du Conseil d'administration de la SORDEM se déroule le mardi 17 décembre 1985 à 16:00. Deux importants sujets seront abordés soit, le résultat des rencontres avec les municipalités et le transport routier des marchandises.

Richard Marcotte de la SORDEM s'assure de la bonne participation à l'Expo-Habitat du Montréal Métropolitain.

DANS LA RÉGION

Lachenaie

La municipalité accepte l'offre d'achat de M. Jacques Peetroons constructeur de bâtisses multi-fonctionnelles à Lachenaie.

Mascouche

Une importante présentation du potentiel du parc industriel de Mascouche est faite au Ministère de l'Industrie et du Commerce.

Terrebonne

La bâtisse des fabricants de stucco décoratif est érigée dans le parc industriel de St-Louis à Terrebonne. La compagnie Artistic s'y établira bientôt.

Occasion d'affaires

St-Louis de Terrebonne

À louer/À vendre

Multi-fonctionnels neufs

3x2, 400 pi. ca.

Parc industriel

Disponible automne 1985

Pour de plus amples informations:

M. Richard Marcotte

Commissaire au Développement Économique

ORDEM inc.

(514) 474-2468

Construction Terrebonne: plus de 3\$ millions

(MFD) La valeur et le nombre de permis de construction à Terrebonne ne cessent d'augmenter de mois en mois. Le récent rapport de construction en témoigne.

Pendant le mois de novembre, le service municipal a émis 36

permis dont 22 pour des résidences unifamiliales d'une valeur totale de 3,060,100\$.

Outre les résidences unifamiliales oscillant entre 42,000\$ et 86,000\$ on note un montant d'un demi million pour un agrandissement commercial. Il s'agit du

projet du commerce François L'Espérance situé chemin Gascon. Un autre permis important, industriel cette fois, s'établit à 210,000\$. Il s'agit d'une bâtisse multifonctionnelle rue Pascal-Gagnon dans le parc industriel de la section Saint-Louis.

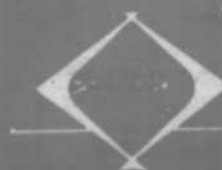
Meilleurs Voeux

Horaires des fêtes

FERMÉ LES 25 et 26 DÉCEMBRE 1985
et les 1er et 2 JANVIER 1986



la caisse populaire  desjardins



ROMEO COMTOIS
fourrures

732, rue Saint-Pierre,
Terrebonne

471-1554

Soyez prêts pour les temps froids.

Toujours à la
même adresse

pour acheter votre manteau de
FOURRURE

Choix de manteaux prêts à
porter ou coupés selon vos goûts.

Laissez-nous remodeler votre
manteau actuel
**DES MAINTENANT, POUR UN
MEILLEUR PRIX.**

Réparation de
manteaux de cuir

VENTE • ENTREPOSAGE • REPARATION
• NETTOYAGE



Chambre de Commerce
des Moulins

TERREBONNE
LACHENAIE
LA PLAINE

Pour commémorer son **50e** anniversaire

EN COLLABORATION AVEC



La Caisse populaire de Terrebonne

à l'occasion de son **35e** anniversaire

PRESENTE AVEC FIERTÉ

L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTREAL

en l'église Saint-Louis-de-France de Terrebonne
le lundi 6 janvier 1986, à 20h



Avec nos hommages

DUPRAS, VIENS et MARCOUX

Avocats

790, boul. des Seigneurs, Terrebonne — 492-0096

Daniel Dupras, LL.B.

Judith Viens, LL.L.

Aïlen Marcoux, LL.L.

L'Orchestre symphonique de Montréal en concert à Terrebonne le 6 janvier



Charles Dutoit, directeur artistique

Charles Dutoit entreprend cette année sa huitième saison comme directeur artistique de l'O.S.M. Sous sa direction, l'orchestre a acquis une dimension et un rayonnement internationaux et ses qualités ont été reconnues de façon éclatante au cours des récentes tournées en Europe et en Extrême-Orient.

Charles Dutoit est né à Lausanne. Il étudie d'abord le violon et l'alto, puis le piano et la percussion au Conservatoire de Genève où il remporte un premier prix de direction d'orchestre. À la même époque, il est altiste dans l'Orchestre de chambre de Lausanne qui effectue des tournées en Europe et en Amérique du Sud.

En 1963, Charles Dutoit fait ses débuts comme chef d'orchestre avec l'Orchestre symphonique de Berne et y est réinvité l'année suivante pour diriger le *Sacre du printemps* de Stravinsky. À la suite de cette exécution, Herbert von Karajan, alors à Zurich, invite le jeune chef au Festival de Vienne pour diriger le *Tricorne* de Manuel de Falla, dont Balanchine signe la chorégraphie et Picasso les décors. Alors qu'il est encore dans la vingtaine, Dutoit est nommé directeur artistique de l'Orchestre de la radio de Zurich et de l'Orchestre symphonique de Berne. Son succès lui assure une réputation de plus en plus grande à l'étranger. Il est bientôt nommé directeur artistique de l'Orchestre national du Mexique et de celui de Göteborg en Suède.

Au cours de ses nombreux engagements à travers le monde à la tête des orchestres les plus importants, Charles Dutoit vient à Montréal en février 1977 et son succès est immédiat. En septembre de la même

année, il devient directeur artistique de l'Orchestre symphonique de Montréal.

La renommée de Charles Dutoit ne cesse de croître. Outre les nombreux concerts qu'il dirige à Montréal durant les saisons d'hiver et d'été, il monte régulièrement au pupitre des plus célèbres formations comme les orchestres philharmoniques de Berlin et d'Israël, l'Orchestre de Paris et celui de Bayerischer Rundfunk de Munich. À Londres, on le voit régulièrement à la tête du London Philharmonic, du Royal Philharmonic et de la Philharmonia. Aux États-Unis, il dirige tous les grands orchestres, à savoir ceux de Boston, Cleveland, Philadelphie, New York, Chicago, Pittsburgh et Cincinnati. Il est également le premier chef invité du Minnesota Orchestra.

Considéré comme « le nouveau chef d'orchestre-étoile de l'ère des enregistrements numériques » par John Rockwell du *New York Times*, Charles Dutoit a une discographie des plus imposantes et son nom, à la tête de divers orchestres, figure sur étiquettes Decca-London, Deutsche Grammophon, RCA, Philips et Erato. Ses disques ont remporté plusieurs prix comme le Grand Prix du Disque de l'Académie du disque français, l'Edison Award d'Amsterdam, le Prix de l'Union de la presse musicale belge, le Primo della Critica Discografia Italiana et le High Fidelity Critics' Award. En 1980, Dutoit et l'O.S.M. signaient un contrat exclusif avec Decca-London. À la fin de 1985, 17 microsillons enregistrés par procédé numérique seront disponibles.

En février 1984, l'Académie du Disque français décernait pour la même année, fait sans précédent, trois Grands Prix du Disque à un même chef d'orchestre, Charles Dutoit: le Prix Georges-Auric pour le *Tricorne* de Falla; le Prix de la Musique symphonique française pour la *Symphonie no. 3* (avec orgue) de Saint-Saëns; et le Prix du Concerto français pour les deux *Concertos pour piano* de Ravel avec Pascal Rogé. En juin 1984, Dutoit prenait encore l'affiche en remportant l'important High Fidelity International Record Critics' Award pour l'enregistrement du *Tricorne* avec l'O.S.M. En décembre 1984, l'O.S.M. devenait le premier ensemble classique canadien à se voir décerner un Disque de Platine pour plus de 100 000 copies vendues au pays du *Boléro* de Ravel.

L'Académie nationale du disque français a décerné en décembre le grand prix du président de la République, le plus important prix d'excellence attribué en France, à l'Orchestre symphonique de Montréal, pour son enregistrement de *La symphonie fantastique* d'Hector Berlioz, réalisé par Decca-London sous la direction de Charles Dutoit. La remise du prix avait lieu le 18 décembre au ministère des Relations extérieures, Quai d'Orsay à Paris.

Le prestigieux Orchestre symphonique de Montréal présentera un concert hors-série dans l'église Saint-Louis-de-France de Terrebonne, le lundi soir 6 janvier, à 20h, sous la direction de Charles Dutoit.

L'O.S.M. a accepté l'invitation de la Chambre de Commerce des Moulins qui fête cette année son 50^e anniversaire de fondation. La présentation de ce concert est faite en collaboration avec la Caisse populaire de Terrebonne qui célèbre ses 35 années de présence dans le milieu.

Le directeur artistique de l'orchestre, M. Dutoit, a programmé pour ce concert des œuvres de Sergei Prokofiev, Richard Strauss et Joseph Haydn. John Zirbel, cor solo de l'O.S.M., sera le soliste du concerto pour cor no. 1 en mi bémol majeur, opus 11, de Strauss et Théodore Baskin, hautbois, soliste du concerto pour hautbois en do majeur de Haydn.

PROGRAMME

SERGEI PROKOFIEV (1891-1953)
Symphonie no. 1 en ré majeur,
opus 25, « Classique »

- I. Allegro
- II. Larghetto
- III. Gavotte, Non troppo allegro
- IV. Molto vivace

RICHARD STRAUSS (1864-1949)
Concerto pour cor no. 1 en mi
bémol majeur, opus 11

- I. Allegro
- II. Andante
- III. Allegro

Soliste: John Zirbel

Entracte

JOSEPH HAYDN (1732-1809)
Concerto pour hautbois en do majeur
Hob. VIIg/C1

- I. Allegro spiritoso
- II. Andante
- III. Allegretto

Soliste: Théodore Baskin

RICHARD STRAUSS
Till Eulenspiegel, poème
symphonique, opus 28

La filiale canadienne de l'Académie culinaire de France, participera à la réception

L'Académie culinaire de France, filiale canadienne, sous la présidence de M. Francis Cabanes, participera après le concert de l'O.S.M. à la réception pour les musiciens de l'orchestre et les invités.

M. Jean Cayer, du restaurant l'Étang des Moulins rue Saint-Louis à Terrebonne, est un des initiateurs de cette réception qui regroupera plusieurs des membres de l'Académie.



Avec nos félicitations

dactylo legault inc.

Vente, location, réparation d'équipement de bureau

557, boul. des Seigneurs, Terrebonne — 471-6800
2212, est Henri-Bourassa, Montréal — 382-6800



JACQUES CORBEIL
1945-1960

J'ai fait activement partie de la C de C des Jeunes et, lors de la fusion, de la C de C senior, durant les années 1945-1960, occupant longtemps le poste secrétaire et le siège de président durant deux ou trois termes.

Il y a quelques jours, je dînais avec une jeune femme d'affaires élégante, pleine de verve et d'humour et quatre hommes d'affaires prospères dans la trentaine, tous membres importants de la Chambre de Commerce des Moulins, qui cédèrent avec faste son cinquantenaire. Tout de suite, la conversation s'enjagea sur les préoccupations, les espoirs, les tracas, les projets de cet organisme.

Que de similitudes dans les objectifs, les moyens cependant fort différents. Il y a trente ans, on se préoccupait de l'achat chez nous, de la création d'une zone industrielle et de la nomination d'un commissaire à cet effet, d'un règlement de zonage et d'un code de construction. On veillait à l'information du public, tout en soignant notre publicité.

Afin de sauver un journal local en péril, nous avions acheté Le Courrier de Terrebonne et pendant au moins six ans, quelques braves remplirent bénévolement les rôles d'éditeur, de rédacteur en chef, publiciste et distributeur. Notre enthousiasme était tel, que le Courrier devint un bimensuel.

Dans les années 50, la ville de Terrebonne comptait à peine 4,000 personnes. Avec les moyens du bord, nous nous avions monté de toutes pièces, devenant, menuisiers, électriciens, décorateurs, imprimeurs, une exposition industrielle et commerciale qui remplissait la grande salle de l'hôtel de ville, (l'arène était encore lointain) avec exposants en plein air, rue St-Jean-Baptiste et le parc en façade. Spectacles tous les soirs, la clôture couronnée par un feu d'artifices. Plus de 5,000 personnes la visitèrent. La Chambre était aussi un club social: dîners avec conférenciers; soirées dansantes avec orchestre. Et que dire des congrès annuels: Québec, Granby, St-Georges de Beauce, Hull! Je laisse à ceux qui les vécurent, le plaisir de ressasser leurs souvenirs.

Nos assemblées se terminaient invariablement par un souper dans le quartier chinois de Montréal, avec retour aux petites heures, craignant l'ère de nos épouses. Car, fief d'hommes, les femmes n'étaient pas admises à part entière. Afin de minimiser cette ségrégation arbitraire, on créa un comité féminin qui vécut ses heures de gloire.

Une ombre au tableau, malgré des recherches intensives, tous les documents, archives, procès verbaux, relatant les faits et gestes de cette époque, sont introuvables. Sommeil-ils, sous une couche de poussière, dans un obscur sous-sol? Espérons qu'ils reverront la lumière!

Je souhaite à la Chambre de Commerce des Moulins, longue vie, et à ses membres, autant de plaisir, dans l'accomplissement de leurs objectifs que nous en avons eu il y a trente ans.



JUDITH VIENS
présidente actuelle

Au moment où j'accédai à la Présidence, la Chambre de Commerce du District de Terrebonne avait déjà pris son envol mais fallait-il qu'elle conserve son altitude.

En partant du principe que ce sont les membres qui font la force d'une Chambre de Commerce nous avons mis avec succès l'accent sur le recrutement de nouveaux membres par le biais d'une sollicitation directe d'un agent.

Dans le but d'être plus représentative la Chambre a aussi agrandi son territoire lequel inclut maintenant La Plaine. En corollaire nous avons modifié son nom pour celui de « CHAMBRE DE COMMERCE DES MOULINS ».

Être en première ligne n'est pas qu'un vœu pieux, il est le fruit d'un travail hebdomadaire et sans relâche d'une équipe de bénévoles. Instauré sous le Président qui m'a précédé, nous avons maintenu une formule gagnante soit « les fameuses » rencontres hebdomadaires du mercredi matin 7 heures trente a.m. où humour et travail font bon ménage, et où l'assiduité est remarquable. Il faut ajouter à cela des rencontres mensuelles de l'exécutif qui chapeaute le tout.

Nous tenons une fois par année une journée réflexion qui nous permet de repenser les buts de la Chambre de Commerce et de fixer ses priorités et ses objectifs. Comme on peut le constater il n'y a pas de place pour le chômage et ce n'est qu'un aperçu des activités.

De nos prédécesseurs certaines activités nous sont demeurées que l'on songe par exemple au souper-bénéfice qui constitue une source de financement importante pour la Chambre de Commerce, au tournoi de golf qui permet aux membres de fraterniser entre eux, à l'exposition commerciale qui est un excellent moyen de marketing pour le commerçant désireux de se faire connaître, à notre kiosque d'information touristique qui d'année en année prend de l'importance dans une région aux ressources touristiques insoupçonnées comme la nôtre, aux visites mensuelles qui permettent de découvrir les gens d'affaires de chez-nous, visites accompagnées de soupers visant à l'information et à la formation des membres.

La Chambre de Commerce s'est dotée depuis plus d'un an maintenant d'un secrétariat permanent et d'un bulletin mensuel.

Cette dernière se fait aussi un devoir d'être présente dans des secteurs d'activité connexes que ce soit la Sordem ou encore la Corporation de l'Île des Moulins.

Bien qu'apolitique elle n'en néglige pas moins son rôle en s'impliquant au niveau du dossier « CHOIX DES RÉGIONS » et en veillant aux affaires municipales.

Cette année, après 50 ans de vie, pour souligner cet événement nous recherchons une activité mémorable, avec la venue de l'Orchestre Symphonique de Montréal à Terrebonne nous croyons avoir atteint notre but, car la culture et les arts constituent pour une région non seulement un outil d'épanouissement mais aussi un levier du développement économique.

Et le dernier mot n'est pas dit...!!!

QUATRE PRESIDENTS — QUATRE EPOQUES pour la Chambre de Commerce

Les gens d'affaires de Terrebonne qui fondaient en 1935 la Chambre de Commerce se doutaient fort peu de l'ampleur que prendrait le mouvement au cours des années suivantes. Chaque décennie a connue des personnalités dynamiques qui ont relevé le défi. De la première Chambre on ne compte plus les présences mais nous avons les témoignages de ceux qui ont présidé aux destinées de l'organisme au moins depuis 1945, assurant la relève indispensable à chaque époque, jusqu'à nos jours avec la présidente actuelle.

CLAUDE PAQUETTE
Les années 1960



Au cours des années 1960, la Chambre de Commerce de Terrebonne s'est manifestée par trois grandes orientations.

C'est l'époque où elle a pris une part très active au niveau de la Chambre de Commerce régionale Argenteuil, Deux-Montagnes, Terrebonne, ainsi qu'au niveau de la Chambre de Commerce de la province de Québec, certains de ses membres détenant des postes à ces niveaux.

Durant la même période, la Chambre de Commerce de Terrebonne s'est également appliquée à apporter sa collaboration intense à différentes activités du milieu. C'est ainsi que, durant cette période, la Chambre de Commerce de Terrebonne a été très active au niveau d'un Comité formé par la Ville de Terrebonne pour établir et définir les différentes politiques de zonage et de construction.

Durant la même période, les membres de la Chambre de Commerce de Terrebonne formaient leur propre comité pour suggérer au Conseil municipal un règlement concernant la taxation des différents commerces, industries, arts et métiers exercés à l'intérieur du territoire de la Ville de Terrebonne.

Enfin, durant cette période, nous avons également assisté à des réunions sociales des membres qui rappellent d'excellents souvenirs à tous ceux qui y ont participé.

Les assemblées régulières des membres étaient tenues lors d'un souper mensuel où chacun des comités faisait rapport. Durant cette période, la Chambre de Commerce de Terrebonne a également accueilli le Congrès de la Chambre de Commerce régionale Argenteuil, Deux-Montagnes, Terrebonne.

À cette époque, la Chambre de Commerce était également propriétaire d'un journal local « Le Courrier de Terrebonne » qui était publié pour l'ensemble du territoire chaque semaine. La plupart des fonctions étaient assumées par des membres de la Chambre de Commerce qui accomplissaient ce travail d'importance bénévolement.

On pourrait peut-être résumer cette période en mentionnant que le nombre de membres de la Chambre de Commerce était beaucoup plus restreint à cette époque, compte tenu du fait que le commerce, l'industrie et les services professionnels étaient beaucoup moins développés, que l'implication des membres a été très grande et s'est traduite par un apport précieux pour la population.

CLAUDE LAUZON
Président 1982-1984



Après mon élection à la présidence, l'on m'a remis une liste de 39 membres dont 22 seulement avaient renouvelé leur cotisation. Je compris alors qu'il fallait restructurer la Chambre au complet et créer des activités qui, en plus d'apporter du financement, permettraient aux gens d'affaires de se rencontrer et d'échanger des idées.

RESTRUCTURATION

Je me rappelle encore la mine patibulaire des membres du Conseil d'Administration nouvellement élus lorsque je leur proposai une rencontre à 07:00 hrs le lendemain de la soirée d'élection. Comme je les en défiais, la réponse fut positive et un seul manqua à cette première rencontre.

Après moult discussions, les membres du Conseil convinrent d'accepter la formule à l'essai pour trois mois. Inutile de dire que la formule continua durant toute ma présidence; elle se poursuit même encore, aujourd'hui.

Le recrutement de membres devint alors une des priorités. Les membres du Conseil dépensèrent plusieurs soirées à recruter de nouveaux membres. Ils allaient deux par deux solliciter les commerçants un peu à la façon de certaines sectes religieuses. La différence est que les fins de soirée ne se terminaient pas dans les églises... À la fin de mon deuxième mandat, la Chambre s'enorgueillissait de ses 175 membres.

ACTIVITÉS

Une seule activité nous était demeurée de nos prédécesseurs, et c'était la soirée bénéfice avec son tirage de \$10,000. Nous continuâmes ce souper qui était la principale source de financement de la Chambre à l'époque.

Plusieurs rencontres avec des gens d'affaires et nos députés (fédéral et provincial) nous sensibilisèrent un peu plus sur la nécessité pour les gens d'affaires de s'occuper d'eux-mêmes parce que personne ne le faisait à leur place. Les politiciens étaient vraiment les seuls à s'occuper des gens d'affaires en pigeant à deux mains à même leur revenu sans se préoccuper de savoir s'il y aurait des profits, ou encore s'acharnant à augmenter indéfiniment les droits et privilèges de certains groupements pour bénéficier de leur vote au détriment des gens d'affaires qui en payaient toujours la note.

Comme autre activité, un kiosque d'information touristique fut érigé avec des volontaires du Conseil d'Administration de la Chambre. À son inauguration, bien que plusieurs doigts étaient encore amochés, nous en étions tous fiers et la région en bénéficiait encore aujourd'hui. Je réalise maintenant que la Chambre a oublié de demander un permis de construction pour ce kiosque dont l'architecture nous fut fournie gratuitement par un de nos membres.

Puis, la première exposition commerciale de la Chambre reconstruite mobilisa pendant plusieurs semaines l'énergie de la majeure partie des membres du C.A. et connut un tel succès, qu'elle est rééditée annuellement depuis.

LA CHAMBRES, POLITIQUE

La Chambre de Commerce du District de Terrebonne fut le premier organisme de la région à réagir vivement au dossier « Choix des régions » du Ministre Gendron (à l'époque) qui voulait placer la MRC des Moulins dans la région Lanaudière. Avec d'autres associés, elle poursuit ses représentations encore aujourd'hui, afin que la MRC des Moulins fasse partie d'une nouvelle région avec Laval et les MRC Deux-Montagnes, Mirabel, Thérèse-de-Blainville, et l'Assomption.

En terminant, je désire remercier sincèrement ceux qui ont collaboré avec moi durant ces deux années de présidence et je souhaite à mes successeurs beaucoup de succès dans la relance d'une Chambre de Commerce qui se doit de contribuer au développement de notre région et de se porter à la défense des intérêts des gens d'affaires.

Avec nos hommages

AUTOMOBILES L.G. LÉVEILLÉ INC.

Le centre de l'auto de qualité — Toyota

501, boulevard Terrebonne
TERREBONNE

471-4117



Jacques Corbeil
Président



Robert Gravel
vice-président



René Sarrazin
secrétaire



Lucien Durand
directeur



Philippe Grenon
directeur



Jean-Marc Longpré
directeur



Rachel Thibeault
directeur



J.O. Vaillancourt
directeur

Le conseil d'administration de la Caisse populaire

au nom de ses comités, de son personnel
et ses 20 000 sociétaires est fier de
collaborer à la présentation du concert de

L'Orchestre symphonique de Montreal

à Terrebonne, le 6 janvier 1986



Soucieuse de ses responsabilités
dans le domaine social et culturel,
la Caisse populaire de Terrebonne
a répondu avec plaisir à la
demande de collaboration de la
Chambre de Commerce des
Moulins pour la présentation
de ce concert qui marquera de
manière tangible la coopération
de la Caisse envers les
organismes du milieu.



ANDRÉ SHATSKOFF

directeur principal de la
Caisse populaire est membre
du bureau de direction de la
Chambre de Commerce des
Moulins. Dans chacun de
ces milieux il apporte son
expérience, sa compétence
et sa collaboration.



***La Caisse populaire de Terrebonne
commémore en 1985
ses 35 années d'excellence
au service de la communauté***

Avec nos hommages

GARAGE ERNEST LEROUX INC.

575, rue Masson

471-4111

Terrebonne

Concessionnaire Dodge-Chrysler
À votre service depuis 1938

BALAYAGE DE FIN D'ANNÉE

**Il faut
que ça sorte**

Dernière chance

**SEULEMENT
15 STELLAR '85**



Venez nous voir!

POSSIBILITÉ DE GAGNER
UN MAGNIFIQUE
VOYAGE EN
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

POSSIBILITÉ DE GAGNER
VOTRE FINANCEMENT

Hyundai Auto Mascouche
1990, chemin Gascon
St-Louis-de-Terrebonne

VENTE
471-7669

SERVICE
471-5730

Souper mensuel de la Chambre de Commerce des Moulins



Thérèse Gamache et Yvon Durette recevaient les membres de la Chambre de Commerce des Moulins mercredi dernier de même que les maires Philippe Villeneuve de La Plaine et Irénée Forget, préfet de la MRC des Moulins puisqu'un échange sur le schéma d'aménagement suivait la visite de Télécâble des Mille-Îles. Comme il se devait, les proprios ont utilisé les caméras de télévision pour démontrer plus concrètement le "produit" qu'ils offrent à leur clientèle. Outre les maires, nous remarquerons la présidente de la CCMD, Judith Viens, un directeur Claude Hamer et deux membres, René Anctil et François Vézina.

-Par Marie-France Despatis

Thérèse Gamache, Yvon Durette et plusieurs membres de leur personnel accueillent avec la gentillesse et l'originalité qui les caractérisent les nombreux amis de la Chambre de Commerce des Moulins le mercredi 11 décembre dernier.

Après une visite des lieux, quoi de mieux

qu'un vidéo pour expliquer la technique de l'entreprise et la production impalpable qu'elle fournit. Télécâble des Mille-Îles avons-nous appris, ce sont 12 000 abonnés répartis à La-chenale, Terrebonne et La Plaine qui obtiennent leur signal à partir du réseau de câbles co-axial s'enfi-

lant sur 365 kilomètres. Une imposante antenne de réception placée rue Des Pins sur le coteau retransmet les ondes qui sont amplifiées dans 1,000 amplificateurs de distribution. Une vingtaine d'employés directs ou en sous-traitance opèrent ce grand service soit à l'administration, l'entretien et la pose, la vente et la location. Télécâble des Mille-Îles, c'est aussi le club Télévidéo permettant la location de décodeurs pour les canaux de télévision payante et aussi la télé-communautaire avec ses 50 bénévoles, sa centaine d'émissions où se sont connaitre 1,500 invités.

Le mois d'avril 1986 marquera le 10^e anniversaire de l'entreprise qui a grandi avec sa région, même si tout le territoire n'est pas encore couvert. On pense entre-autre au secteur ouest de l'ancien Saint-Louis où des démarches se sont faites et se poursuivent pour obtenir la licence du CRTC et à La Plaine (section village) où une autre compagnie a obtenu le territoire.

Après la présentation, les propriétaires invitaient les gens de la Chambre à une ligne ouverte en circuit fermé, ce qui a rendu très vivante la traditionnelle période de questions-réponses.

Les membres de la Chambre de commerce se déplacent ensuite à la Salle La Québécoise pour le souper mensuel. En soirée, ils entendaient le préfet, M. Irénée Forget et l'ex-secrétaire-trésorier M. Denis Leclerc expliquer la proposition préliminaire d'aménagement et son incidence sur des groupes tels la Chambre de Commerce.

La conception de vos annonces est une affaire de graphisme

la revue

Un menu d'ondes et d'espaces

Château DE LA Lune

PLACE TERREBONNE
Spécialités polynésiennes
et chinoises

BUFFET TOUS LES JOURS

24 DÉCEMBRE 11H À 9H
25-31 DÉCEMBRE 11H À 1H A.M.
1^{er} JANVIER 11H À 1H A.M.

NOËL ET LE JOUR DE L'AN
SPÉCIAL BRUNCH

de 11h à 14h30

ADULTES \$7.95 ch.

Enfants moins de 12 ans \$3.95



569, boulevard Des Seigneurs
Terrebonne
471-9912

ERRATUM

Marché aux puces
Terrebonne

1150 des Seigneurs
471-9501

JEUX RUMMY
14.⁹⁹

ouvert tous les soirs
jusqu'à 9h.

ERRATUM

POISSONNERIE
LA VIEILLE BARQUE

CREVETTES
décortiquées

12.⁹⁵ lb

SCAMPIS BTE 1 KG

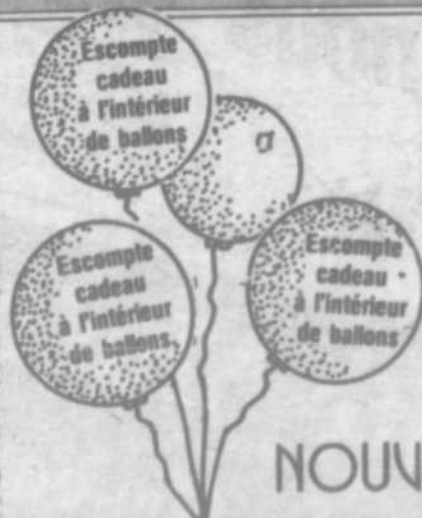
22.⁹⁵

1229 Chemin Gascon
Terrebonne
477-6889

TAPIS M.J. ENR.

4754 Boul. Des Seigneurs
St-Louis-de-Terrebonne
Comptoirs de la Seigneurie

471-6192
(471-8782)



Heureuse fête
à nos clients
et amis



NOUVEAU STORE VERTICAUX

Nos prix défient toute compétition
Plan mise de côté

TAPIS — PRÉLARTS — TUILES
Commercial et résidentiel — Réparation et pose

Formation professionnelle à Repentigny Améliorez votre situation

Depuis bientôt quatre ans, le Cégep de Joliette - de Lanaudière à Repentigny offre des cours en formation professionnelle aux gens de la région qui désirent améliorer leur situation. Déjà plusieurs personnes qui ont complété un programme peuvent bénéficier des avantages que représente ce genre de formation. Que ce soit pour se recycler ou dans le but d'acquies de nouvelles connaissances, les adultes inscrits à ces programmes seront en mesure de mieux faire face aux exigences du marché du travail.

Ces cours sont évidemment offerts à temps partiel le soir. Exceptionnellement nous offrons des cours de comptabilité le jour, cours qui font parties du programme d'attestation, option comptabilité. Les cours dispensés ici même à Repentigny, dans les locaux de la polyvalente Jean-Baptiste-Meilleur, touchent des domaines spécifiques tels que l'administration, la finance, la comptabilité, le marketing, la gestion de personnel et également l'informatique.

Vous pouvez obtenir des

informations supplémentaires en communiquant avec le service de l'éducation des adultes (pour le Cégep Joliette - de Lanaudière à Repentigny) au numéro suivant: 581-2286. De plus, les services d'un conseiller pédagogique vous sont offerts. Il vous suffit de communiquer au numéro mentionné ci-haut et de prendre rendez-vous.

«Nous rappelons que les dates d'inscription pour la session d'hiver 86 sont les 8, 9, 10 janvier aux Galeries Rive-Nord aux heures d'ouverture des magasins.

Les salariés de la construction reçoivent leur chèque de vacances

L'Office de la construction du Québec a mis à la poste au début du mois de décembre 10 212



chèques de vacances à l'attention des salariés de la région de la Rive-Nord métropolitaine. Le montant de ce chèque représente 10% du salaire gagné au cours de la période comprise entre le 1er janvier et le 30 avril 1985.

Les salariés de la région se partagent près de 6 500 000\$. Par rapport à la même période l'an dernier, il s'agit d'une augmentation de 1 200 000\$. Cette année, 1 142 salariés de plus que l'an dernier recevront un chèque.

A travers le Québec, environ 55 000 salariés recevront un peu plus de

32 700 000\$, alors qu'ils étaient 50 000 à se partager un montant de 27 500 000\$ au même moment l'an dernier.

Les salariés qui n'auraient pas reçu leur chèque ou qui y constateraient une erreur doivent s'adresser au bureau régional situé à: Laval (514) 688-7881Interurbain sans frais. Si votre indicatif régional est 514: 1-800-361-3903. Si votre indicatif régional est 819: 1-800-361-1165.

Cet hiver, les vacances de la construction débuteront le dimanche 22 décembre pour se terminer le dimanche 5 janvier à minuit.

Bonne année à tous les vrais bâtisseurs.

Le droit de retour au travail

Un des aspects essentiels de la nouvelle loi est la reconnaissance d'un nouveau droit, le droit du travailleur victime d'une lésion professionnelle de retourner au travail dès que sa consolidation physique le lui permet. La loi prévoit dans la mise en application de ce droit de retour au travail l'utilisation des mécanismes négociés dans les conventions collectives.

Dans le cadre du nouveau régime, le travailleur qui s'absente de son travail en raison d'une lésion professionnelle a le droit de conserver les avantages liés à cet emploi et de réintégrer cet emploi ou un emploi convenable qui serait disponible, en respectant les règles de l'ancienneté. Selon la loi, l'emploi convenable est "un emploi approprié qui permet au travailleur victime d'une lésion professionnelle d'utiliser sa capacité résiduelle et ses qualifications professionnelles, qui présente

une possibilité raisonnable d'embauche et dont les conditions d'exercice ne comportent pas de danger pour la santé, la sécurité ou l'intégrité physique du travailleur compte tenu de sa lésion".

La limite à l'application de ce droit de retour au travail est une limite de temps. Le travailleur, qui travaillait dans un établissement qui employait plus de 20 personnes au moment de l'accident, a deux ans pour faire valoir son droit de retourner dans cet établissement. Pour les travailleurs de plus petites entreprises, la durée de ce droit est d'une année. La législation a voulu tenir compte de la situation de ces entreprises et ne pas leur imposer une contrainte trop forte.

La loi prévoit aussi que la mise en application de ce droit se fait entre employeurs et travailleurs. C'est d'abord la convention collective d'un établissement qui permet de régler

les modalités d'application de ce droit. En l'absence d'une convention collective ou quand cette convention ne prévoit rien au sujet du retour au travail, c'est le comité de santé et de sécurité de l'établissement qui s'en occupe. S'il n'y a ni convention collective, ni comité de santé et de sécurité, en cas de désaccord entre eux, le travailleur ou l'employeur peut alors demander l'intervention de la CSST.

Ce volet de la loi, unique en Amérique du Nord, est un acquis de taille pour les travailleurs. Un tel régime d'indemnisation est aussi avantageux pour les employeurs et pour la société, puisqu'il permet de diminuer les coûts d'accidents en faisant réintégrer le marché du travail à plus de travailleurs accidentés qui en conservent la capacité.

Prochain texte: priorité au médecin qui a charge du travailleur.

COURS EN ADMINISTRATION

• PROGRAMMES OFFERTS:

Administration, comptabilité, gestion du personnel, marketing, finance.

• Cours dispensés à Repentigny

• COÛT

10\$ ouverture de dossier
25\$ par cours de 45 heures
30\$ par cours de 60 heures

MAXIMUM: frais exigés pour les deux (2) premiers cours seulement.

INFORMATIONS: 581-2286



CÉGEP JOLIETTE — DE LANAUDIÈRE
À REPENTIGNY
ÉDUCATION DES ADULTES

RETOUR AUX ÉTUDES D.E.C. EN SCIENCES HUMAINES

- Un programme offert de jour: mardi et mercredi de 8h30 à 16h30
- Cours dispensés à REPENTIGNY

COÛTS MINIMES

10\$ ouverture du dossier
25\$ par cours de 45 heures
Maximum: frais exigés pour les deux (2) premiers cours seulement.

CONDITIONS D'ADMISSION:

- Études secondaires complétées ou l'équivalent
- Acquis d'expérience

INFORMATIONS: 581-2286



CÉGEP JOLIETTE — DE LANAUDIÈRE
À REPENTIGNY
ÉDUCATION DES ADULTES

UN NOËL ÉLECTRISANT



LE GROUPE TUXEDO
Chante « Les Noël D'antan »
Samedi 21 décembre de 13h à 15h.

VISITE
AU ROYAUME
DU PÈRE NOËL
ET LA MÈRE NOËL

SERVICE DE PHOTOGRAPHIE

SERVICE DE GARDERIE GRATUITE
TOUS LES JOURS DE 13H30 À 20H30

THÉÂTRE POUR ENFANTS

REPRÉSENTATION JEUDI,
VENDREDI, 19H00 ET 20H00
SAMEDI, 11H00, 13H00,
14H00, 15H00

SERVICE
D'EMBALLAGE

CADEAUX
avec la Co. des
Colis du Père Noël

Venez nous rencontrer
près du Zellers
Pour un beau cadeau

Aux heures d'ouverture des boutiques

Ouvert tous les jours de 9h30 à 21h.

les galeries de
TERREBONNE

Les élections scolaires: plus grand intérêt

Laval-Les élections à ment à celles qui se tien- printemps, ont suscité un population au niveau des commissions scolaires que dessert l'ACSRL.

C'est la constatation qui se dégage de la comparaison du taux de participation aux élections de décembre 1985, soit 20,73% par rapport à celui des élections de juin 1984, soit 16,04%. Ce constat confirme l'avis exprimé par l'ensemble des commissaires d'écoles de la province qui favorise la tenue d'élections au mois d'octobre.

Les élections scolaires de décembre 1985, décrétées par le ministre de l'Éducation suite au retrait de la Loi 3 sur l'enseignement primaire et secondaire public, touchait 61 des 195 commissaires du territoire. Avant cette élection, il y avait 73 femmes commissaires et 122 hommes commissaires. Maintenant, la répartition est la suivante: 78 femmes commissaires et 116 hommes commissaires et 1 siège est demeuré vacant et il sera comblé par nomination du gouvernement sur recommandation du ministre de l'Éducation.

42 des 61 postes en élection ont été désignés par acclamation et 18 par élection au suffrage universel, le 9 décembre 1985. L'ACSRL.L.L. dessert les commissions scolaires de Le Gardeur, Les Écorces, des Manoirs, des Millelles, du Long-Sault, de Ste-Thérèse, de St-Eustache, Deux-Montagnes, Chomedey de Laval et la régionale Blainville/Deux-Montagnes.

Un bon conseil. Évitez l'embonpoint. La Fondation canadienne des maladies du cœur.



Les studios de coiffure et esthétique QUATRE SAISONS UNISEX

Spécial de Noël

Coupe Permanente

35\$

POUR VOUS MESDAMES

CERTIFICAT CADEAU
4 séances de bain tourbillon

25\$

Le personnel tient à vous offrir
leurs meilleurs vœux

548 boul. des Seigneurs
Terrebonne
471-8606

1727 Ch. Gascon
Terrebonne
477-9628

Diane Paquin l'emporte haut la main

-Par Marie-France Despatis

Même si le taux de votation a été des plus faibles, le quartier numéro 15 a élu haut la main la commissaire sortante Diane Paquin le lundi 9 décembre, journée d'élection scolaire sur le territoire.

Mad. Paquin a obtenu 71% des votes exprimés recueillant 253 votes sur les 353 enregistrés au cours de la journée. Son opposante, Mad. Nicole Breton a donc récolté 99 votes. Il y avait 2272 électeurs inscrits sur la liste officielle du quartier 15 de

Mascouche, répartis dans sept bureaux de votation.

Outre Diane Paquin, l'élection scolaire a reporté à leurs sièges respectifs les commissaires Mario Lavoie, Irène Corbell, Michel Leclair et Giselle Rivet tandis que le siège du commissaire sortant M. Gérald Massé a été confié à M. Patrick Doherty.

La commissaire du quartier 15 entame maintenant un troisième mandat. Elle agit à ce poste de commissaire depuis six ans et demi.

Mad. Paquin est actuellement très impliquée en tant que membre du comité de construction de l'école secondaire de Mascouche. Elle est aussi une membre active du comité des mandats spéciaux, et à ce titre, est responsable du comité pour la promotion de l'école secondaire publique.

Mad. Paquin se préoccupe plus particulièrement de la qualité des services à l'élève, la gestion rationnelle des fonds publics et la participation des parents dans le système scolaire.



Diane Paquin

UN CADEAU DE NOËL DE QUALITÉ

OMEGA ZIG ZAG automatique



GRATIS
1 paire
de
ciseaux
Wiss 9"

- Point invisible
- Point "stretch" - Jeans
- 3 positions d'aiguille
- Zig-zag (15) largeur
- Boutonniers et boutons
- Points de fantaisie
- Points extensibles
- Garantie 20 ans plus boni
- Boîte d'accessoires

Prix sugg. 229\$

Plan mise de côté
pour "Noël"

OUVERT
9h à 21h

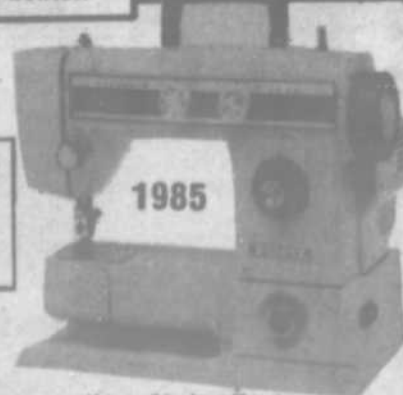
SPÉCIAL \$179

PLUSIEURS CABINETS
À PRIX SPÉCIAUX

OMEGA

- Un seul bouton pour les 11 positions utiles
- Boutonnière automatique, zig-zag (5)
- Coud à 2 aiguilles
- Coud stretch, jeans
- Overlock double, simple (2)
- Bord de robe invisible
- Boîte d'accessoires
- Garantie 20 ans plus boni

GRATIS
1 paire
de
ciseaux
Wiss 9"



PLAN MISE
DE CÔTÉ
POUR NOËL

SPÉCIAL
295\$

Prix sugg. \$359

(Accessoire: bras libre ou
base régulière)

CENTRE DE COUTURE TERREBONNE ENR.

C. Plante, prop - 20 ans d'expérience

VENTE - RÉPARATION - SERVICE

TOUTES MARQUES SUR PLACE

187, chemin Gascon (près 640) 471-8386

JUSQU'À NOËL RÉDUCTION DE 15% SUR...

Jeux de rummy
Peluche Gund
Jeux de magie
Casse-tête tout grandeur

BOUTIQUE
DE LA MÈRE L'ONIE
JEUX ET JOUETS ÉDUCATIFS
492-0311



748 ST-FRANÇOIS-XAVIER
DANS LE VIEUX TERREBONNE
VOS CONSEILLÈRES
DANIELLE PAGÉ JOHANNE LINGOURT

Vous achetez 3 Schtroumpts et vous en obtenez un
gratuitement de notre choix.

JOYEUX NOËL

La grève du transport et la polyvalente

La direction de la Polyvalente retient comme objectif d'assurer l'enseignement au plus grand nombre d'élèves dans un premier temps et dans un second temps rechercher une solution pour les élèves réellement victimes de ce conflit. D'ailleurs un comité Ad hoc a été formé à cette fin le 21 novembre 1985.

En conséquence nous avons cru nécessaire d'informer l'ensemble des parents sur les points suivants:

A tous les enseignants et enseignantes
A tous les personnels
A nos élèves et à leurs parents

OBJET: Résultats des élèves absents pour cause de transport

Madame, Monsieur,

Afin de clarifier certains points dont il nous a été fait mention dans la journée de vendredi, par les élèves, voici quelques précisions:

1. Un élève absent pour cause de transport lors d'un test, d'un examen ou d'un contrôle devrait obtenir ABS pour absence motivée.
2. L'absence d'un élève due au manque de transport se trouve automatiquement motivée et n'est donc pas source de pénalité. Cependant, il est essentiel que les absences nous soient signalées pour que nous puis-

sions identifier les élèves en besoin d'aide au niveau du transport.

3. Ces informations nous permettront aussi d'élaborer des moyens pour venir en aide aux élèves en difficulté. Nous sommes conscients des difficultés vécues depuis un mois. Nous espérons malgré tout que ces mesures permettront à la majorité des élèves de recevoir les cours auxquels ils ont droit.

4. Par ailleurs, nous invitons tous les élèves qui sont dans l'incapacité de se rendre à l'école de bien vouloir communiquer avec leur secrétariat d'unité. Nous comptons sur la collaboration de celles et ceux qui connaissent des élèves qui sont en difficultés et qui ne sont pas présentes ou présents de bien vouloir les en aviser.

5. Nous tenons à préciser, aux parents, que l'école est ouverte et que les cours se donnent.

6. Un comité est formé pour suggérer à la direction de l'école des solutions pour aider les élèves en difficulté de transport. Ce comité est formé des membres du personnel, de la direction et des élèves.

Recevez, Madame, Monsieur, mes salutations distinguées.

Le directeur,
Jean-Pierre
de la Chevrotière

Grève du transport: Indemnisation plutôt que remboursement.....

Le 6 décembre, le Conseil des commissaires a abandonné le modèle de remboursement aux parents des frais encourus par la grève du transport scolaire en adoptant un modèle d'indemnisation.

En effet, après avoir tenté d'opérationnaliser le modèle de remboursement des dépenses encourues, on a constaté que ce modèle était coûteux et très peu fiable en ce qui a trait à la justice distributive et aux contrôles de gestion. Un comité ad hoc formé de commissaires d'écoles et de permanents a proposé un modèle d'indemnisation qui favorise et tient compte de la fréquentation scolaire effective et des distances parcourues, en plus d'être conforme aux règles de contrôles internes, dans le respect du budget disponible.

On se rappellera que le président, Me Mario Lavoie, adressait un impor-

tant message à tous les parents concernés, lequel message a été reproduit la semaine dernière dans deux des journaux locaux. Un service de suivi aux demandes des usagers a été en place et, dès maintenant, on peut obtenir plus d'information sur tout le dossier de la grève du transport scolaire, en communiquant avec Monique Kingsley, à la CSM, au 492-3575.

On se rappellera qu'une semaine plus tôt, le Conseil des commissaires avait mis fin au contrat qui liait la commission scolaire aux Autobus Terrebonne Inc. et avait offert à la STL d'exécuter le contrat, ce qui a été refusé. La Commission scolaire des Manoirs est donc actuellement en appels d'offres et on procédera à l'ouverture des soumissions le vendredi 27 décembre prochain, à 11h, au Pavillon Maurice J. D'Aoust.

Les commissaires assermentés



Tous les commissaires réélus et le nouveau commissaire Patrick Doherty ont été assermentés comme tel par le président d'élection, M. Marcel Théorêt lors de la première assemblée du conseil des commissaires suivant la mise en nomination qui, comme on le sait, n'a suscité d'élection scolaire que dans un seul quartier. Le président du conseil des commissaires, Me Mario Lavoie en compagnie de M. Théorêt prête ici serment et signe les documents l'attestant.

Vous demeurez dans le centre de Mascouche

Il est maintenant temps d'inscrire vos enfants âgés de 3 et 4 ans à Coeur Soleil.

Les enfants de 4 ans ont deux rencontres par semaine avec une animatrice diplômée et d'expérience, ceux de trois ans, une rencontre

par semaine avec les parents.

Faites donc vivre une bonne expérience à votre ou vos enfants de 3 ou 4 ans.

Pour inscription et information appelez Laurence Boucher au 474-3952 ou Lise Hamel au 474-1542.

Réveillon communautaire à la Paroisse Saint-Louis-de-France

Cette année, comme par le passé la paroisse organise un réveillon de Noël communautaire pour les familles et les personnes seules qui n'ont pas de lieu pour réveillonner.

Le réveillon aura lieu le 24 décembre, de 23h à 3h, à l'Amicale des Vétérans, 766 La Chapelle (l'ancien bureau de poste). La soirée

consiste en un buffet préparé à l'aide de ce que chacun apportera. Il y aura également de la danse et différentes activités propres à égayer la fête. Nous fournissons les rafraîchissements. (Prière de n'apporter aucune boisson).

Les personnes intéressées sont invitées à donner leur nom le plus tôt possible en communiquant avec le presbytère au 471-3451 ou 492-0781.

Nous espérons que ce réveillon soit une occasion de fraternité et d'entraide dans l'esprit de la fête de Noël.

Le comité organisateur
Jean F. Laliberté, ptre

VENTE 15 à 40% DE RABAIS RÉEL

BOUCLES D'OREILLES

Spécial 19\$

10 kt

-15%

Meilleurs Voeux à notre clientèle



Mise de côté
sans intérêts



MONTRE

-10%

NOUS ACHETONS OR

BAGUE HOMME 10 kt

-15%

BAGUE DAMES

10 kt

-15%

GARANTIE

À cause de ses coûts d'exploitation minime, la Bijouterie D.L. garantit ses prix comme étant les plus bas dans la région de Terrebonne.

Réparation de montre garantie 1 an.

BIJOUTERIE D.L.
Bijouterie d'Escompte

546, rue Masson,
Terrebonne
471-5662

7 jours
avant Noël

BRACELET

Homme
10 Kt

Spécial

15%

Nous sommes ouvert les
lundis jusqu'au Noël pour
votre convenance.



Ouvert
à
Terrebonne
le jour
de Noël
de 10h a.m.
à 9h p.m.



BRUT 33

Lotion tout usage
200 ml

4⁵⁹

Limite de 3 par client
au comptoir seule-
ment, avec ce cou-
pon, jusqu'au 21
décembre.



HAI KARATÉ

Lotion
après-rasage
100 ml

2⁸⁵

Limite de 3 par client
au comptoir seule-
ment, avec ce cou-
pon, jusqu'au 21
décembre.

FILM KODAK

C.P. 135 — 24 poses

3⁰⁹



Limite de 3 par client
au comptoir seule-
ment, avec ce cou-
pon, jusqu'au 21
décembre.

PROFITEZ DE NOS RABAIS SUR DES
COSMÉTIQUES DE MARQUES RÉPUTÉES



OLYMPIA

11²⁹

Séchoir turbo 1500 watts
Modèle 2020

Limite de 3 par client
au comptoir seule-
ment, avec ce cou-
pon, jusqu'au 21
décembre.

MAGI CUBES

En 12 éclairs

2⁹⁹

Limite de 3 par client
au comptoir seule-
ment, avec ce cou-
pon, jusqu'au 21
décembre.

FLIP FLASH II

En 12 éclairs

2⁹⁹

Limite de 3 par client
au comptoir seule-
ment, avec ce cou-
pon, jusqu'au 21
décembre.



**OLD
SPICE**

3⁸⁹

Après-rasage
125 ml
Rég. lime ou musk

Limite de 3 par client
au comptoir seule-
ment, avec ce cou-
pon, jusqu'au 21
décembre.

Valable jusqu'au 21 décembre



les pharmacies

**YVES
MATHIEU**

Terrebonne
471-6664

Mascouche
474-2495

Saint-Louis
471-5518

3

SUCCURSALES
POUR
MIEUX
VOUS SERVIR



Une équipe qui est heureuse
de vous servir avec
courtoisie et bonne humeur.

SALAISSON LIMOGES

126, rue Chapleau
Terrebonne - 471-4470
Près du Vieux Pont

Voyez nos viandes préparées spécialement pour les Fêtes

Il faut se lever de bonne
heure pour battre
la qualité Limoges

PORC HACHÉ 1.49 LB
Frais — Très maigre
Dans l'épaule

VEAU HACHÉ 1.89 LB
Très maigre — Très frais

BOEUF HACHÉ 1.69 LB 10 lbs et plus
Mi-maigre

DINDE

Catég. « A »
Toute pesantur

1.45 LB



Tout pour vos
délicieux repas
des Fêtes

TOURTIÈRES

Maison de la
Boulangerie
Saint-Donat

3.19 CH.



RECETTES
GRATUITES
EN MAGASIN
POUR VOS
PÂTES

Super spécial!

**FRUITS
DE MER**

**SCAMPIS
1er choix**

du Danemark — Moyen
Boîte 1 kg

21.95 Bte

CREVETTES

de Matane — Extra larges

Cuites — Pelées — Déveinées

4.29 LB



Nous avons
les
meilleures

FONDUES

BOEUF — VEAU — PORC — DINDE — POULET — AGNEAU
CHINOISE OU BOURGUIGNONNE

FAITES AVEC LE PLUS GRAND SOIN

**VIANDES
économiques**

BOSTON
complet
12 à 15 lbs

1.89 LB

FAUX-FILET

Compét
8 lbs env.

2.69 LB



Les
PROS
des
viandes...
des prix
et de
la qualité!

**RÔTI DE
VEAU**

Epaule, 1ère qualité
(Veau de l'art)
Déossé — Pare

2.89 LB

**RÔTI
Coupe
française**

2.99 LB

**RÔTI DE
VEAU
ET PORC**

2.99 LB

**RÔTI DE
VEAU**

Fers — Mignon
Deux-épices

3.19 LB

Le ROASTBEEF

Le meilleur
Le plus savoureux
La côte nature
(Ribs)



3.69 LB

**LONGE
DE PORC**

De 1er choix

1.59 LB

La direction et le personnel de la
SALAISSON A. LIMOGES

tiennent à remercier sincèrement leur nombreuse
clientèle pour son appui constant au cours de
l'année qui se termine et souhaite à tous

JOYEUX NOEL

Bonne, heureuse et
prospère année

AGNEAU • LAPIN • POULET • FRUITS DE MER

B
O
E
U
F
•
P
O
R
C
•
V
E
A
U

OFFRE SPÉCIALE DE NOËL

ZENITH SYSTEM 3 TV

Prix spécial
en magasin



Model SB2737Y



Model SB2741X



Model SB2595P



LA QUALITÉ DOIT Y ÊTRE
POUR QUE LE NOM SOIT APPOSÉ



Model SB2541X



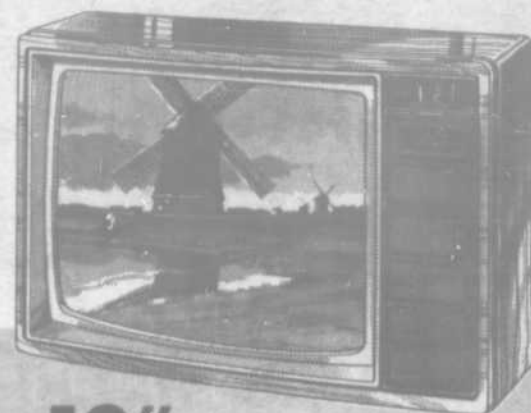
Modèle SB2523G



Model SB2097Y



Model SB2071P



19"
DIAGONAL
Model SB1927W



Magnétoscope VR2100 de Zenith à quatre têtes
avec programmation à entrée directe et accès à
la télédistribution.

- 4 émissions sur 14 jours automatique
- Sintonisation au quartz accès à 154 canaux
- Pause arrêt sur image (mode SP et EP)
- Télécommande sans fil à 12 fonction

599⁹⁵\$



VENTE - RÉPARATION - 5 TECHNICIENS À VOTRE SERVICE

BH ELECTRONIQUE
1306, des Anglais (coin Gascon) Lachenaie

SPEC
ELECTRONIQUE
Membre

VISA MasterCard
Véri-chèques

471-5525

BIJOUTERIE

"Créations

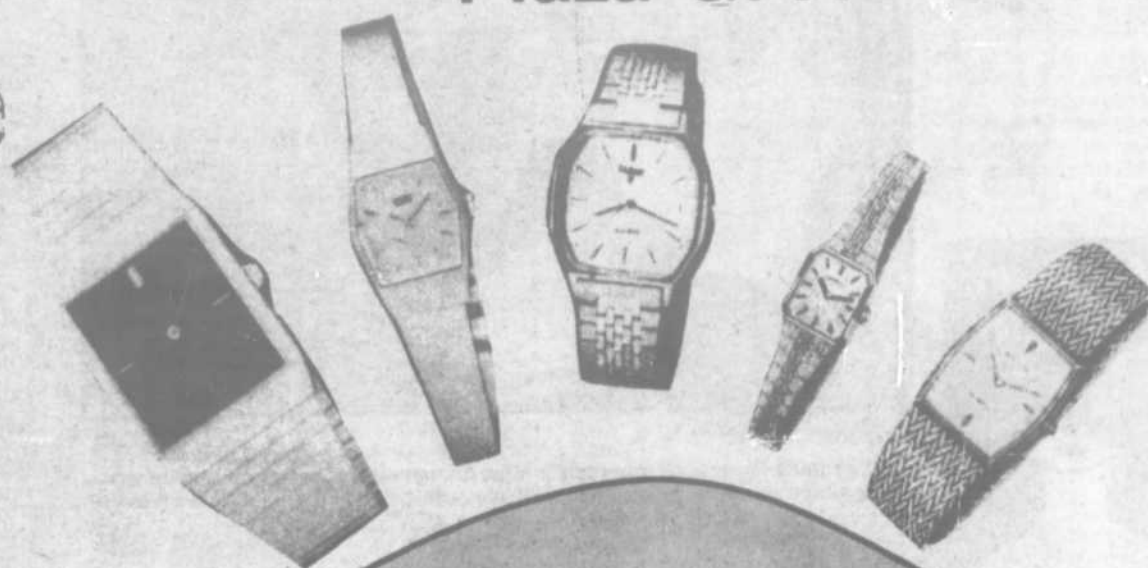
Originales Diamantaire

Denis Pagé, propriétaire

474-5371

3113, boul. Mascouche

Plaza GPA



JONG 10K

A PARTIR \$72.

**NOUVEAUTÉ:
3 COULEURS**

BRACELET, COLLIER,
BOUCLES D'OREILLES.



Pour la mariée

Ensemble de 3
Rég.: \$425.

Très beau choix
d'ensembles d'alliances
jongs 10 K **\$325.**

**SEIKO
BULOVA
PULSAR**

20%

30% DE RABAIS



Très beaux choix de bagues

à diamant cubic, pour homme et femme
10K et 14K

Bague familiale

Breloques

Chaînes

Boucles d'oreilles

OR 10 CARATS

de 20 à 50% de réduction

Magnifique bague

pour femme, 50 points diamant

Rég. 1200\$

\$695.

**RÉPARATION DE
BIJOUX ET MONTRES**



Très BEAU CHOIX de
BIJOUX mode

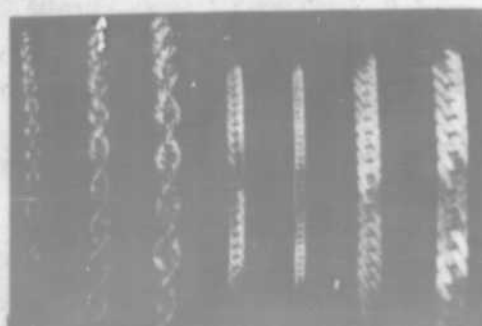
20% de rabais

**BIJOUX
en
ARGENT
jusqu'à
50%
de rabais**

**BRACELETS
en OR à
PRIX
SUPER
ESCOMPTE**



LE BIJOU IDÉAL POUR NOËL



- MAGNIFIQUE CHOKER

- CHAÎNE au COU 10K

- TORSADÉ 10K

PLAN DE MISE DE CÔTÉ POUR NOËL

Connaissez-vous bien Parents-Secours

par Danièle MINY

Parents-Secours de Lachenaie tenait sa réunion annuelle, mercredi soir dernier, dans la bibliothèque de l'école Jean-de-la-Fontaine. Les membres du conseil d'administration étaient fières de voir autant de personnes présentes à cette séance d'information concernant les buts, les objectifs et les bilans de cet organisme.

Connaissions-nous véritablement Parents-Secours? L'implication de peu de gens au sein du



Le comité Parents-Secours fait le bilan de l'année qui prend fin lors de leur assemblée annuelle qui a eu lieu à l'école Jean-de-la-Fontaine, mercredi soir.

conseil et de l'organisme en général prouve le contraire. Nombreux sont ceux qui ne veulent pas adhérer à cet organisme par peur d'être soumis à un horaire strict, à des obligations constantes, à leur présence dans les différentes réunions. Certains mêmes ont des inquiétudes au sujet de la pancarte à l'effigie des Parents-Secours qu'ils doivent afficher aux fenêtres de leur maison pour signifier leur présence aux enfants qui auraient un problème quelconque. Ils croient que c'est un indice pour les voleurs! Tout ceci ne rend pas compte de la réalité des adhérents à Parents-Secours. Ce n'est pas une obligation d'afficher la pancarte à des heures fixes; la seule manière de procéder va selon la disponibilité des personnes qui veulent mettre une heure, une demie journée au service de la protection des jeunes.

Les parents, père ou mère, qui se trouvent en difficulté dans la rue avec leur enfant peuvent aussi faire appel aux habitants des maisons qui affichent la pancarte Parents-Secours. D'ailleurs, un cas précis a été cité lors de la rencontre de mercredi: une mère se promenait avec son enfant sur une bicyclette; elle est tombée et s'est blessée; l'enfant est allé sonner à une porte de maison où le dessin rouge sur fond blanc apparaissait dans la fenêtre. Aussitôt les

gens sont allés au secours des blessés. Le même cas doit se produire lorsqu'un enfant se sent poursuivi ou harcelé par un individu. Les Parents-Secours avertissent la police de Mascouche/Lachenaie qui procèdent immédiatement à des recherches; même chose quand il s'agit d'un enfant perdu.

Ce n'est pas n'importe quelle personne qui peut faire partie des quelques 251 membres de cette association; les noms des personnes intéressées sont transmis à la police qui fait préalablement une enquête afin de savoir si les personnes sont fiables.

À l'heure actuelle, le conseil d'administration ne tient pas de statistiques dans ses archives pour véritablement peser la réelle valeur d'une telle implication au niveau des gens qui s'unissent entre eux pour une surveillance accrue de leur quartier. C'est peut-être un manque à gagner! Il faudrait naturellement une plus forte participation pour établir des mécanismes de surveillance encore plus perfectionnés que ceux déjà mis en place par Parents-Secours Lachenaie.

En fin de soirée, Parents-Secours a procédé à l'élection des nouveaux membres du conseil, il s'agit à la présidence de madame Francine Guy réélue, la vice-présidence, Nicole Therrien, réélue, la

secrétaire, Nicole Nantel, nouvelle venue, la trésorière, Suzanne Ju-teau, nouvelle venue; quant aux directrices il s'agit de Lucie Leblanc, Lise Cantin et Carole Daneault.

LE GUIDE des ADRESSES
le bottin complet qui vous évite des pas!



Encan de Noël à l'ESSS

L'esprit de Noël envahit l'école Secondaire St-Sacrement, même si la période d'examen arrive à grand pas.

Pour remémorer aux étudiants la vraie signification de Noël, l'école a pris l'initiative d'organiser un encan dont les encanteurs furent Alain Barette et Luc Marchand. Cet encan n'en fut pas un comme les autres. Le premier objectif de cette organisation consistait à accumuler une somme de 3,000.00\$ dans le but d'acheter 30 paniers de Noël aux familles les plus démunies.

Les objets aux enchères étaient une gracieuseté des enseignants de l'école. Ils allaient de la cravate de l'un à la chemise de l'autre.

Notons que certaines pièces ont pris beaucoup de valeur aux enchères. Un ballot de foin s'en vendit 270.00\$ et une série d'examen au delà de 700.00\$. Cela peut paraître farfelu, mais c'est fort raisonnable quand c'est pour une bonne cause.

Enfin, l'encan se termina en dépassant l'objectif, avec une somme de 3738.00\$.

Noël fut conquis le cœur de chacun, mais cette fois, dans sa vraie signification.

Manon Rolland

Programme de retour aux études:

D.E.C. en sciences humaines

Depuis quelques années, le Cégep Joliette - De Lanaudière à Repentigny offre à l'intention des adultes de la région, le programme du diplôme d'études collégiales (D.E.C.) en sciences humaines.

Les cours offrent la possibilité de s'inscrire de jour à temps plein (4 cours) ou à temps partiel (moins de 4 cours). Ce programme, compte tenu de l'horaire réparti sur deux jours, est spécialement conçu pour les personnes qui désirent faire un retour aux études. Par ailleurs, il est également possible de s'inscrire à des cours en sciences humaines, le soir.

Il est important de noter que le programme est également ouvert aux personnes qui désirent, dans un avenir prochain, poursuivre des études au niveau universitaire. Dans certains

cas, les structures d'accueil rattachées à des programmes spécifiques n'exigent pas d'avoir complété l'ensemble du programme collégial. Pour certaines personnes, il s'agit donc d'une étape, d'une transition qui permet d'aller chercher les instruments utiles ou les préalables nécessaires avant d'entreprendre un programme universitaire.

Pour le jour, l'horaire proposé est le suivant: les mardis et mercredis: 8h30 à 11h30, 13h30 à 16h30.

Il est important de noter que les frais relatifs aux cours sont MINIMES.

Pour des informations supplémentaires, n'hésitez pas à rencontrer le conseiller ou composez le 581-2286. Nos bureaux sont situés dans les locaux de la polyvalente Jean-Baptiste-Meilleur à Repentigny.

bibliothèque municipale de Terrebonne

855, Ile des Moulins
Terrebonne - 471-4042

JOUR:
Lundi à vendredi: 11h30 à 17h
Samedi: 10h à 17h
SOIR:
Mardi à vendredi: 19h à 21h



Élégante, sportive, plus agréable à conduire.



TOUTES LES VOLKSWAGEN 86 SONT GARANTIES CONTRE LA PERFORATION DUE À LA CORROSION PENDANT 6 ANS, QUEL QUE SOIT LE KILOMÈTRE.

DEMANDEZ LES DÉTAILS.

Prenez le volant de la Scirocco et vous découvrirez un tout autre point de vue. Des sièges sport profilés. Un volant gainé de cuir. Un groupe d'instruments complet, élégant et d'allure sportive. Mettez le contact et prenez la route. Sentez la puissance de son moteur à injection d'essence, le plaisir de son roulement impeccable.

13,475\$*

La Scirocco.

Pour ceux qui adorent conduire. Essayez-la bientôt.

AUTOMOBILES A. BELANGER

118, MONTÉE MASSON
MASCOCHE

474-2428



BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE DE MASCOCHE

HEURES D'OUVERTURE
Lundi: 13h30 à 16h30
Mardi au vendredi: 13h30 à 21h
Samedi: 10h à 16h30
2685, rue Ste-Marie (Local P)

Mascouche

474-4150



Maintenant ouvert



tout pour la fabrication domestique de: bière vin

Liqueurs

Cuvée spéciale

Pure vin

Spécial d'ouverture

INFORMEZ-VOUS

LES VIGNOBLES DU ROI
2030A
Ch. Gascon
Terrebonne
492-2967

la revue COMMUNAUTAIRE

Service des loisirs de Terrebonne

Inscriptions aux activités aquatiques et intérieures

Suite à la fusion des territoires et des services de loisirs, une programmation commune est présentée à la population pour les activités de la session d'hiver.

Les inscriptions aux activités aquatiques et intérieures présentées par le Service des loisirs de la Ville de Terrebonne pour la session HIVER 1986, se dérouleront ainsi:

INSCRIPTIONS AUX ACTIVITÉS AQUATIQUES
Lieu: Polyvalente A Corbeil (entrée piscine) 795, J.F. Kennedy, Terrebonne.
Horaire: De 19h à 20h30.
Dates: Lundi 13 janvier et mercredi 15 janvier 1986.

INSCRIPTIONS AUX ACTIVITÉS INTÉRIEURES
Lieu: Polyvalente A Corbeil (entrée piscine) 795, J.F. Kennedy, Terrebonne.
Horaire: De 19h à 20h30.

Dates: Lundi 20 janvier et mercredi 22 janvier 1986.
Activités au chalet Louis-Gilles Oulmet (Georges VI) et au centre communautaire St-Roch/St-François.
Les citoyens désirant s'inscrire aux activités offertes au chalet Louis-Gilles Oulmet (Georges VI) et au centre communautaire St-Roch/St-François devront s'inscrire UNIQUEMENT à ces endroits le lundi 20 jan-

vier et le mercredi 22 janvier 1986 entre 20h et 21h30.

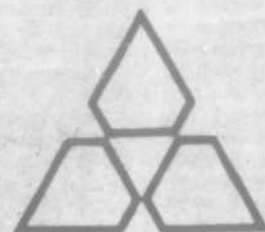
PROLONGATION
Lieu: Service des loisirs de Terrebonne, Hôtel de ville, entrée du 775 St-Jean-Baptiste, 2^e étage.
Heures: De 9h à 11h30 et de 13h30 à 16h.
PROGRAMMES & DATES
Programmes d'activités aquatiques: Vendredi 17 janvier 1986.
Programme d'activités intérieures: Vendredi 24 janvier 1986.
Pour plus d'information, veuillez La Revue de Terrebonne du mardi 7 janvier 1986 ou téléphoner au Service des Loisirs de Terrebonne au 471-4192.

Spécial des fêtes

Les petits coucheront à l'école

(DM) L'école Le Rucher hébergera ses enfants de maternelle le 19 décembre. Les enfants devront arriver vers 18h pour se préparer à rencontrer le père Noël qui se déplace spécialement pour leur remettre des cadeaux vers 20h. Mad. Céline Mirreault est l'organisatrice de ce spécial des fêtes préparé pour une trentaine d'enfants de 5 ans. Le 20 décembre à partir de 10h30, il y aura une petite fête pour les élèves de 1^{ère} à 6^e année. Des concours amateurs: chants, théâtre, etc. donneront la possibilité aux gagnants de repartir chez eux avec des bas de Noël bien garnis.

Trois Diamants Auto Ltée



GRATUIT



Paire de bottes et Skis de fond

Avec tout achat de véhicule neuf entre le 1^{er} décembre et Noël



Département des pièces et service ouvert tous les lundis jusqu'à 21h00.

... UN BIJOU DE CONCESSIONNAIRE!
2730 chemin Gascon
Terrebonne
477-6348

Protec-Vidéo



Pier Courtemanche attaché au service de Police de Mascouche/Lachenaie dans le cadre du programme Protec-Vidéo filme une fillette de la maternelle de Lachenaie sous les yeux attentifs de Jean-Pierre Leblanc, agent de police de Mascouche qui a mis sur pied ce projet.

ouvert au public

(DM) Dans la série de déplacements du service de Police Mascouche/Lachenaie au programme du projet Protec-Vidéo, il y aura deux sorties bien spéciales pour permettre aux parents qui désirent que leur enfant soit identifié sur bande vidéo. Protec-Vidéo, projet mis sur pied par un policier de Mascouche, Jean-Pierre Leblanc visait à identifier sur bande magnéto-scopique tous les enfants de 5 ans et plus dans le but de faciliter les démarches en cas d'enlèvement, de fugue ou autres disparitions. Les parents ont bien reçu l'idée et ont pratiquement tous signé pour que leur enfant participe à ce programme de prévention au niveau des écoles visitées.

Pour les enfants et parents qui voudraient participer à ce projet, ils peuvent se présenter au centre d'achat GPA de Mascouche, samedi 21 décembre de 9h à 11h30 et au sous-sol du presbytère de Lachenaie situé sur le boul. St-Charles non loin de l'Hôtel de ville, de 13h30 à 15h30, la même journée. Les enfants doivent être accompagnés de leurs parents.

Collectes de sang

Semaine

du

16

décembre 1985

Bientôt Noël et pour la Croix-Rouge, cela signifie une période difficile où les réserves de la Banque de sang descendent habituellement à un niveau critique. Aidez la Croix-Rouge à passer les Fêtes sans pénurie de sang. Après tout, donner du sang, ça ne fait pas bien mal et ça fait tellement de bien!

Toute personne en bonne santé, âgée de 17 à 65 ans, peut donner du sang tous les trois mois: **Vendredi, 20 décembre à LACHENAIE**, Les Clubs Optimiste St-Louis de Terrebonne et St-Jean Baptiste, Somerset Lincoln Mercury, 2260, chemin Gascon, 14h à 20h30.

SOIS UNE ETOILE OPTIMISTE



Dans le cadre du programme du Président de l'Optimist International, Robert Perron gouverneur élu et Pierre Nantel membre, se sont mérités "L'Etoile du recrutement" pour avoir recruté chacun un nouveau membre au sein du Club Optimiste Terrebonne Inc. Guy Dufour, le président du club, leur en faisant la présentation officielle.

YARD-MAN A CE QU'IL VOUS FAUT.

656 Les parcs de stationnement et les allées de grandes dimensions ne posent aucun problème au modèle 656. Sa grande largeur de déneigement de 28", sa marche à deux phases, et son puissant moteur "sno guard" Briggs and Stratton de 10 h.p. débloquent la neige en vitesse. Le démarreur électrique, en équipement standard, assure un démarrage instantané et le système de phares, monté à l'usine, permet d'utiliser l'appareil en toute sécurité à la nuit tombante. Le différentiel et la boîte à 5 rapports facilitent la tâche même dans les endroits d'accès difficile.



prix régulier \$1499.95

SPÉCIAL \$1291.95

À l'achat d'un chasse-neige 2 phases, obtenez cette CABINE D'HIVER d'une valeur au détail de **139.95\$**

SPÉCIAL \$50.00
Quantité limitée

EN VENTE CHEZ:

TERREBONNE ÉQUIPEMENT
VENTE ET SERVICE
145 rue Chapleau, Terrebonne
471-6661

Noël et la Prévention

Madame Denise Cusseau, présidente de "Prévention de Quartier Lachenaie" ainsi que son comité désirent à l'occasion des fêtes, souhaiter à toute la population: Un joyeux Noël et une Bonne Année tout en vous rappelant quelques règles de prévention à observer à l'occasion des absences de Noël qui sont parfois très tentantes pour les voleurs. n'oubliez pas que vous n'avez pas de cadeaux à leur faire. Soyez donc très prudent en laissant toujours croire à une présence soit par un radio ou une lampe allumée lors de vos absences, si vos absences sont prolongées faites surveiller votre demeure, surveillez

vous-mêmes aux alentours si il n'y a rien d'anormal, si oui n'hésitez pas à appeler la police, évitez également de trop boire en cette période de réjouissance sinon faites vous reconduire par un ami qui est en meilleur état que vous. Si vous avez abusé ou bien prenez un taxi mais ne conduisez pas votre véhicule.

En un mot, Bonnes Fêtes à tous.

Soyez prudents et vous éviterez beaucoup de désagréments.

Francine Therrien
Publiciste
Prévention de Quartier
Lachenaie

HORAIRE DU CLSC PENDANT LA PERIODE DES FETES

veuillez noter que durant la période des Fêtes, le CLSC sera fermé à compter du 25 décembre 1985 inclusivement jusqu'au 29 décembre 1985, puis, du 1er janvier 1986 au 5 janvier 1986 inclusivement.

Ainsi, pour la période du 22 décembre 1985 au 5 janvier 1986, les journées d'ouverture seront les 23, 24, 30 et 31 décembre 1985.

Cependant, les services essentiels au secteur du maintien à domicile seront maintenus durant les journées de fermeture.

Comptoir d'entraide

Le comptoir d'Entraide de Terrebonne sera fermé du 20 décembre au 6 janvier. Le responsable, monsieur Raymond Laberge souhaite de joyeuses fêtes à tous ses clients et bénévoles. Il remercie tous ceux qui contribuent à la bonne

marque de ce magasin où l'on trouve de tout à très bon prix. Monsieur Laberge tente de jouer au père Noël tout le temps de l'année en permettant à la société très peu choyée de profiter de superbes aubaines. Joyeux Noël!

La garderie Les 4 printemps à St-Louis



Christiane Sirois Paquette, la propriétaire de la garderie les 4 Printemps, accueille une trentaine d'enfants de 18 mois à 5 ans chaque jour de la semaine. Cette garderie est située au 865 boul. des Seigneurs dans le nouveau Terrebonne, anciennement secteur St-Louis-de-Terrebonne. Installée dans une maison de style moderne du nouveau développement, les 4 Printemps est ouverte de 6h30 à 18h du lundi au vendredi. Il reste quelques places de disponibles à l'heure actuelle. Les éducatrices et jardinières au nombre de 5 sont qualifiées pour prendre soin des enfants en bas âge. Madame Sirois Paquette a d'ailleurs enseigné pendant sept années dans une maternelle. Cette garderie possède également un permis de l'Office de garde et offre aux enfants le repas et la collation...492-1829.

Suite de LA REVUE communautaire — page 38

Pas de fumée pour les jeunes



Depuis quelques semaines, les jeunes de 14 à 18 ans profitent d'une danse à tous les vendredis soir à l'école Esther-Blondin mais une danse au caractère assez particulier: on n'y accepte que les non-fumeurs. La salle est remplie à capacité à toutes les fois et prouve que les organisateurs ne s'étaient pas trompés. Ce sont, de gauche à droite, André Bernier, Claude Pilotte, Michel Morin et Gilles Benoit, membres du club Optimiste Saint-Louis.

Paroisse Saint-Louis-de-France

Réveillon communautaire

Cette année, comme par le passé, la paroisse organise un réveillon de Noël communautaire pour les familles et les personnes seules qui n'ont pas de lieu pour réveillonner.

Le réveillon aura lieu le 24 décembre de 23h à 3h à l'Amicale des Vétérans, 766 rue Lachapelle. (L'ancien bureau de poste). La soirée consiste en un buffet préparé à l'aide de ce que chacun apportera. Il y aura également de la danse et différentes activités propres à égayer la fête.

Nous fournissons les rafraichissements. (prière de n'apporter aucune boisson).

Les personnes intéressées, sont invitées à donner leur nom le plus tôt possible en communiquant avec

le presbytère 471-3451 ou 492-0781.

Nous espérons que ce réveillon soit une occasion de fraternité et d'entraide dans l'esprit de la fête de Noël.

Le Comité organisateur
Jean F. Laliberté prie

Soirée "Spécial Noël" au Carrefour Familial

Dans le cadre des activités pour personne de 50 ans et plus, Le Carrefour à le plaisir d'inviter les citoyens d'âge mur de la région à une soirée culturelle mercredi le 18 décembre à compter de 19h.

Cette soirée sera agrémentée par la présence d'artiste de la région. Au son d'une musique entraînante

venez faire connaissance avec nous, danser et prendre connaissance du programme à venir.

En plus, c'est la dernière soirée pour cette année, alors autant en profiter.

Nous vous attendons
Le Carrefour Familial
654 rue St-Pierre,
492-1257 (Sylvio)

Bijouterie Mc Laughlin Toujours à votre service depuis 15 ans



MONTRE CARDINAL

à partir de 17.95
hommes-femmes

GRAND CHOIX DE
BRACELETS
rigide or

à partir de 105\$

MONTRE
BULOVA-VALANGIN

ENSEMBLES PENDANTIFS
BOUCLES D'OREILLES DIAMANT
ET PIERRES VÉRITABLES

BOUCLES D'OREILLES
or 10-14-18 carats

GRAND CHOIX
D'ALLIANCES
14 et 18 carats



35% SUR LA MONTRE MICHEL ROBICHAUD
Réparation de tous genres
931 LÉON MARTEL, TERREBONNE
471-3961

Noël arrive à grands pas!



Voyez notre choix incomparable
Montre — Pierres du Rhin
Bijoux Mode
Bijoux en or et argent
Quand c'est pour un bijou,
c'est toujours une grande occasion

Phaneuf &
St-Amour, Inc.

GALERIES DE TERREBONNE 471-7021
SPECIALITES: BIJOUX ET CADEAUX

FRANÇOIS L'Espérance INC.



SI L'ESPÉRANCE NE L'A PAS EN MAGASIN... ÇA N'EXISTE PAS

BRICOLEZ-VOUS
UNE TABLE POUR
VOS RÉCEPTIONS

RABAIS
50%

MÉLAMINE

- Couleurs assorties
- Super épais 1"
- Très résistant
- Bordure sur les 4 côtés



30 x 60 30 x 72
SPECIAL - SPECIAL
24³⁰ 27³⁰
RÉG. 48 RÉG. 54



PLANCHES MURALES

TROJAN Pin
Princesse



Ajustements emboutetés.
Couvre 20 pi. car. Épaisseur 1/4".

15.88\$

Rég. 21.49

Maximum:
60 boîtes par
client ou
magasin
compétiteur.

Marchandises en
magasin seulement

OUVERT
LE SOIR
jusqu'au
23 décembre
jusqu'à 21h,
sauf le samedi
jusqu'à 17h.



PELLE À NEIGE ÉLECTRIQUE « NOMA »

- Largeur de travail 12"
- Ne pèse que 15 livres
- Engrenages à roulements à billes

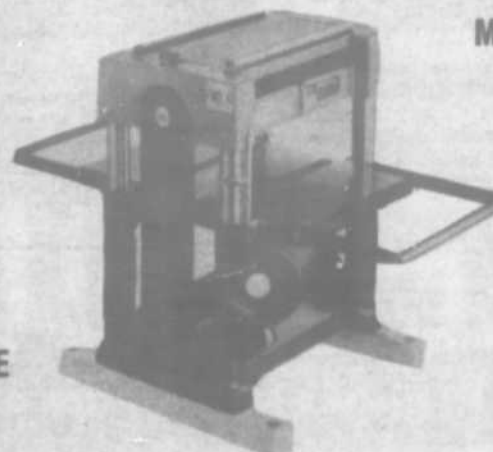
139\$

Makita en vedette!

Démonstrations sur place avec la «clinique Makita»

JEUDI-VENDREDI-SAMEDI 19-20-21 DÉCEMBRE

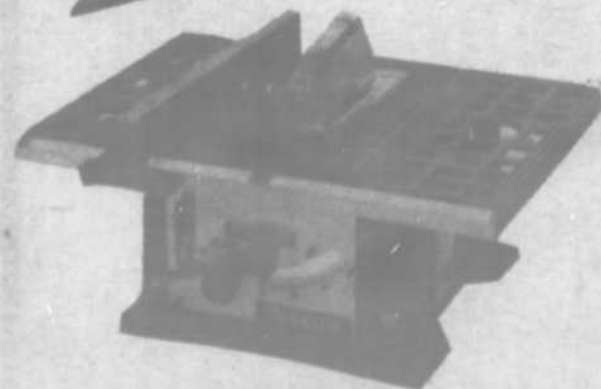
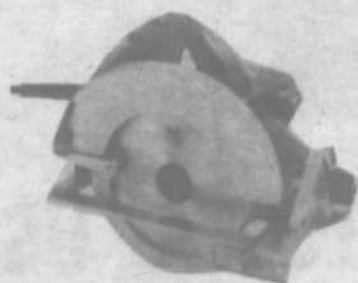
Des spécialistes de Makita répondront à toutes vos questions



MACHINE À PLANER

Arrive toute montée,
prête à utiliser — 15"
Rég. 2 090\$

PRIX SPECIAL
1 449\$



- Comprend chargeur rapide
et coffret portatif.

531, Arthur-Sauvé St-Eustache
473-5080

Prix Payez et Emportez
jusqu'au 24 décembre 85

1505, chemin Gascon
Terrebonne
471-6631

Ministère des
Affaires culturelles
Bibliothèque nationale du Québec
1200 rue Saint-Denis
Montréal, Québec
H3A 2G4

CHRYSLER

Tu m'étonneras toujours!

E. LEROUX À VOTRE SERVICE DEPUIS 1938

RABAIS CHÈQUES



LASER



DODGE ARIES

Venez faire votre choix

- Financement sur place
- Taux bancaires
- Échanges acceptés

**AUCUNE OFFRE
RAISONNABLE REFUSÉE**

471-4111

5/80

LA MEILLEURE
GARANTIE
5 ANS/80 000 KM
• Motor et transmission
• Performance par la corrosion
Sur toutes les voitures et tous les
véhicules de fabrication Chrysler



500\$

DE RABAIS

à l'achat d'un modèle 1985 ou 1986

**LASER — CHARGER
ARIES — OMNI**

Chrysler Laser, Daytona
ou
d'un pickup Dodge Ram pleine
grandeur ou d'un pickup Ram 50.



Aujourd'hui,

ça prend une Chrysler

&

LEROUX

575 RUE MASSON — TERREBONNE

Budget
location d'autos

Sears Location d'autos

SPÉCIAUX SUR VOITURES USAGÉES

5 voitures en inventaire

CHARGER 1984



Moteur 2.2, trans. 5 vitesses,
toit ouvrant
STOCK 18357

**OLDSMOBILE
1982, OMEGA**



Moteur 4 cyl., trans. autom.
STOCK 6037A

PONTIAC 6000



Moteur 6 cyl., trans. autom.
STOCK 5387A

**DODGE 6000
1983**



Moteur 2.6, trans. autom.
STOCK 5389A

471-4111

TOUTES LES NOUVELLES QUI VALENT D'ÊTRE PUBLIÉES

la revue

TERREBONNE • MASCOUCHE • LACHENAIE • LA PLAINE • SAINT-FRANÇOIS • LAURENTIDES

TERREBONNE, MARDI 17 DÉCEMBRE 1985 • 2e CAHIER

Dans l'élite du Québec

-Par Marie-France Despatis

Jean-Pierre Boyer et Maryse Colette volent

leurs efforts et leur talent récompensés. Patineurs depuis leur tout jeune âge, ils se sont associés il y a un an et

demie pour se produire dans des compétitions en couple. Les heures de pratique ont rapporté en 1985 le championnat

québécois en danse, catégorie pré-novice. L'année 1986 accroît encore plus ce prestige puisque Jean-Pierre et Maryse ont obtenu d'être reconnus comme substituts de l'équipe du Québec lors de championnat nationaux comme celui de Whitby en Ontario.

C'est au cours d'une compétition à Gatineau les 7 et 8 décembre, intitulé Championnats provinciaux 1986 que le duo du Club de Patinage Artistique de Terrebonne a décroché ce titre. Leur performance en danse imposée leur a valu une 6e position alors que la compétition en variations les a fait terminer en 5e position. Le tout les a dotés d'une cinquième position et, conséquemment, de leur statut de substituts considérant que les quatre premiers couples obtenaient d'être de l'équipe de Québec. Il faut savoir que ces couples choisis pour l'équipe du Québec sont beaucoup plus âgés et expérimentés que Jean-Pierre et Maryse. Ces derniers viennent tout juste de franchir l'étape de la catégorie novice alors que les autres changeront pour la catégorie junior l'an prochain.

Même s'ils ne sont pas assurés d'être du voyage vers Whitby, le duo de Terrebonne bénéficiera de tous les avantages d'être de l'équipe du Québec en terme d'entraînement, de conseils techniques et de pratiques. Éventuellement, ils se mesureront aux couples d'élite du Canada si l'un des quatre premiers couples se désistent. Dans un cas comme dans l'autre, on peut être assurés que Jean-Pierre Boyer et Maryse Colette feront honneur à leur Club et leur ville.



Jean-Pierre Boyer et Maryse Colette: l'élite du Québec!

Le Club de judo/Terrebonne à l'honneur



Tout dernièrement avait lieu à Laval un tournoi de judo regroupant plus de 180 judokas provenant des divers dojos de la région Laval-Laurentides. Le Club de judo Terrebonne, sous l'oeil attentif de l'instructeur Bernard Groulx et son adjoint Pierre Laplante, était représenté par seulement 9 compétiteurs dans la catégorie benjamin et cadet. Six de ces 9 représentants se sont qualifiés parmi les quatre premiers. Félicitations à ces judokas. Voici les noms de ces champions: rangée arrière: Mathieu Laplante 1er benjamin-30 kg, Marc Dupré, 1er cadet-42 kg, Simon Lafleur, 3e cadet-33 kg. Rangée avant: Catherine Laplante 4e benjamin-28 kg, Frédéric Marceau, 4e benjamin-33 kg et Gilles Talbot, 1er benjamin-28 kg.

DERNIER APPEL

Il ne reste que quelques billets à 50\$ pour le CONCERT DU 6 JANVIER

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

Ces billets sont en vente à la

Le billet à 50\$ comprend la réception-buffet gastronomique après le concert.

CAISSE POPULAIRE DE TERREBONNE
513, rue Masson — Terrebonne

POISSONNERIE ET RESTAURANT

La vieille Barque



SÉCIAUX DE LA SEMAINE

CREVETTES
DÉCORTIQUÉES 16-20
12.95 lb.

CUISSES DE
GRENOUILLES Gr. 6-8
5.99 lb

SCAMPIS BTE 1 KG
22.95

MEILLEURS VOEUX

REPAS DE FRUITS DE MER SERVI SUR PLACE — APORTEZ VOTRE VIN

1229 CHEMIN GASCON, TERREBONNE 477-6889 (coin Napoléon)

La Polyvalente Armand-Corbeil et le culturisme



Deux des quatre représentants de la polyvalente Armand-Corbeil de Terrebonne. Les représentants de la PAC se sont distingués lors du championnat en culturisme de la région Lanaudière.

Trois élèves et un enseignant se distinguent au concours de culturisme M. et Mme Lanaudière tenu le 30 novembre 1985 à Repentigny.

Chez les hommes:

Étudiant en dessin technique, Sylvain Deschamps (Junior Léger) a pris la 4e position. Il s'entraîne à la salle Spartacus (pac).

Patrick Brochu (Junior léger) 1ère position. Il est étudiant en sec. V général. (Spartacus).

Chez les seniors milourds, Bob Cantin (enseignant suppléant), 1ère position, (gym Olympique). Fondateur et entraîneur à la salle Spartacus (pac).

Chez les femmes, Line Laviolette, étudiante en sec V général s'est classée 2e chez les juniors moyens. On se rappelle que Line a rafli cette année les titres de Mme Corbeil 85 et Mme Terrebonne 85.

Félicitations et bonne chance à tous dans votre carrière de culturiste.

Tournoi d'hockey des moins de 17 ans

Coupe Québec Esso

Ami sportif,

Vous avez sans doute entendu parlé de la Coupe Québec Esso qui aura lieu du 30 décembre au 5 janvier 1986 dans onze municipalités du Québec. Ce tournoi d'envergure internationale regroupera des équipes de la Russie, de la Suède, de la Finlande de la Tchécoslovaquie, les États-Unis ainsi que des équipes Canadiennes provenant de l'Ouest du Pacifique, de l'Ontario, de l'Atlantique et bien sûr du Québec. Ce tournoi repré-

sente évidemment le championnat national de catégorie des moins de 17 ans.

Étant donné l'importance de la compétition, je me permets de vous faire parvenir copie complète du guide de presse qui a été distribué lors d'une conférence de nouvelles tenue le 5 novembre dernier au bureau de la Compagnie Esso à Montréal et sachant que vous y apporterez toute l'attention requise à une manifestation d'une telle importance.

la revue

POUR VOTRE
PUBLICITÉ
471-3719



le Parti de l'Avenir des Citoyens de Terrebonne

UNIS POUR BÂTIR



IRÉNÉE FORGET



RÉAL
LAMONTAGNE



JEAN
LAVERGNE



JEANNINE
COSSETTE



ROBERT
ARCAND



PIERRE
GRAVEL



JEAN-PIERRE
LAPERLE



PIERRE
CORBEIL

Merci pour votre appui

Le président Irénée Forget et les membres du P.A.C.T. élus récemment au conseil municipal de la Ville de Terrebonne remercient les citoyens et citoyennes pour leur appui au cours de la dernière campagne électorale. Ils assurent la population de leur dévouement dans l'administration de la municipalité au cours des quatre prochaines années.

Le Parti de l'Avenir des citoyens de Terrebonne formule ses vœux les plus sincères pour un Joyeux Noël et une année 1986 bonne, heureuse et prospère à tous ses concitoyens et concitoyennes.



PHILIPPE
GRENON



JEAN-LUC
LABRECQUE



CLAUDE
MORIN

Ouverture du Tournoi National Midget



M. Jean-Noël Héroux, M. Théodore Pronovost, M. Normand Lapointe, M. Gino Yanire, Mme Sylvie Dion, M. Richard Morency, M. Bernard Patenaude, M. Claude Prévost, M. Louis Galarde et M. Michel DeLaRoche entourant Sylvain Barbe capitaine des Sieurs et Martin Bolduc des Riverains de Laval.

St-Hubert et de M. Michel DeLaRoche de Chartrand Ford et de Jean-Noël Héroux de Sport Altitude Podium. Toutes ces personnes qui s'impliquent dans une bonne cause « celle des jeunes » avaient raison d'être fières en entourant les deux « CAPITAINES » des équipes concernées, soit Martin Bolduc des Riverains et Sylvain Barbe des SIEURS.

La rencontre qui a suivi, (match nul de 3 à 3) a donné du jeu agressif mais non violent, l'officiel de la rencontre M. Raymond Bibeau a bien réparti les pénalités, sept en tout dans cette rencontre où les deux équipes ont démontré beaucoup de classe. Comme quoi à l'occasion nous pouvons dire que lorsque le tout est bien orchestré, la compétition est saine et profitable. Maintenant, il ne reste qu'à vous, AMATEURS DE HOCKEY, de vous présenter aux guichets et d'encourager notre jeunesse dans ses activités.

C'est samedi dernier à seize heures que s'ouvrait officiellement le « TOURNOI NATIONAL MIDGET » de Mascouche... 2^e édition. Déjà depuis la veille, quelques équipes s'étaient disputé la victoire dans les parties électrisantes. Mais pour revenir à l'ouverture, précisons que les SIEURS DES MOULINS et les

RIVERAINS DE LAVAL en faisaient les frais. Après la présentation des joueurs des deux équipes, quelques personnalités se sont avancées au milieu de la patinoire pour procéder à la mise au jeu « officielle » du tournoi. De ces invités remarquons la présence de: M. Richard Morency président hono-

raire du tournoi, de Gino Yanire président du tournoi, du fondateur du tournoi M. Louis Galarde, du maire de Mascouche M. Bernard Patenaude, des conseillers M. Normand Lapointe et Théodore Pronovost, des commanditaires Mme Sylvie Dion de la banque Royale, de M. Claude Prévost de la Rôtisserie

MOLSON
1786-1986
200 ans d'excellence

200 ans.
Faut fêter ça!

Joyeuses Fêtes!

Votre Représentant Jacques Gendron

Depuis 20 ANS à votre service



La station/service où l'on reçoit toujours
UN ACCUEIL AMICAL

Service de remorquage
24 heures par jour

471-3477

TOUJOURS À VOTRE SERVICE
M. GENDRON & FILS INC.

808, RUE MASSON - TERREBONNE

En décembre 1965, Marcel Gendron inaugurait sa station/service à Terrebonne et dès le début une clientèle nombreuse et satisfaite se pressait à son établissement. Vingt ans plus tard, le nombre de ses clients a augmenté considérablement et ils apprécient le service et l'accueil amical.

Maintenant appuyé par ses fils, Marcel Gendron considère ses clients comme les numéros UN. Le 808 Masson, c'est un service hors pair, personnel, que ce soit pour l'essence PETRO-CANADA, le remorquage, la mise au point, graissage ou autres services.



MEILLEURS VOEUX POUR UN
JOYEUX NOËL
ET UNE
HEUREUSE ANNÉE



Le tournoi de l'A.H.M.T. célèbre son "5è anniversaire"

-par Daniel Beaudoin

Au cours de la dernière semaine, la conférence de presse que tenait les dirigeants du tournoi s'est déroulée devant une salle remplie de l'hôtel de ville de Terrebonne. M. Bernard Mondoux, président-fondateur de cet événement annuel était fier de présenter son équipe de bénévoles de même que les différentes données accompagnant le tournoi.

Du 9 au 19 janvier 1986, et ce à l'aréna de Terrebonne, 62 parties de hockey ont lieu entre des équipes de classe Atome "AA", Majeur, Atome "B", Atome "CC", Pee-Wee "B", Bantam "B", Bantam "CC" et Midget "B", se feront la lutte pour se mériter d'imposants trophées.

Il faut aussi souligner la participation de "généreux" commanditaires en l'occurrence: le "CLUB OPTIMISTE DE TERREBONNE" qui remettra aux joueurs des équipes finalistes, des médailles d'argent. Ces médailles seront des souvenirs de leur participation au tournoi. Bell Canada quand à elle, remettra les trophées aux joueurs des équipes gagnantes. Les trophées perpétuels seront aussi commandités par BELL. La compagnie MOLSON collaborera avec les dirigeants du tournoi en leur accordant un appui au bar dans le hall d'entrée. M. Jacques Jodoin, le représentant Molson a bien secondé cette demande. Finalement et non le moindre, la pâtisserie ST-HUBERT s'implique pour la première fois dans le tournoi de l'A.H.M.T. et elle part en grande... 1) Elle imprime les billets d'entrée pour les adultes, les enfants ainsi que pour la partie C.K.A.C. contre les entraîneurs de Terrebonne. De plus, l'endos de chaque billet donnera droit à 1\$ de rabais sur l'achat d'un repas chez St-Hubert. 2) Chaque entraîneur se verra un billet de saveur donnant droit à un repas. 3) Chaque assistant-entraîneur, gérant, soigneur et joueur recevra un coupon rabais de 1\$ sur l'achat d'un repas St-Hubert. 4) Chaque bénévole recevra un billet de saveur donnant droit à un repas gratuit.



COMITÉ ORGANISATEUR

Président: Bernard Mondoux, Vice-présidente: Diane Caron, Secrétaire: Lise Fabri, Trésorier: Marcel Corbell, Règlements: Jean Pierre Levac, Marcel Jacques, Régistrare: Roland Huot, Adjointe au régistrare: Lise Jacques, Hôtesse: Paulette Levac, Accueil: Jacqueline Huot, Programme: Jacques Laroche, Souvenirs: Pierrette Valiquette, Bar: Yvon Hamel, Sécurité: Jacques Sauvé, Caissières: Suzanne Mondoux, Hébergement: Jacques Bourgoin.

5) Chaque famille d'hébergement recevra en guise de remerciement pour leur apport à ce tournoi, deux billets de 1\$ de rabais à l'achat d'un repas St-Hubert... Voilà pour la commandite...

L'OUVERTURE OFFICIELLE

Le samedi 11 janvier 1986, dès 15h, une partie de hockey mettant aux prises une équipe d'entraîneurs de Terrebonne et une équipe de la station radio-phonique C.K.A.C. se disputeront les honneurs de la rencontre. Ceci marquera le début officiel du tournoi. Des personnalités de marque seront présentes à cet événement pour supporter les efforts de ceux qui travaillent à bien faire marcher la machine.

Donc c'est un rendez-vous... à l'aréna de Terrebonne du 9 au 19 janvier 1986.



Messieurs Denis Boulanger des pâtisseries St-Hubert, Guy Dufour président du Club Optimiste de Terrebonne et Jacques Jodoin de la brasserie Molson, sont les principaux commanditaires du tournoi de l'A.H.M.T. Ils sont accompagnés sur la photo de M. Bernard Mondoux président du tournoi et de la mascotte TERHO.

Tournoi régional de hockey Laurentides Rosemère

La ligue de hockey Fleur de Lys remporte le tournoi

Grâce à un travail d'équipe sans relâche et à un jeu discipliné, l'équipe d'A-MEUBLEMENT OUMET, représentant la ligue Fleur de Lys, a remporté les honneurs de la première édition du tournoi régional de hockey Laurentides Rosemère présentée à l'aréna de Rosemère du 27 novembre au 1er décembre dernier.

Ayant gagné les deux premiers matches de façon relativement plus facile, les deux matches suivants furent remportés de façon identique par la marge d'un seul but, compté dans les dernières secondes du jeu par Gerold Gauvreau.

partie finale fut disputée chaudement et Luc Julien réussit à briser l'égalité de 2 à 2 quelques minutes avant la fin.

Pierre Limoges, capitaine de l'équipe, a reçu la bourse de 600\$. accompagnant le trophée perpétuel du tournoi. Le trophée du joueur le plus utile fut décerné à Pierre Limoges qui a disputé un très fort tournoi.

Voilà les joueurs qui composent l'équipe d'A-MEUBLEMENT OUMET: Richard Pesant, gardien de but; les défenseurs Martin Roy, Richard Desgagnés, Claude Gravel; les avants

Alain Daunais, Pierre Limoges, Roger Maheux, Luc Julien, Jacques Poulin, Michel Papillon; les substituts Gerold Gauvreau, Jean Boudrias, Claude Pesant et l'instructeur Jean-Louis Bourget. Ce dernier a bien su diriger ses joueurs vers la victoire. Claude Pesant, pub. 471-1715

Pour un bon coup de main! Les Petites Annonces 171-3719

Bienvenue au soccer intérieur de La Plaine

Le soccer intérieur pour la prochaine session se fera bientôt, le soccer s'adresse aux jeunes de 5 à 16 ans.

L'activité aura lieu au gymnase de l'école Du Bois, situé rue Rodrigue (Domaine Bronco) du 18 janvier au 26 avril 1986.

Les inscriptions se feront samedi 11 janvier de 10h à midi et de



13h à 15h au gymnase de l'école Du Bois. Il est essentiel d'avoir la photo de l'enfant ainsi que la carte d'assurance-maladie lors de l'inscription. Le coût est de 20\$ par enfant, chèque accepté.

Le soccer a pour but de motiver les jeunes. N.B. Il y aura une période consacrée au gardien de but.

De toutes les couleurs

Par Daniel Beaudoin



L'Office de la protection du consommateur se prépare à l'invasion annuelle!

Echanges, remboursements...

St-Jérôme, le 10 décembre 1985.

L'invasion des magasins, normale en ce temps de l'année, sera suivie par celle... des bureaux de l'Office de la protection du consommateur. Après chaque période des fêtes, rappelle-t-on à l'OPC, la même grande question revient: "Ai-je le droit d'exiger d'être remboursé par le commerçant...?"

C'est dès maintenant qu'il faut prendre toutes les précautions nécessaires si on veut éviter de perdre du temps et de l'argent, parce qu'après il est généralement trop tard.

Si vous vous rendez compte, à la suite d'un achat, que le prix que vous avez payé est trop élevé, il est trop tard pour s'en plaindre au commerçant. Aucune loi, en effet, ne peut fixer les prix: seules la concurrence et le libre marché interviennent. La solution: magasinez et comparez.

L'un des problèmes le plus souvent rencontré survient quand le client désire se défaire d'un bien qu'il a acheté ou reçu à cause, par exemple, d'une simple affaire de goût. Rien dans ce cas n'oblige le commerçant à reprendre la marchandise, à l'échanger ou à accorder une note de crédit. Il faut s'en remettre à la politique interne du magasin, qu'il est donc préférable de vérifier avant tout achat et de faire inscrire sur la facture. Exemple: "échangeable dans les 10 jours".

Verser un acompte sur un bien mis de côté constitue légalement un contrat que le client est tenu de respecter. Le commerçant

pourrait donc légitimement refuser d'annuler l'achat et le consommateur n'a plus qu'à espérer qu'il fasse preuve de souplesse.

Plusieurs consommateurs veulent être remboursés lorsqu'ils bénéficient d'une note de crédit et qu'ils ne trouvent rien à leur goût dans le magasin. Mais si le marchand a spécifié que la note de crédit n'est valide qu'en marchandise, il n'y a rien à faire. Si, par contre, ce n'est pas indiqué, le remboursement pourra être obtenu, à la condition que la réclamation se fasse à l'intérieur du délai inscrit sur la note.

La seule occasion où le commerçant doit obligatoirement rembourser ou échanger la marchandise à la demande du client est évidemment quand le bien est défectueux et que celui-ci ne peut être réparé sans frais additionnel pour le consommateur. La Loi sur la protection du consommateur précise, en effet, que que objet doit pouvoir servir à un usage normal pendant une durée raisonnable.

Il est donc essentiel de conserver les modes d'emploi, les garanties, les emballages, et surtout les factures, sans lesquelles le consommateur ne pourra faire valoir ses droits si un problème se présente.

POUR INFORMATION Le représentant régional, M. Jacques Marchand, invite le public à communiquer avec l'O.P.C. au 85, de Martigny ouest, édifice Athanase David, chambre 1.03 à Saint-Jérôme, J7Y 3R8 ou en composant le [514] 432-3110.



GRILLE DE PROGRAMMATION TVC 9

MARDI 17 DECEMBRE 1985:
19h à 21h30: Noël Télécable 1985
21h30: Place aux jeunes. "Samedi des non fumeurs".

MERCREDI 18 DECEMBRE 1985:
19h à 21h30: Noël Télécable 1985
21h30: Place aux jeunes. "Samedi des non fumeurs".

JEUDI 19 DECEMBRE 1985:
de 19h à 21h30: Noël Télécable 1985
21h30: Place aux jeunes. "Samedi des non-fumeurs".

LES BENEVOLES DE LA TVC 9 VOUS SOUHAITENT JOYEUX NOEL ET BONNE ANNEE.

Thérèse Gamache
Directrice de la programmation

Des nouvelles d'Uni-Soleil

Dimanche le 15 décembre 85, aura lieu à la salle d'Uni-Soleil sise au 19A rue Blainville Ouest, Ste-Thérèse, un souper de Noël. Pour cette occasion le souper sera servi chaud; les portes ouvriront à compter

de 17h et les billets sont disponibles à la salle d'Uni-Soleil.

Bienvenue à tous!!! Pour informations, 435-6666.

Francine Daoust

Mieux connaître nos élites...

Par Daniel Beaudoin

MARTIN VIOLETTE (ATOME AA)



Capitaine de l'équipe, MART, comme se plaît à l'appeler son instructeur est avant tout un joueur très agressif. Bon manieur et intelligent avec la rondelle, il peut au cours d'une rencontre vous ébahir par ses feintes. Un rouage important, il peut faire la différence tout au cours de la saison.

JEAN-FRANÇOIS AUBE (PEE WEE AA)



Depuis qu'il est haut comme ça qu'il joue au hockey, Jean-François est allier droit au pee-wee et il possède un talent évident. Discipliné, il facilite le travail avec ses instructeurs. Il s'améliore de partie en partie et de plus c'est un joueur d'équipe.

MARTIN RAYMOND (BANTAM AA)



Un centre de 14 ans, Martin se distingue par la finesse de son jeu. Excellent passeur, il est devenu cette année un très bon marqueur. Très discipliné, il se classe également "AA" dans ses études. Et je peux dire aussi que c'est un jeune homme très poli, ce qui le sert bien.

MAXIME LAROUCHE (MIDGET AA)



Le No. 48 du midget est reconnu comme étant le "Chris Nilan" du club! Une vraie bougie d'allumage, Maxime est ce genre de joueur qui garde sa tête mais qui n'a peur de rien. Dans son équipe c'est lui qui distribue le plus de mise en échec.

Les services de loisirs des villes de Terrebonne, Lachenaie et Mascouche en collaboration avec le module Kino-Québec Rive-Nord offrent aux nouveaux adeptes de ski de fond une clinique d'initiation pendant la période des fêtes.

Cette clinique s'adresse à tous les résidents de la région des Moulins de 16 ans et plus.

La durée de la clinique est de deux heures. Deux choix d'horaires s'offrent à vous soit de 9h30 à 11h30 ou encore de 13h30 à 15h30, le jeudi 26 décembre 1985 à la roulotte des patineurs à l'île des Moulins. On vous initiera aux techniques de base de ski de fond.

En cas de mauvaise température (pluie, manque de neige), l'activité sera annulée et un remboursement sera effectué aux personnes déjà inscrites.

Le coût est de 5\$ par personne et on peut s'inscrire à son service des loisirs respectif.

Si les groupes ne sont pas complets, on pourra s'inscrire sur place une demi-heure avant la clinique.

Ceux qui auront des skis de fond comme cadeau de Noël auront grâce à cette clinique d'initiation, une bonne manière de débiter leur saison de ski de fond.

Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre service des loisirs ou à votre module Kino-Québec Rive-Nord au

492-3591.

Rien ne vaut une bonne

clinique de ski de fond pour un débutant.

Tournoi de hockey bienfaisance

Molson Terrebonne

Du 13 au 23 février 86.
Endroit: Arène de Terrebonne
Bourse totale: 10,850\$
4 Classes

Plus de 50 équipes y participeront, plus de 1500 joueurs.
11e Edition:

Une réalisation du club optimiste de Terrebonne dont les fonds iront pour: Collaboration de la jeunesse et la communauté.

Commanditaires: La brasserie Molson du Québec et nombreux marchands de la région.
Président d'honneur: Claude Brière commentateur sportif de C.J.M.S. radio Mtl.

Le président responsable Georges Lapiere et son équipe.

Pour toutes informations ou inscriptions: Claude Séguin 471-0281 le soir, 471-9731 le jour.

Merci
Réal Vaillancourt, publiciste

Un commerce qui va de l'avant

ANNONCE DANS **La Revue**

Pour Noël offrez
la sécurité à votre famille
Une bonne serrure un cadeau de choix

**UNE ÉQUIPE QUI SAURA
PROTÉGER VOS BIENS
SERRURIER
MODERNE**

247 ch. Gascon

471-6647

Sécurité
Supérieure

BARRE À CLÉ
POUR PORTE PATIO
Installation non incluse

Spécial

44⁹⁵\$

COFFRE-FORT GARDEX
HRS ULC GX1
24" h. x 18 1/2 L. x 18 1/2 p.

Spécial **269⁹⁵\$**

LIVRAISON NON INCLUSE

Date limite 31 décembre '85

50% SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE

d'escompte sur duplicata de clés
Maximum 5 clés par coupon

TROPHÉE TERREBONNE

249 ch. Gascon

471-2770

vous offre en spécial



12⁰⁰\$



PLAQUE
SOUVENIR
FAMILIALE

40⁰⁰\$

PLAQUE
SOUVENIR
POUR
NAISSANCE

15⁰⁰\$



Trophée souvenir
pour bébé

19⁹⁵\$

GRAVURE NON INCLUSE

Camelot du mois

Pour un excellent travail!

Dominic-André et Stéphanie Côté agissent comme camelots de l'hebdo LA REVUE depuis le mois d'avril 1984. Leur excellent travail se devait d'être souligné et récompensé. MLS Distribution les a donc réunis pour leur permettre un prix en argent et un bon-cadeau pour un repas gratuit au restaurant A & D Charcoal et leur permettre d'exprimer ce qu'ils pensent de ce travail.

Frère et sœur, ces deux jeunes distribuent 125 exemplaires à tous les mardis dans le secteur du Plateau à Mascouche-Ouest. Leur tournée leur prend environ deux heures mais le travail ne les effraie pas puisqu'ils font d'autres distributions pour différentes maisons d'affaires.

Les deux enfants âgés de 12 et 11 ans se permettent de beaux achats grâce à leur travail. L'an

dernier, ils se payaient des bicyclettes et cette année, un ordinateur!

Dominic-André fréquente l'école Le manoir en secondaire I. Il préfère la géographie, l'éducation physique et l'écologie. Pour sa part, Sté-

phanie est en 5e à l'école des Hauts-Bois et adore l'éducation physique, la musique et la danse.

LA REVUE félicite ces deux jeunes pour leur excellent travail!

Tous les jeunes désirant se joindre à l'équipe MLS Distribution sont invités à contacter Michel Lasalle au 477-6697. Comme Dominic-André et Stéphanie, ils peuvent gagner de beaux prix... sans compter le salaire!



Dominic-André et Stéphanie Côté reçoivent de leur responsable, Michel Lasalle leurs cadeaux pour leur excellent travail comme camelots du journal LA REVUE.

RADIATEURS LACHENAIE



RADIATEURS Industriel - Commercial

- Chauffeuses ● Réservoir essence
- Cooler à l'huile ● Air climatisé

471-9300 471-9302

HEURES D'AFFAIRES:
Lundi au vendredi: 8h à 17h30
Le samedi: 8h30 à midi

960 A, Montée Masson - Lachenaie
(arrière de Mécabec)

ALLONS CHERCHER ET LIVRONS

SOUPER PARTAGE

Les filles d'Isabelle du CERCLE ARC-EN-CIEL 1304 ST-LIN-LAURENTI-DES remercie tous ses membres lors de leur deuxième Souper partage qui avait lieu le 7 décembre dernier, ce fut une réussite, elles ont semées la joie au cœur de toutes leurs invitées, sans oublier les personnes âgées qu'elles ont allées chercher pour parta-

ger avec elle leur joie et leur amitié à l'occasion des FETES...

[La prochaine assemblée aura lieu le 6 janvier à 19h30 Conférence; sujet "LE MITAN" refuge pour femme en difficulté assemblée ouverte].

BONNE HEUREUSE ANNÉE à tous de la part des filles d'Isabelle.
Angéline Pélissier

Au **CLSC**, une
LAMATER
ressource à connaître

PLANIFIER LES NAISSANCES ET S'INFORMER SUR LA SEXUALITÉ

Mieux connaître son corps, prévenir les grossesses indésirées, choisir d'avoir ou de ne pas avoir d'enfant et disposer des moyens pour maintenir ses choix, voilà ce que propose le programme de planification des naissances et sexualité du CLSC Lamater.

Les services de planification des naissances et sexualité offerts par le CLSC s'adressent à la population des 12 à 40 ans de la MRC des Moulins.

Ces services se présentent sous forme d'information sur les différents moyens contraceptifs (stérilet, diaphragme, méthode sympto-thermique, anovulants, spermicides) et sur les méthodes définitives (ligatures des trompes, vasectomie).

Le service comprend également la prescription de la pilule du lendemain et l'évaluation, suivi, référence pour avortement en cas de grossesse indésirée.

Finalement, le programme de planification des naissances et sexualité inclut un service de dépistage et de traitement des maladies sexuellement transmises ainsi qu'un service de documentation sur les différentes méthodes contraceptives.

Par ailleurs, le CLSC répond à toute demande d'information individuelle ou de groupe relative à la sexualité.

Pour de plus amples informations sur les services, communiquez avec votre CLSC au numéro 471-2881.

Club Optimiste St-Sacrement

Les gagnants Opti-Loterie

Le 29 novembre 1985 avait lieu au Marché d'Alimentation I.G.A. Boniprix de Bois des Filons le 7e tirage de l'opti-loterie du Club optimiste St-Sacrement de St-Louis de Terrebonne.

MM. André Fugère et Paul Gaumont furent les heureux gagnants du

premier (1er) prix de mille dollars (1.000.00\$). Le numéro du billet gagnant est 0222 et fut vendu par M. Richard Bouliane qui se mérite la somme de cent dollars. (100.00\$).

Le deuxième (2e) prix de cent dollars (100.00\$) fut gagné par Mad. Claudette Auclair. Le

numéro gagnant est 0149 et fut vendu par M. Claude Drolet qui se mérite la somme de dix dollars (10.00\$).

Félicitations aux gagnants.

Le prochain tirage aura lieu le 27 décembre 1985 au même endroit. Le président du comité, M. D. Morin

RESTAURANT

O FRITES DORÉES

521, rue Masson (coin Langlois) Terrebonne

4 GRANDS SPÉCIAUX

de Claude Simard, propriétaire

Ouvert du lundi au vendredi
de 7h à minuit
Samedi de 8h à minuit
Dimanche de 10h à minuit

Commandes
pour emporter:

471-4322

1. Tous les lundis

HOT DOG

à la vapeur

60c

2. Tous les midis

Du mardi au
vendredi de 11h à
2h

HAMBURGER

90c

3. Tous les mardis

et mercredis
Entre 4h et 7h

HOT DOG RÔTI

70c

4. Tous les
jours

POUTINE

\$2.00

L'Age d'or en forme



Trois groupes de l'Age d'Or de Mascouche Centre Mascouche Heights et celui de la résidence Le Gardeur se tiennent en forme depuis quelques mois grâce aux cours de danse aérobique donnés par madame Angela Monteméglio. La semaine dernière les trois groupes se sont réunis dans le gymnase du centre communautaire de Mascouche pour recevoir leur dernier cours, vendredi après-midi. Cette initiative vient des services des Loisirs de la ville de Mascouche et de Kino Québec qui ont collaboré ensemble pour la mise sur pied d'un tel programme pour des personnes âgées de cinquante ans et plus. Ils sont tous enchantés car ces cours leur permettent de garder une forme extraordinaire. Ici, on voit évoluer le groupe de la résidence Le Gardeur.

ce aux cours de danse aérobique donnés par madame Angela Monteméglio. La semaine dernière les trois groupes se sont réunis dans le gymnase du centre communautaire de Mascouche pour recevoir leur dernier cours, vendredi après-midi. Cette initiative vient des services des Loisirs de la ville de Mascouche et de Kino Québec qui ont collaboré ensemble pour la mise sur pied d'un tel programme pour des personnes âgées de cinquante ans et plus. Ils sont tous enchantés car ces cours leur permettent de garder une forme extraordinaire. Ici, on voit évoluer le groupe de la résidence Le Gardeur.

Haute Coiffure Alexandre



Monsieur Alexandre et les membres de son équipe se réunissent pour remercier leur distinguée clientèle à l'occasion des Fêtes. À toutes et à tous, ils souhaitent le plus « coiffé » des Noël et une année 1986 « tressée » de joies et d'amitiés



Robert, Louis, Josée, Jean-Paul, Alain, Alexandre, Martine et Marie

"C'est un rendez-vous avec la beauté"

520 boul. des Seigneurs Suite 100
Terrebonne

Pour un rendez-vous
471-0477

Centre d'accueil hébergement

Le CRSSS privilégie Lachenaie pourquoi?

Selon un rapport déposé au conseil municipal de Terrebonne en fin novembre, le Conseil de la Santé et des services sociaux (CRSSS) de Lanaudière et des Laurentides privilégie un emplacement à Lachenaie pour l'établissement d'un centre d'accueil hébergement. Cette information a déjà été annoncée dans LA REVUE il y a plusieurs semaines.

Ce qui n'avait pas été rendu public c'est le pourquoi d'implantation de ce futur centre à Lachenaie. LA REVUE a obtenu copie des recommandations du CRSSS au ministre de la Santé à Québec et donne ci-après le pourquoi du comment:

- Pour les facteurs de localisation, la proximité, l'environnement, l'accessibilité, la participation finale du milieu, la ville de Terrebonne arrive première avec un total de 97 points, Lachenaie en deuxième position avec 95 points et Mascouche en dernier lieu avec 94 points.

- Deux autres variables ont été considérées par les analystes du CRSSS, soit l'accessibilité centrale dans la MRC des Moulins et surtout la déconcentration des institutions; à cet égard, il existe deux centres privés à Terrebonne en plus du CLSC.

Ville de Terrebonne

Horaire d'ouverture des patinoires

SUR SEMAINE:
Du lundi au vendredi: de 15h30 à 17h et de 18h à 21h15.
FIN DE SEMAINE:
Samedi: de 12h45 à 17h; de 18h à 21h15
Dimanche: de 10h30 à 12h; de 13h à 17h et de 18h à 21h15.
PERIODE DES FÊTES:
23, 24, 26, 27, 30, 31 décembre et 2, 3 janvier: de 13h15 à 17h et de 19h à 21h30.
25 DECEMBRE: FERME.

Localisations des patinoires extérieures et des saïles de déshabillage:
ST-ROCH: 890, chemin St-Roch, Secteur Saint-Louis-de-Terrebonne.
St-Roch/St-François: 3425, Camus, Secteur Saint-Louis-de-Terrebonne.
Louis Gilles Oulmet (Georges VI): 295, Normand, Secteur Saint-Louis-de-Terrebonne.
Vaillant: Parc Vaillant situé en arrière de l'école Esther Blondin, 905, rue Vaillant, Secteur Saint-Louis-de-Terrebonne.
Le Castelet: 1775, Champlain, Secteur Saint-Louis-de-Terrebonne.

Pour de plus amples informations, communiquez avec le service des Loisirs de la Ville de Terrebonne au 471-4192

La grève dans le Transport scolaire à Terrebonne

Ma très chère Isabelle,



"J'ai été très ému par ta "lettre" d'il y a deux semaines que j'ai lue dans le journal et où tu disais que tu t'ennuyais de moi.

C'est d'ailleurs parce que ta lettre m'a tant bouleversé que j'ai pris deux semaines pour l'écrire cette réponse.

Je veux d'abord que tu saches que moi aussi, je m'ennuie beaucoup de toi.

Car, tu dois bien t'en douter, si je vous fais "tout le temps des farces", comme tu dis, c'est parce que je vous aime bien. Je vous aime tous beaucoup, même quand je vous parle fort un peu pour vous faire tenir tranquilles dans l'autobus.

Ce n'est pas sans raison valable, ma chère petite Isabelle, que je ne "passe plus devant chez-vous" avec mon autobus jaune depuis quelques semaines.

C'est parce que je n'ai pas le choix. Et là-dessus, il faut me croire.

En grandissant, en effet, tu vas sûrement apprendre que dans la vie, il y a des moments où il faut se tenir debout. Et que cela implique que tu poses certains gestes qui, même si ça ne te fait vraiment pas plaisir, sont absolument nécessaires pour que tu te sentes en paix avec toi-même, pour que tu continues à te respecter quand tu te regardes dans le miroir.

Bien sûr, tu l'as compris, je ne ferais pas la grève pour rien. Surtout que je sais que cela se dérange.

Mais comme tu l'as très bien exprimé dans ta "lettre" d'il y a deux semaines, c'est tout simplement pour une question de Justice que nous faisons cela, moi et mes camarades de travail.

Tu as bien raison quand tu dis que ce n'est pas normal qu'un chauffeur d'autobus scolaire à Terrebonne, comme moi, gagne \$2.00 de l'heure de moins que ton oncle Raymond qui fait la même job à Saint-Lin ou que ton ancienne gardienne, Madame Beaudry, à Joliette. C'est justement pour ça qu'on est en grève.

Mais vous-tu, dans le monde des grandes personnes, comme tu dis, il y en a qui ne comprennent pas ces choses si simples et logiques aussi facilement que toi. Alors, nous sommes obligés de prendre les "grands moyens" pour qu'ils se rendent compte que nous sommes sérieux. Et aussi qu'un syndicat, il faut qu'ils respectent ça "ça aussi, tu comprendras ça plus tard..."

Je suis bien content que toi et tes ami-e-s, ainsi que vos parents, appuyiez notre point de vue. Sans cet appui, notre grève risquerait de devoir durer encore plus longtemps. Mais j'espère bien ça va se régler bientôt. En terminant, ma chère Isabelle, donne-moi un gros bisou de ma part à "Passe-Partout" pas... j'ai hâte d'entendre à nouveau tes grands éclats de rire quand je te fais mes farces!!!

"Ton Michel à la grosse moustache"

NOS PROFESSIONNELS

ACUPUNCTURE

Médecine douce



**CLINIQUE D'ACUPUNCTURE
DES MILLE-ILES**

Pr. Sohacki Nikola D. Ac.
Acupuncteur

Médecine énergétique sans produits chimiques

135, Lapointe, Ile St-Jean
Terrebonne

471-4991

ARPENTEURS



9652, rue Lajeunesse
Montréal, Québec H3L 2C6
(514) 384-6704

705, de Bourg Louis,
St-Louis-de-Terrebonne, Québec J0N 1N0
(514) 471-0423

471-0388

GAÉTAN MEUNIER

ARPENTEUR GÉOMÈTRE

940, Montée Masson, suite 201
Lachenaie, J6W 2C6

ASSURANCES



**CORBEIL & FILS
ASSURANCES INC.**

471-3733

780, boul. des Seigneurs Terrebonne

AVOCATS

**PIERRE BOISVERT
AVOCAT
BOISVERT, L'ÉCUYER, GAUDREAU**

856, est rue Sherbrooke
Montréal, Qué.
H2L 1K9
Bur.: 522-4323

1023, Curé Comtois
Terrebonne, Qué.
J6W 1S4
Rés.: 471-7805

DUPRAS, VIENS & MARCOUX

AVOCATS

DANIEL DUPRAS, JUDITH VIENS,
ALLEN MARCOUX, MICHEL JUBINVILLE

Bureau: lundi à jeudi 9h à 20h
vendredi 9h à 17h

790, boul. des Seigneurs (bureau 205)
Terrebonne J6W 1T7

492-0096

TÉLÉPHONE: (514) 471-2313

LAURENCE, TALBOT

Avocats et Conseillers Juridiques

500, BOULEVARD DES SEIGNEURS
SUITE 100
TERREBONNE, QUÉBEC J6W 1T3

Jean-Richard Laurence
Lorraine Talbot
Marie-Josée Houle
Réjean Knapik

NOS PROFESSIONNELS

AVOCATS

ÎLES DE LA MADELAINE
TÉLÉPHONE: (418) 866-4762

QUÉBEC
TÉLÉPHONE: (418) 522-0314

MARIO LAVOIE

AVOCAT

Desautels, Paquet, Lavoie et Ass.

3131, BOUL. DE LA CONCORDE, SUITE 500,
(DUVERNAY), LAVAL (QUÉ.) H7E 4W4

RÉS.: 471-7958
TEL.: (514) 864-1515

Claude Paquette

PEPIN, LÉTOURNEAU & ASSOCIÉS
AVOCATS

500 PLACE D'ARMES
BUREAU 2200
MONTRÉAL H2Y 3S3
(514) 264-3553
TÉLEX NO.: 0524881

RESIDENCE
845 PLACE EYMARO
TERREBONNE J6W 3J2
471-4596

DENTISTES

DR YVES BÉLANGER
DR LOUIS VAILLANCOURT

DR FRANCE TRUDEL
DR PIERRE SÉGUIN

CLINIQUE DENTAIRE
BÉLANGER ET VAILLANCOURT

1100, montée Masson, local 19
Terrasse Mascouche
Mascouche, Québec J7K 2L8

474-4177



Clinique dentaire Gaudet et ass.

Dr Josée Gaudet, D.D.S.

Chirurgienne-dentiste - Dental - surgeon

Téléphone: 492-2800
Urgence et/ou
sur rendez-vous

4445, Boul. De l'Auteville
St-Louis de Terrebonne
(rue face au St-Hubert
J0N 1N0)

Dr Daniel Macala, d.m.d.
Dr Claude Legris, d.m.d.

CHIRURGIENS DENTISTES

Polyclinique de Terrebonne

901, boul. des Seigneurs Terrebonne

Sur rendez-vous - 471-7113

471-1737

DENTISTES

*Dr André Richer
Dr Louise Tremblay*

Polyclinique de Terrebonne
901 boul. des Seigneurs, suite 101
Terrebonne

DENTUROLOGISTES



Tél.: 471-2131

Beaupré & Beaupré, d.d.

DENTUROLOGISTES

*Jean Beaupré
Pierre Beaupré*

2300 Chemin Gascon, St-Louis-de-Terrebonne

NOS PROFESSIONNELS

DENTUROLOGISTES



CLINIQUE DE
DENTUROLOGIE
DENIS BRISSON D.D.

FABRICATION ET RÉPARATION
DE PROTHÈSES DENTAIRE AMOVIBLES
CENTRE PROFESSIONNEL DE TERREBONNE

980 boul. des Seigneurs
suite 201 Terrebonne

492-1247



SUR RENDEZ-VOUS



Jacques Chabot, d.d.

DENTUROLOGISTE

Centre Professionnel de Mascouche

3100, boul. Mascouche - Suite 210

Lun. Mer. Ven.
474-4770

Mar. Jeu.

437-3773



471-5391

Jour et soir

PIERRE DUVAL d.d.

Denturologiste

Fabrication et réparation de prothèses dentaires amovibles

Centre Professionnel Terrebourg

879, rue St-Pierre, Terrebonne



471-7658

Bruno Lapierre

Denturologiste

Centre Professionnel Gascon

1620, chemin Gascon
St-Louis-de-Terrebonne

INGÉNIEURS-CONSEIL

LEROUX, LEROUX, NANTÉL,
PAPIN ET ASSOCIÉS

INGÉNIEURS-CONSEILS

Les estimateurs professionnels
Leroux, Beaudry, Picard et Associés Inc.

110, Place Crémazie

384-4220

Montréal

MÉDECINS

**Polyclinique médicale
de Terrebonne**

901, boul. des Seigneurs
Terrebonne **471-1117**

• Médecine générale
sur rendez-vous
• SALLE D'URGENCE



**CLINIQUE DE MÉDECINE FAMILIALE
LAMATER**

Médecine générale et maternité

Dr Jean-Paul Langlois - Dr Lucie Fillon
Dr André Rachelle - Dr Françoise Neveu
Dr Renaud St-Laurent

Avec ou sans rendez-vous

du lundi au vendredi, de 10h à 21h

A partir du 10 septembre, ouvert le samedi de 10h à 17h

980, boul. des Seigneurs, Terrebonne

NOS PROFESSIONNELS**MÉDECINS****CLINIQUE MÉDICALE DE HAUTEVILLE**4435 boul. de Hauteville
Saint-Louis-de-Terrebonne**DIÉTÉTISTE**

Micheline Dumont Clérout

ORTHOPHONISTE

Chantal Gaupin

URGENCE

Lundi au jeudi: 8:30h - 20:30h

Vendredi: 8:30h - 18:30h

Samedi: 9:00h - 15:00h

MÉDECINE GÉNÉRALE

Dr. Yolande Dubé

Dr. Brigitte Durand

Dr. Joanne Cossette

Dr. Andrée Rousseau-Lortie

PSYCHOLOGUES

Nicole Brault

Claude Handfield

SUR RENDEZ-VOUS 492-3153**NOS PROFESSIONNELS****NOTAIRES****MICHEL PARENT**

NOTAIRE

283, des Braves, Terrebonne

471-7431

NOS PROFESSIONNELS**OPTOMÉTRISTES**Examen de la vue
Lunettes
Lentilles cornéennes
Rééducation visuelle**DR. JOHANNE GREEN, O.D.**
OPTOMÉTRISTEClinique médicale de Hauteville
4455, de Hauteville
St-Louis de Terrebonne — JON 1 NOTél.: 492-3070
492-3071**Polyclinique médicale
BUREAU DES SPECIALISTES**•Chirurgien •Gynécologue •Cardiologue
•Oto-rhino-laryngologiste •Urologue •Dermatologue
•Diététiste •Chirurgie plastique**•MÉDECINE INTERNE**901, Boul des Seigneurs, Terrebonne
Sur rendez-vous: 471-2252**NOTAIRES**

471-3731

BLANCHARD et AUGER
NOTAIRESJean Blanchard
Martin Auger

741, rue Saint-Pierre

Terrebonne

Notaire**Me Denise Dupont**

LL. L. D.D.N.

Conseiller juridique

Centre professionnel
980, boul. des Seigneurs
Terrebonne
Bureau 105
471-7007**OPTICIENS**

Tél. 471-4414

**Marcel
JEANNOTTE, o.o.d.**
opticien

583, boul. des Seigneurs Terrebonne

OPTOMÉTRISTES**LISE-ANNE CHASSÉ**

DOCTEUR EN OPTOMÉTRIE

EXAMEN DE LA VUE
LUNETTES - VERRES DE CONTACT
RÉÉDUCATION VISUELLE
RÉFRACTOMÈTRE ÉLECTRONIQUEPOLYCLINIQUE TERREBONNE
SUITE 103
901, BOUL. DES SEIGNEURS
TERREBONNE, QUÉ.

471-1680

ORTHODONTISTE

Sur rendez-vous

471-5352

Dr Bruce Oliver, dds, ms
ORTHODONTISTE901, boul. des Seigneurs
Suite 102
Terrebonne**PHARMACIENS****YVES MATHIEU**

pharmacien

PLACE DES SEIGNEURS
TERREBONNE

471-6664

CENTRE PROFESSIONNEL
MASCOCHE

474-2495

PLACE DES PRINCES
(SAINT-LOUIS)

471-5518

GRAVEL et DAGENAI
NOTAIRES

Robert Gravel Pierre Dagenais

4689, boul. des Seigneurs
St-Louis-de-Terrebonne

471-3001

NOTAIRE**Claudette Lavallée**

LL.L. D.D.N.

CONSEILLER JURIDIQUE

335 chemin des Anglais
Mascouche-Heights

477-0270

Examen de la vue
Lentilles de contact - Lunettes**LORRAINE FOURNIER, L.Sc.O., O.D.**
OPTOMÉTRISTECentre Professionnel
de Terrebonne
980, boul. des Seigneurs
Terrebonne (suite 102)

Tél.: 471-4027

PAGE DES PROFESSIONNELS
POUR UNE INSERTION
À TARIF SPÉCIAL**la revue 471-3719**

Frères du Tiers Monde



15,000 familles du Bangla Desh ont bénéficié de prêts ne portant par intérêt, de classes d'alphabétisation, d'irrigation et de baux sur des terres qui ne leur appartiennent pas. Le cycle de la pauvreté peut être brisé... Les bureaux de l'USC sont situés au 56, rue Sparks, Ottawa, K1P 5B1.

RENOUEMENT CONJUGAL 'C'EST POUR VOUS' SI.....

Vous êtes mariés à l'Eglise catholique, pratiquants ou non. Ça va bien entre vous deux, et que vous vouliez que ce soit encore mieux.

Vous voulez grandir ensemble dans l'amour, et rester deux personnes autonomes.

Vous voulez sortir de votre routine, ou de vos petits "accrochages"? NOUS VOUS OFFRONS une expérience de communication intime et honnête, dans une fin de semaine renouvelée.

OFFREZ-VOUS ce cadeau pour votre couple;

vous le méritez. Prochaine fin de semaine: 31 janvier-1-2 février 1986.

Renseignements: Eloi ou Antoinette 437-4838.

VÉTÉRINAIRES

390, Grandes-Allées
St-Louis-de-Terrebonne 471-0595

**CLINIQUE VÉTÉRINAIRE
GRANDE ALLÉE Inc.**
Dr Pierre Rousselle, M.V., I.P.S.A.V.
Consultations:
du lundi au samedi

Visites à domicile SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT



Clinique Vétérinaire de Mascouche

2594 boul. Ste-Marie, Mascouche.
474-4161

Dr Carole Joubert M.V., I.P. S.A.V.
Lundi au vendredi: 9h à 20h
Samedi: 10h à 12h
Sur rendez-vous



Clinique Vétérinaire Terrebonne

548 boul. des Seigneurs, Terrebonne
492-0261

Heures d'ouverture: Lundi au vendredi 9h à 20h
Samedi 9h à 12h

CONSULTATION ET CHIRURGIE
Visite à domicile

Sur rendez-vous seulement

Dr. Jocelyne Thibaudon, m.v.

POUR INSERTION
DE VOTRE
CARTE D'AFFAIRE
DANS CETTE RUBRIQUE
471-3719
TARIF SPÉCIAL
POUR CONTRAT

Campagne annuelle d'Oxfam-Québec

Oxfam-Québec entreprend sa campagne annuelle de souscription qui se déroulera du 1er au 15 décembre 1985.

Les "porte-parole" d'Oxfam-Québec sont mesdames Nicole Leblanc, comédienne, Reine Malo, animatrice de la radio et de la télévision et monsieur Jacques Molsan, animateur des nouvelles TVA. Tout au long de cette campagne, ils véhiculeront le thème: "Moi... j'aide les plus mal pris de la Terre".

Parmi les activités prévues, soulignons la présentation d'une émission spéciale d'une heure qui sera diffusée sur tout le réseau TVA, le 10 décembre prochain.

Les années 84-85 nous ont rappelé combien fragile est l'équilibre du Monde.

Des catastrophes naturelles telles la sécheresse, la famine, les tremblements de terre et les raz de marée peuvent ralentir le processus de développement économique et social dans lequel sont engagés les 2/3 de l'humanité, les plus pauvres. L'Éthiopie, le Bangladesh, le Mexique et la Colombie nous l'ont cruellement démontré encore récemment.

OXFAM-Québec, organisme privé, apolitique et sans but lucratif, poursuit trois objectifs prioritaires: secourir en situation d'urgence les populations du Tiers Monde, promouvoir l'autogestion de leurs communautés humaines les plus défavorisées et sensibiliser la population québécoise aux problèmes des plus mal pris de la Terre.

La population est invitée à remettre ses dons à OXFAM-Québec, 189 rue St-Paul est, Montréal H2Y 1G6, (514) 866-1773 ou à utiliser les réseaux des Caisses populaires Desjardins et de la Banque Royale.

Réveillon à la Paroisse St-Louis

Cette année, comme par le passé, la paroisse organise un réveillon de Noël communautaire pour les familles et les personnes seules qui n'ont pas de lieu pour réveillonner.

Le réveillon aura lieu le 24 décembre, de 23h à 3h, à l'Amicale des Vétérans, 766 La Chapelle (ancien bureau de poste). La soirée consiste en un buffet préparé à l'aide de ce que chacun apportera. Il y aura également de la danse et différentes activités propres à égayer la fête. Nous fournissons les rafraîchissements (prière de n'apporter AUCUNE BOISSON).

Les personnes intéressées sont invitées à donner leur nom le plus tôt possible en communiquant avec le presbytère tél: 471-3451 ou 492-0781.

Nous espérons que ce réveillon soit une occasion de Fraternité et d'entraide dans l'esprit de la fête de Noël.

REMERCIEMENT DE DÉCÈS



Son épouse Mme Germaine Laborde, leurs fils Jean (Marie-Paule Demers) Michel (Julie Bergevin) remercient sincèrement toutes les personnes qui ont témoigné leur sympathie lors du décès de M. Bertrand Laborde survenu le 9 septembre 1985 à l'âge de 64 ans, soit par offrandes de fleurs, messes, visites, assistance aux funérailles ou dons. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels.

AVIS DE RECHERCHE

Mère qui recherche son fils, né le 4 février 1950. A la naissance de l'enfant, la mère avait 16 ans, son nom fictif était Céline, elle demeurait à Ste-Gratude dans l'Abitibi. Elle désire fortement retrouver son enfant, comme tant d'autres. A.L.

Mère qui recherche sa fille, elle portait le nom fictif de Marie-Françoise Monique (à sa naissance). Né le 6 juillet 1944 à Montréal à l'hôpital Miséricorde. J'ai maintenant 63 ans et mon plus beau rêve est de retrouver ma fille. J.P.

Lisette Cloutier-Roy se fera un plaisir de faire paraître, votre avis de recherche dans votre journal. Faites lui parvenir au 14190 Campeau, St-Canut (Qué.) J0R 1M0.

Le Mouvement Retrouvailles est là pour vous aider. Il me fera plaisir comme directrice régionale de vous écouter et partager avec vous, votre et mon vécu, Danielle Hamel: 437-4951.

Danielle Hamel

Quatre messes à Lachenaie

Plus une fête nous tient à cœur, mieux nous la préparons. Noël, fête de la naissance du Fils de Dieu, est tellement importante, que tout le mois de décembre nous nous préparons à mieux vivre cet événement. Je veux dire dans notre cœur et notre esprit.

A) PRÉPARATION:

Nous pourrions nous préparer de façon intensive en choisissant l'une des trois cérémonies de la célébration du Pardon de Dieu (avec absolution collective).
-Le mercredi 18 décembre à 19h30
-Le dimanche 22 décembre à 19h30
-Le lundi 23 décembre à 19h30.

Vous aurez tout le loisir de rencontrer un prêtre, si le cœur vous en dit, après

chacune de ces célébrations. De même que le samedi 21 décembre de 15h30 à 17h et le mardi 24 décembre de 14 à 16h.

B) PROGRAMME:

Le cœur et l'esprit bien préparés, nous pourrions célébrer pour vrai la venue de Jésus dans notre monde et en nous.

Il y aura des messes pour tous les goûts et tous les besoins:

Le 24 décembre à l'école Bernard-Corbin, la messe aura lieu à 20h; à l'église, les messes auront lieu aux heures suivantes: 20h30, 22h et minuit.

Le 25 décembre, il n'y aura qu'une seule messe, célébrée à l'église à 11h.

Pour bien célébrer Noël, ayons à cœur de nous y bien préparer!



MARCHÉ AUX PUCES TERREBONNE

1150 DES SEIGNEURS

471-9501

André Paré prop.
OUVERT TOUS LES SOIRS
JUSQU'À 9H.

**20% À 30%
MEILLEUR MARCHÉ
QUE LES MAGASINS**

Grand choix de
jouets et cadeaux

TÉLÉPHONE
AVEC MÉMOIRE
Quantité limitée

SPÉCIAL
8.88

FISHER PRICE
MAGNÉTOPHONE
Cassette rég. 62.99

SPÉCIAL
44.99

CASSETTES
VIDÉO

5.50 ch.

ENS. COUTELLERIE
25 mcx rég. 20\$

SPÉCIAL
11.99

TELEPHONE AUTO
pour enfants

CHARGEUR
À BATTERIE

9.99

TIRAGE BAS DE NOËL
le 20 décembre

en fin de semaine Ça se passait en fin de semaine Ça se

Télécablé des Mille-Iles

Une participation record à la fête de Noël

par Danièle MINY



Des bouffons animaient cette journée de réjouissances, de neige et de cadeaux.

Dimanche, environ 3000 enfants ont envahi à tour de rôle la salle La Québécoise où se tenait « life » l'émission entièrement consacrée au père Noël et à ses nombreux invités.

Télécablé des Mille-Iles était la seule au Québec à diffuser pareille émission. Depuis octobre, une équipe de 125 bénévoles ont aidé à la préparation de cet événement télévisé. Danse, rock and roll, brake dancing, chorale de 80 enfants tirage de cadeaux, cours de maquillage, bouffons faisaient partie de l'animation constante qui a couvert près de six heures d'antenne.

Une erreur dans la publicité envoyée aux enfants quant à l'heure de la fête a provoqué une cohue entre dix et onze heures. Une file d'attente qui s'étendait sur presque deux pâtés de maison.

Un cadeau était remis à chaque enfant par le père Noël et la fée des étoiles. Les maires, curés, échevins, députés ont présenté leurs vœux en direct.

La directrice de Télécablé des Mille-Iles, madame Durette recevait dans les studios tous les personnages de marque de la région. Cette grande réussite a été rendue possible grâce aussi aux commerçants qui ont fourni de nombreux cadeaux tirés, toujours en direct sous les feux des projecteurs et sous l'œil des caméras!



Un des régisseurs de Télécablé voyait à ce que le son et l'image soient parfaites.

25ième anniversaire de la caisse pop St-François



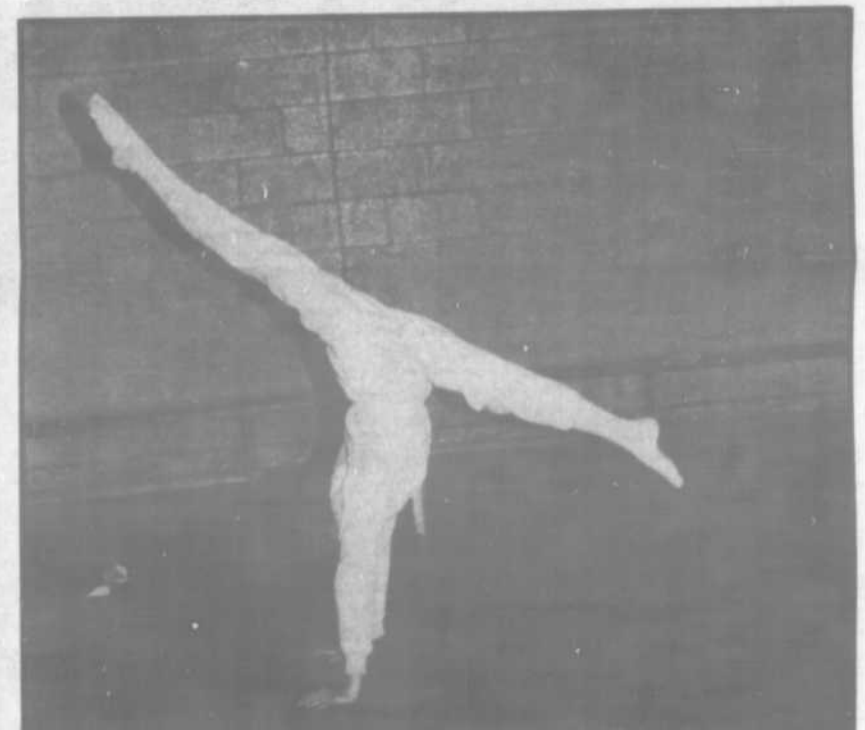
Les dirigeants fondateurs et les dirigeants actuels de la Caisse populaire St-François ont souligné le 25e anniversaire de cette institution bancaire lors d'un souper, samedi soir. Ouverte depuis 1960, la Caisse fait ses débuts à l'école Boileau pour ensuite en 1963 s'installer au 30 boul. Masson à St-François. Les membres fondateurs se sont donc retrouvés samedi dans l'ordre habituel; il s'agit de l'aumônier, Paul Gélinas, Yvon Forget, Irénée Vaillancourt, Lucien Cartier (le président fondateur), Gérald Bisson, André Beaupré, Louis Meunier, et un invité représentant la Fédération des Caisses pop, monsieur Jean-Paul Descoteaux.

Ballet jazz Terrebonne



Le service des Loisirs de Terrebonne offrait cet automne des cours de ballet jazz pour les petits, les adolescents et les adultes. Un spectacle au Moulin Neuf a permis aux danseurs et danseuses de se produire devant une foule de spectateurs ravis. Les prochains cours débuteront après les fêtes de fin d'année. La responsable de cette organisation est la régisseuse, madame Denise Ouellette; on peut la rejoindre au 471-4192. Les chorégraphes et danseuses de ballet jazz qui ont dirigé les élèves sont mesdames Chantal Lewis et Johanne Boisvin.

Viagym à Mascouche



Cet imposé de la gymnase âgée à peine de dix ans donne un aperçu des performances de la fin de semaine.

Mascouche a été le centre d'activités sportives en fin de semaine. Plusieurs clubs de gymnaste avaient été invités par celui de Viagym Mascouche pour présenter des imposés performés par quelque 180 gymnastes.

Repentigny, Vaudreuil, Matane, Montréal, Valleyfield, Ste-Anne-des-Plaines, Joliette étaient les villes représentées. L'organisatrice et entraîneuse, Diane Sabourin a conduit admirablement ces deux jours qui ont permis à de nombreux jeunes gymnastes de se faire remarquer au cheval sautoir, barres asymétriques, aux poutres d'équilibre et aux exercices au sol. Les principaux temps relevés au cours de ces deux jours sont pour les compétitions auxquelles ont participé sept catégories:

Général C	
Isabelle Gascon (Gymnika) 1er	32.30/40 pts
Wancy Lespérance (Campiagile) 2e	32.15/40 pts
Stéphanie Saucier (Joligym) 2e	32.15/40 pts
Cynthia Lalanne (Viagym) 3e	32.00/40 pts

Général A	
Annie Harvey (Viagym) 1er	33.00/40 pts
Julie Bélanger (Asymétrique) 2e	31.30/40 pts
Isabelle Beauséjour (Sol-Air) 3e	29.50/40 pts

Benjamine A	
Sonia Ochoa (Gymnika) 1er	33.75/40 pts
Irin Dance (Viagym) 2e	33.45/40 pts
Celena Charbonneau (Viagym) 3e	33.20/40 pts

Atome C	
Fanny Godbout (Campiagile) 1er	29.95/40 pts
Eve Filiatrault (Campiagile) 2e	29.75/40 pts
M-José Drouin (Gymkhana) 3e	29.45/40 pts

Atome A	
Annie Arbour (Royal-Gym) 1er	33.60/40 pts
Annie Belrose (Joligym) 2e	33.20/40 pts
Mélanie Chaput (Gymnika) 3e	32.60/40 pts

Atome D	
Véronique Vincent (Gymnika) 1er	32.30/40 pts
Caroline Charrier (Gymnika) 2e	32 /40 pts
Maude Saysowrino (Campiagile) 3e	31.90/40 pts

Votre horoscope

BELIER: Vous serez quelque peu nébuleux après le week-end, mais vous récupérerez vite. En effet, la Lune transitera votre signe au milieu de la semaine, ce qui vous donnera l'élan nécessaire à l'entreprise de vos projets. Vous trouverez la semaine trop courte, mais vous aurez réalisé beaucoup. Vous sentirez beaucoup d'enthousiasme autour de vous. Une personne nouvelle dans votre entourage vous portera beaucoup d'attention.

TAUREAU: Vous découvrirez sous de nouveaux aspects certains de vos amis, et vous aurez le goût d'aller plus avant dans cette découverte. Vous ferez une sortie avec plusieurs personnes, et vous en serez le leader. Vous aurez l'imagination fertile, ce qui vous permettra de trouver des solutions inusitées à des problèmes qui vous agaçent depuis un temps. Vous aurez des idées qui, bien développées, pourraient vous amener beaucoup.

GEMEAUX: Chargez, la semaine est à vous, si vous avez des idées de réformateur au travail allez-y, et on vous écouterait, vous aurez l'assentiment des personnes qui comptent. Vous aurez l'intuition qu'un grand changement se prépare dans votre vie, et ceci vous rendra confiant dans l'avenir. Un événement fortuit bouleversera votre vie samedi, réagissez vite, sinon vous seriez désarçonnés.

CANCER: Vous vous intéresserez à des sujets nouveaux, et, pour ceux qui sont à l'écoute des énergies spirituelles ou qui sont branchés sur la pensée positive, je vois le début d'une ère de concrétisation, profitez-en pour rendre grâce. Vous dégagerez tant de magnétisme, que les gens s'intéresseront beaucoup à vous, et on sentira que vous pouvez amener beaucoup de réponses intuitives. Un projet de voyage se concrétisera.

LION: Vous serez à prendre avec des pincettes, vous aurez le goût de changer par esprit de contradiction, mais vous reviendrez à des sentiments plus constructifs ce week-end. Vos projets de changement vous auront donné des idées intéressantes. Votre sensualité sera à son plus fort cette semaine, les gens le sentiront. Un mystère troublant accapatera votre attention, mais ne cherchez pas trop d'élucidations, vous seriez déçus.

VIERGE: Vos tâches journalières vous énerveront tant, que votre entourage en souffrira, vous aurez en effet peu de patience pour celui-ci, et vous ferez preuve d'agressivité. Cependant tout rentrera dans l'ordre vendredi et, on ne vous tiendra pas rigueur de vos sautes d'humeur. Un contrat ou un projet qui vous tient à cœur depuis un certain temps aboutira enfin. Le week-end sera calme, un peu trop à votre goût.

BALANCE: Votre santé se porte à merveille, et vous ferez beaucoup plus d'exercice. Si vous avez un animal familier, il faudra s'occuper de celui-ci. Votre travail vous paraîtra contraignant, soyez patient, ce n'est que passager. D'ailleurs, il pourrait être question de nouvelles responsabilités pour vous. Tous vos projets pour le week-end se réaliseront, et vous rencontrerez beaucoup de monde.

SCORPION: Vous faites bombance cette semaine et vous aurez tellement d'entraînement que les gens le remarqueront, d'ailleurs les célibataires pourraient faire des rencontres pleines de promesses. Tentez votre chance à la loterie, c'est votre tour. Une naissance sera annoncée dans votre famille. Votre intuition sera très forte, vous appréhendez mieux l'univers et ses Lois parfaites.

SAGITTAIRE: Vous êtes dans une période de chance, en effet, Vénus et Mercure transitent votre signe, ce qui vous entraînera dans une tourbillon d'aventures fantastiques mais éphémères. Vous pourrez tout expérimenter ce qui vous passera par la tête avec chance et impunité. Votre esprit chevaleresque sera à son meilleur, tous les regards seront braqués sur vous, enviant votre hardiesse. Attention aux dragons de vertu.

CAPRICORNE: Vous comprendrez ce qu'on vous expliquera dans le temps d'un éclair, c'est le temps d'approfondir ce que vous étudiez. Des nouvelles arrivent cette semaine. Vous serez incessamment en petits voyages et vous verrez des choses qui n'avaient jamais attiré votre attention précédemment. Vous aurez la visite d'un ami proche ou d'un frère et soeur, la camaraderie sera de mise, ce sera une rencontre franche et honnête.

VERSEAU: Décidément l'argent vous court après cette semaine; sommes empruntées rendues, chèques de rétroactivité, primes, loterie. Il sera cependant vite dépensé. Gardez-en un peu pour les temps plus difficiles. Vous ferez des rêves qui pourraient vous éclairer sur des aspects de votre personnalité. Votre gorge sera sensible cette semaine, couvrez-vous bien. Des pleurs dans votre belle-famille.

POISSONS: Vous serez dans des dispositions d'esprit excellentes pour terminer vos travaux. Les résolutions que vous mûrez pour le Jour de l'An ont des chances de se réaliser. Une personne triste se présentera à vous, et votre cœur si compatissant vous inspirera pour mieux la consoler, d'ailleurs vos sentiments seront exaltés cette semaine et ce sera une partie importante de votre semaine, vos amis n'auront que des sentiments élevés à vous faire partager.

Robert Gareau

ASTROLOGIE

POUR UNE CONSULTATION SÉRIEUSE

Robert Gareau 471-3490

Une équipe de 20 personnes à votre service
la revue

A LIRE...A LIRE.

BONNE NUIT, MAMIE! St. Wyllie et M. Roffey, Album animé NATHAN 28 pages, 14,95\$. Joué à cache-cache avec les mots!

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec: Diane St-Onge, Attachée de presse 523-1182.

LES BAINS FLOTTANTS Décuplex vos facultés mentales. Apportez détente et bien-être à votre corps. Michael Hutchison, 336 pages, 15,95\$.

Une révolution dans les techniques de relaxation et de soulagement de la douleur.

Voici le premier guide en français vous invitant à découvrir cet instrument de mieux-être physique et mental qu'est le bain flottant.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec: Diane St-Onge, Attachée de presse, 523-1182.

CONTES DE TOUJOURS Traduction et adaptation de Laurence Kifé, Illustrations de Hilda Offen, 128 pages, 16,95\$.

Racontez leur un conte... Juste le temps d'attendre le bonhomme sept heures!

De très jolies illustrations aux belles couleurs rendent les contes encore plus agréables à lire.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec: Diane St-Onge, Attachée de presse, 523-1182.

NOUVELLE COLLECTION

MICKEY TU M'APPREND à partir de 4 ans. **UN LIVRE ANIME WALT DISNEY** 12 pages, 6,95\$.

Mickey et ses amis sont les vedettes de ces livres animés, séduisants et instructifs, qui initient les jeunes enfants au monde des nombres.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec: Diane St-Onge, Attachée de presse, 523-1182.

LE ROMAN DE RENART avec un dossier illustré. **GRANDS TEXTES** Collection dirigée par Isabelle Jan 182 pages, 4,95\$.

Un choix de grands textes classiques qui privilégie les oeuvres incontestées, accessibles et mémorables.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec: Diane St-Onge, Attachée de presse, 523-1182.

955, rue Amherst
Montréal (Québec)
H2L 3K4



YVES MATHIEU
pharmacien

Centre professionnel
MASCOUCHE
474-2495
Place des Seigneurs
TERREBONNE
471-6664
Place des Princes
SAINT-LOUIS
471-5518

UN BEAU VOYAGE POUR EN REPUBLIQUE

* Deux semaines pour deux personnes

COMPRENANT:
AVION — TAXES D'AÉROPORT — HÔTEL



Un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix de ce concours publicitaires peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.

Un voyage de rêve
au pays merveilleux de cette
îles des Antilles pour deux
semaines complètes de détente.

En collaboration avec



AGENCE DE VOYAGES
TERREBONNE ENR.

Permis 182 6311-0535

473, chemin Gascon

471-7150

PATENAUDE

et fils

FRUITS et LÉGUMES

Charcuterie

Galerie de Mascouche

2685A, Ste-Marie

Mascouche 474-2525

BOUCHERIE STE-MARIE



2534 Boul. Ste-Marie,
Mascouche

474-1132



POP-Thèque ENR.

PAPETERIE ET ARTICLES DE BUREAUX

474-2726

Plaza G.P.A.
3113 Boul. Mascouche
Mascouche, Qc J0N 1C0

ESTAMPES
CARTES D'AFFAIRES
FAIRE PARTS

L'Père du spaghetti

A toutes
les sauces

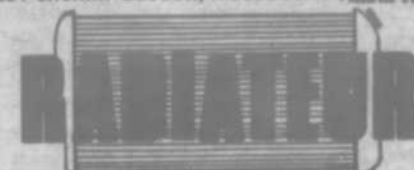
BROCHETTES

1100 montée Masson
Mascouche

Livraison 474-4044



VENTE
RÉPARATION
1291 chemin Gascon, Mascouche



RICHARD LACASSE INC.

Café-bar L'Occurrence

HAPPY HOURS

4H À 9H

mercredi au samedi Discothèque

742 St-Pierre

VIEUX TERREBONNE

Les Décorations
Louise Bergeron Inc.

Décoration résidentielle
et commerciale

1715 A, Chemin Gascon, Terrebonne

SALON DE COIFFURE

F E M A

OUVERT LE LUNDI

Voisin du serviteur moderne

508 rue St-Louis

Terrebonne

245 Ch. Gascon

471-1950

ELLE ET LUI

471-8516



Aiguisage de
couteaux & ciseaux

Tél.: 471-2263

Vente Réparation

Pièces d'accessoires électriques



512 rue St-Louis Terrebonne, Qué.

CELUI qui solutionne tous les problèmes de
petits appareils électriques.

HYUNDAI AUTO MASCOUCHE

1990 Chemin Gascon, Terrebonne
 Vente: 471-7669 Service: 471-5730

DEUX*
DOMINICAINE

PROCUREZ-VOUS
 VOS COUPONS DE
 PARTICIPATION CHEZ
 LES MARCHANDS
 PARTICIPANTS.

LE CONCOURS SE TERMINE LE
 21 FÉVRIER 1986



* Les employés du journal, leur famille immédiate, les marchands participants, leurs employés et leurs familles immédiates sont exclus de ce concours.



**NETTOYEUR
 TERREBONNE
 1985 INC.**

102, rue Lepage, Terrebonne
 Service à domicile

Allons chercher et livrons gratuitement

Service au comptoir
 le même jour sur demande Qualité, service 471-2266
 à prix compétitifs

**chez
 Gérard**

PATATES FRITES

Ité

1775, ch. Gascon, Terrebonne (St-Louis), Qc.



Claude Bouchard

1887 Boul. St-Charles
 Lachenaie, J6W 3T8
 Tél.: 471-6434

PRODUITS D'ALUMINIUM
 * portes
 * fenêtres
 * gouttières
 * revêtement
 FENÊTRE DE VINYL



BOUTIQUE GI NICO

471-7028

4764 Boul. des Seigneurs
 Terrebonne

**GÉLINAS
 & FILS INC.**

1341 CHEMIN DES ANGLAIS
 LACHENAIE
 J6W 3T8

AUTOPRO

FREINS, SILENCIEUX,
 AMORTISSEURS

Garantie nationale
 Mécanique générale - Soudure - Peinture - débosselage

471-1290



SALAISON LIMOGES INC.

Spécialité: Boeuf, Veau, Porc, Jambon
 fumé sur place. Spécial: Viande
 pour congélateur.

126 Chapleau, Terr. 471-4470

**LRA Luminaire
 R.A. inc.**



471-1883

1930, Ch. Gascon, St-Louis de Terrebonne, Qué

VENTE EN GROS ET DÉTAIL
 MATÉRIEL ÉLECTRIQUE
 FIXTURES DE TOUS GENRES

De la grande visite



Le député du comté de Terrebonne, M. Yves Blais a visité dernièrement le Corps de Cadets 2729 Terrebonne. S'adressant aux jeunes cadets, il les a félicités et encouragés à vivre pleinement leur jeunesse à travers ce mouvement.

Sur la photo on reconnaît M. Yves Blais député, le Major D. Nicol entouré de cadets.

Membre à vie à l'Optimist International



Membre optimiste de Terrebonne depuis 1978, Léo Mondoux s'est impliqué à fond dans ce club de services à la jeunesse et la communauté.

S'étant impliqué et surtout dévoué plus activement durant les deux dernières années à titre de secrétaire-trésorier, il ne compte donc plus ses heures et se dit toujours disponible à la bonne cause du mouvement.

Nous y voyons le président du club Optimiste de Terrebonne, Guy Dufour offrant avec joie, le certificat et la carte de membre à vie de l'Optimist International au dynamique récipiendaire, Léo Mondoux. Félicitations!

Bébé devient une personne
bien dans sa peau

La santé mentale chez les enfants d'âge préscolaire, qu'est-ce que ça signifie? Pourquoi devrait-on s'en préoccuper?

Dans le quotidien, les attitudes des parents, de la famille peuvent influencer considérablement le développement psychologique de l'enfant.

Comment faut-il réagir pour atténuer les différen-

tes craintes de l'enfant? pour le rendre plus autonome? plus confiant? pour prévenir les troubles de caractère?

L'équipe du programme famille du CLSC invite les parents à venir discuter de ces questions.

Le thème: "Bébé devient une personne bien dans sa peau" sera abordé en deux rencontres complémentaires.

res, les lundis 13 et 27 janvier de 19h à 22h au CLSC Lamater.

L'inscription est obligatoire.

Pour de plus amples informations ou pour l'inscription, veuillez téléphoner au CLSC au numéro 471-2861 poste 250.

Merci de la Rose Bleue

Un grand merci aux Chevaliers de Colomb pour le don de 500\$ à l'Association "La Rose Bleue".

Ce don sera employé pour offrir à nos membres handicapés physiques et mentaux des cadeaux adaptés.

C'est avec un grand plaisir que nous recevons, Le Grand Chevalier M. Fernand Daviault ainsi que son épouse Francine aux ateliers récréatifs tenus au Centre communautaire Angora. Ils ont reçu un chaleureux accueil de la part des personnes présentes et c'est grâce aux généreux donateurs de la région, nous aurons une Fête de Noël inoubliable pour les enfants comme pour les grands.

Joyeux Noël à tous et une dernière fois merci du fond du cœur.

Jocelyne Demey
 Carole Hudon
 Responsables

L'endroit où vous épargnez

SUPER MARCHÉ R.P. Inc.

• Grand choix • Qualité hors-pair
 Où vous êtes comme un ami...

121, rue St-Joseph • Terrebonne



Des nouvelles d'Uni-Soleil

Dimanche le 15 décembre 85, aura lieu à la salle d'Uni-Soleil, sise au 19A rue Blainville Ouest Ste-Thérèse, un souper de NOËL.
Pour cette occasion le souper sera servi chaud; les

portes ouvriront à compter de 5h; et les billets sont disponibles à la salle d'Uni-Soleil.
Pour info: 435-6868
BIENVENUE A TOUS!!!
Francine Daoust



PROVINCE DE QUÉBEC

CORPORATION
MUNICIPALE
DE LA PAROISSE DE
LA PLAINE

LA PLAINE

AVIS PUBLIC

EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ QUÉ:

Le règlement 231-A des règlements de la Municipalité de La Plaine a été adopté en date du 5 décembre 1985.

Le règlement 231-A prévoit qu'à compter de l'entrée en vigueur du présent règlement, le Conseil de la Corporation de la Paroisse de La Plaine tiendra ses assemblées régulières, le premier MARDI de chaque mois à vingt heures (20H00) au Centre communautaire, 675 rue de l'Église, La Plaine.

DONNÉ À LA PLAINE CE NEUVIÈME JOUR DU MOIS DE DÉCEMBRE MIL NEUF CENT QUATRE-VINGT-CINQ.

Louise L. Desjardins
Greffier adjoint

Pour: Marc Vallières c.a.
Secrétaire-trésorier

Prochaine séance régulière: 7 Janvier 1986 (mardi)

VILLE DE Terrebonne



PROVINCE DE QUÉBEC

VILLE DE
TERREBONNE

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de la Ville de Terrebonne, que lors d'une séance tenue le 3 décembre 1985, un projet de règlement intitulé « RÈGLEMENT CONCERNANT LA RÉMUNÉRATION DU MAIRE ET DES CONSEILLERS », a été déposé devant le conseil et un avis de sa présentation pour adoption à une séance subséquente du conseil a été donné.

Le règlement précité sera adopté par le conseil lors d'une séance régulière qui se tiendra à l'hôtel de ville de Terrebonne, lundi le 13 janvier 1986 à 20h00.

La somme annuelle minimale à laquelle ont droit les membres du conseil en vertu des articles 65 à 65.5 de la LOI SUR LES CITÉS ET VILLES (L.R.Q., c.C-19) est la suivante:

	1985	1986
— pour le maire:	19 298,00\$	20 057,00\$
— pour les conseillers:	6 432,66\$ (chacun)	6 685,66\$ (chacun)

La somme annuelle que le projet de règlement prévoit est la suivante:

— pour le maire:	33 000,00\$
— pour les conseillers:	11 000,00\$ chacun

Le projet de règlement prévoit, de plus, que l'article 65.4 de la LOI SUR LES CITÉS ET VILLES s'applique aux sommes y fixées pour tout exercice financier municipal, à compter du premier qui commence après l'entrée en vigueur du règlement.

Donné à Terrebonne, ce 17e jour du mois de décembre 1985.

CHARLES DUBUC, avocat
Greffier

VILLE DE Terrebonne



PROVINCE DE QUÉBEC

LA VILLE DE
TERREBONNE

AVIS PUBLIC

CONSULTATION PUBLIQUE SUR UN PROJET DE RÈGLEMENT AMENDANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 479 CONCERNANT LE ZONAGE

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de cette municipalité, que lors de la séance régulière du Conseil tenue le 9 décembre 1985, le Conseil municipal a adopté par résolution un projet de règlement intitulé « projet de règlement no. 479-36 amendant le règlement de zonage no. 479 » et que conformément à la Loi, le Conseil municipal tiendra une assemblée de consultation publique quant à l'objet de ce règlement et quant aux conséquences de son adoption.

Cette consultation publique aura lieu le 13 janvier 1986, à compter de 19h30, en la salle du Conseil de l'hôtel de ville, 775 rue St-Jean-Baptiste, à Terrebonne.

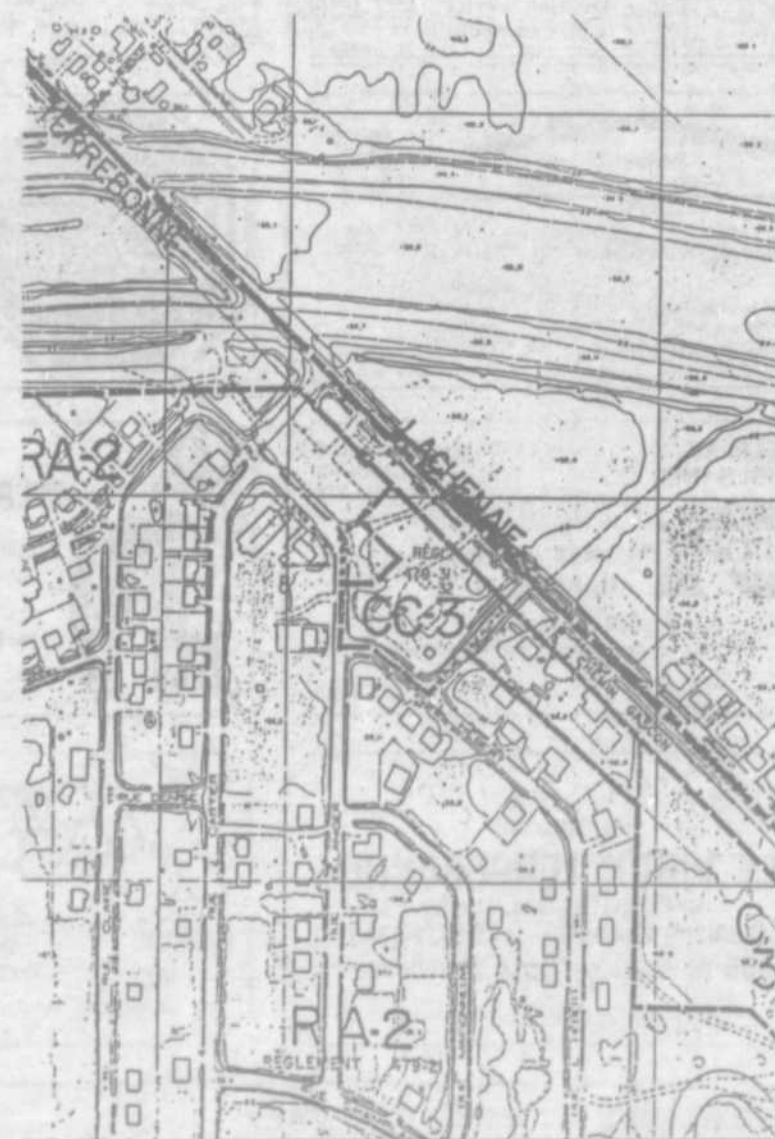
Le règlement projeté vise à amender le règlement de zonage no. 479, et plus particulièrement:

à détacher une partie du lot 131-3 de la zone résidentielle RA-2 pour l'intégrer à la zone commerciale CC-3.

Au cours de cette assemblée, le maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer.

Donné à Terrebonne, ce dix-septième jour du mois de décembre mil neuf cent quatre-vingt-cinq.

Charles Dubuc
Greffier



SAINT-LOUIS-DE-TERREBONNE
PLAN FAISANT PARTIE INTÉGRANTE DU RÈGLEMENT 479-36
AMENDANT LE RÈGLEMENT 479

MAIRE: _____
SECRÉTAIRE: _____
Échelle: 1:2 000

PLAN 1
45



Commission
scolaire
des Manoirs

AVIS PUBLIC

RÉSULTAT DE L'ÉLECTION SCOLAIRE DU LUNDI, 9 DÉCEMBRE 1985

QUARTIER NUMÉRO 15

Bureaux de votation	BRETON Nicole	PAQUIN Diane	Bulletins gâchés	Bulletins rejetés	TOTAL
15.1	4	52			56
15.2	11	42			53
15.3	7	62			69
15.4	14	16			30
15.5	35	21			56
15.6	13	42			55
15.7	15	18		1	34
	99	253		1	353

Conformément à l'article 158 de la Loi sur l'Instruction publique, la candidate ayant remporté le plus grand nombre de votes dans ce quartier a été déclarée élue commissaire d'école, soit:

Mme Diane Paquin (majorité: 154 votes)

Pour les quartiers 1, 6, 11, 12 et 19 où l'élection scolaire n'était pas requise, les commissaires suivants ont été déclarés élus conformément à l'article 113 de la Loi sur l'Instruction publique le lundi, 2 décembre 1985:

M. Michel Leclair	Quartier numéro 1
Me Mario Lavoie	Quartier numéro 6
M. Irène Corbell	Quartier numéro 11
Mme Giselle Rivet	Quartier numéro 12
M. Patrick Doherty	Quartier numéro 19

Donné à Terrebonne, ce dixième (10e) jour de décembre 1985.

Le Président d'élection
MARCEL THÉORÉT

VILLE DE
Terrebonne PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE
TERREBONNE
**AVIS
PUBLIC**

**CUEILLETTE DES
ORDURES MÉNAGÈRES**

AVIS est par le présent donné qu'en vertu du contrat de cueillette et de transport des déchets à la Ville de Terrebonne, il ne se fait aucune cueillette les jours fériés.

EN CONSÉQUENCE, il se fera aucune cueillette d'ordures ménagères les jours suivants:

- le jeudi 26 décembre 1985
- le jeudi 2 janvier 1986

L'enlèvement des ordures se fera à compter du 3 JANVIER 1986 les MARDIS et les VENDREDIS, entre 7h00 et 13h00.

Guy St-Pierre
Directeur des travaux publics

Pour une annonce
personnalisée

la revue



La Plaine

PROVINCE
DE QUÉBEC
Municipalité
de la
Paroisse de
La Plaine

AVIS PUBLIC

**CUEILLETTE DES ORDURES
MÉNAGÈRES POUR LES FÊTES**

Avis public est par les présentes donné par le soussigné que la cueillette des ordures ménagères aura lieu le MARDI 24 DÉCEMBRE et le MARDI 31 DÉCEMBRE au lieu des jours habituels.

Les contribuables sont priés d'agir en conséquence.

Donné à La Plaine, ce 17e jour de décembre 1985.

Marc Vallières
Secrétaire-trésorier

**CASSE-
NOISETTE**

Les Grands Ballets Canadiens reprennent cette année la présentation de Casse-Noisette pour souligner la venue de Noël. Il y a 21 représentations entre les 19 et 28 décembre. Pour réservations: 842-2112.

Femme enceinte

Toute femme enceinte a besoin de se raconter à quelqu'un qui l'écoute tout cœur ouvert.

Grossesse-Secours est là qui attend ton appel au 842-8641 du lundi au samedi.



VILLE DE
Terrebonne PROVINCE DE QUÉBEC



**LA VILLE DE
TERREBONNE
AVIS PUBLIC**

(art. 28.1, 2.1° L.C.V.)

AVIS est donné par le soussigné, que la Ville de Terrebonne a vendu de gré à gré les biens immeubles suivants, à savoir:

- (1) une partie du lot original 339 du cadastre officiel de la Ville de Terrebonne, division d'enregistrement de Terrebonne, contenant en superficie 4,739 pieds carrés, (PLAN — MINUTE 3181)
à monsieur Jacques Lorrain et dame Claire Camirand,

domiciliés au 1189, rue St-Louis à Terrebonne, Québec,

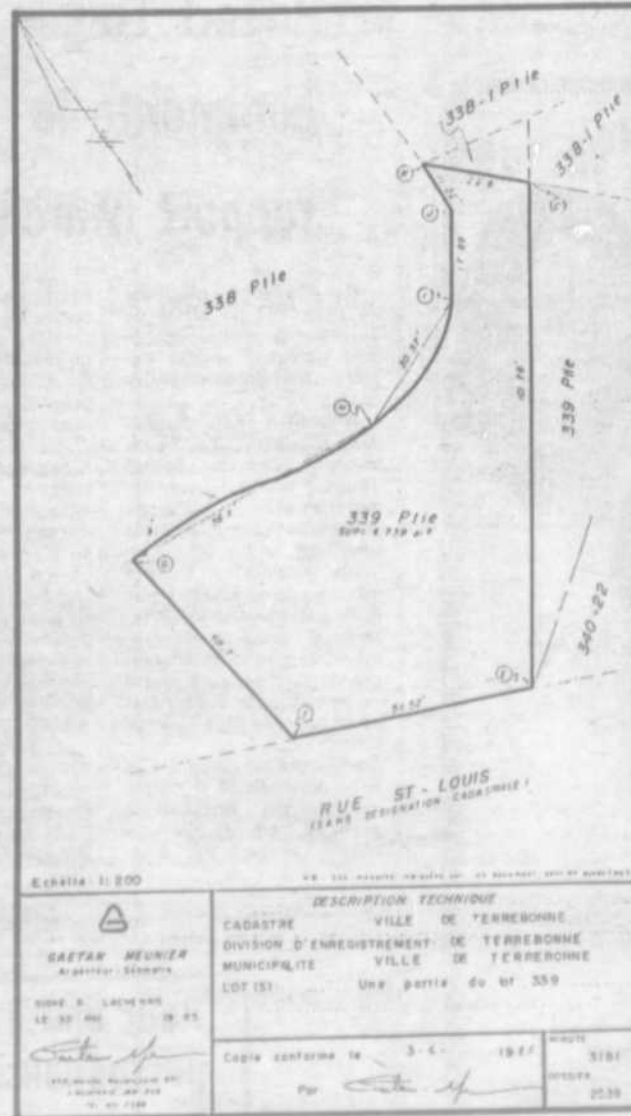
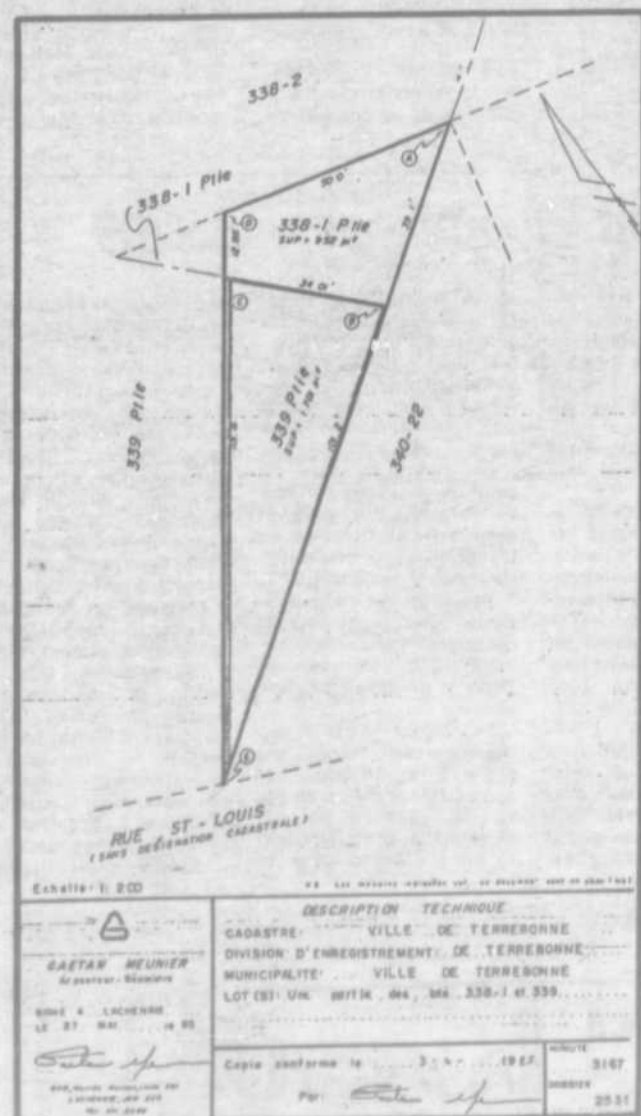
au prix de DEUX MILLE TROIS CENT QUARANTE-CINQ DOLLARS et QUATRE-VINGT CENTS (2 345,80\$);

- (2) une partie du lot original 339 du cadastre officiel de la Ville de Terrebonne, division d'enregistrement de Terrebonne, contenant en superficie 1,701 pieds carrés, (PLAN — MINUTE 3167)
à monsieur Julien Grenon, domicilié au 1165, rue St-Louis, à Terrebonne, Québec,
au prix de HUIT CENT QUARANTE-DEUX DOLLARS (842,00\$)

Prenez également avis qu'une copie de cet avis a été transmise au ministre des Affaires municipales.

Donné à Terrebonne, ce 17e jour du mois de décembre 1985.

CHARLES DUBUC, avocat
Greffier



VILLE DE
Terrebonne PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE
TERREBONNE
**AVIS
PUBLIC**

AUX CONTRIBUABLES

**FERMETURE DES BUREAUX
À L'HÔTEL DE VILLE
DURANT LA PÉRIODE
DES FÊTES**

Veillez prendre avis que les bureaux du secrétariat municipal de la Ville de Terrebonne seront fermés à compter du lundi 23 décembre 1985, à midi jusqu'au lundi 6 janvier 1986, à 8h30.

Les contribuables qui doivent faire affaire avec les services du secrétariat, des loisirs, du service des permis de construction, voudront bien prendre les dispositions en conséquence.

En cas d'urgence, les contribuables sont priés de communiquer avec le service de la police en composant le 471-4121.

Donné à Terrebonne ce 10e jour de décembre 1985.

Charles Dubuc, avocat
Directeur général adjoint
et greffier

VILLE DE
Terrebonne PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE
TERREBONNE
**APPEL
D'OFFRES**

**POUR DES TRAVAUX D'AQUE-
DUC, D'EGOUT DOMESTIQUE,
D'EGOUT PLUVIAL ET D'EM-
PIERREMENT SUR LES RUES
PLACE DORVILLIERS et DE
LERY — RÈGLEMENT NO
2005**

AVIS PUBLIC est, par le présent donné que des soumissions cachetées et scellées seront reçues par Charles Dubuc, greffier de la Ville de Terrebonne, Québec, jusqu'à SEIZE HEURES DE L'APRÈS-MIDI, le 10 janvier 1986 et ouvertes à 16h00 le même jour au 86 rue St-André, Terrebonne.

Ces soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement de soumission émis par une compagnie d'assurances faisant affaires au Canada, fait à l'ordre de la Ville de Terrebonne, pour un montant d'au moins 10% du coût total de la soumission.

En plus de ce cautionnement de soumission, le soumissionnaire devra fournir une formule d'engagement émise par une compagnie d'assurances autorisée à se porter caution judiciaire confirmant qu'elle émettra, en faveur du propriétaire, un cautionnement d'exécution du contrat pour une valeur de 50% des matériaux et un cautionnement de paiement de la main-d'œuvre et des services des créanciers et sous-traitants d'une valeur de 50% de la soumission acceptée.

Les plans et devis pourront être obtenus au bureau des services techniques de la Ville de Terrebonne, au 4125 rue D'Argenson, Saint-Louis-de-Terrebonne, Québec, à partir du 9 décembre 1985, moyennant un dépôt non remboursable d'un chèque visé au montant de 50\$, fait à l'ordre de la Ville de Terrebonne.

Le Conseil municipal se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues.

Terrebonne, le 28 novembre 1985.

Francine Charbonneau Lamarre
Greffier-adjoint

Scouts et guides St-Benoît

BESOIN D'ANIMATEURS

Les scouts et guides St-Benoît ont un urgent besoin d'animateurs pour s'occuper de nos jeunes sinon nous serons dans l'obligation d'abandonner notre mouvement et ce sont les jeunes qui en seront punis, aucune expérience n'est requise. Il suffit d'aimer les jeunes, ça vaut la peine de s'informer à René au 477-9245.

Réjean LeBrun

UN NOUVEAU MEMBRE OPTIMISTE



Guy Dufour président du Club Optimiste Inc., intronisait lors du dernier souper, un nouveau membre au sein du club en la personne de Carlo Bettati parrainé par Robert Perron gouverneur élu du district Québec Ouest.

Bravo Parents-Secours Lachenaie

La présentation de la pièce "Bouches dé cousues" à Lachenaie a rapporté un franc succès. Cette réussite découle de la merveilleuse interprétation donnée par les comédiens de la troupe Pince-Parle-En-Ville. Ils ont su à travers un spectacle haut en imagination nous transmettre, ainsi qu'à nos enfants, un message très important: comment parler d'une situation d'agression sexuelle.

Mais il n'y a pas de spectacle réussi sans public. Grâce à l'implication et au

dévouement de nombreuses personnes, 263 billets ont été vendus. Il n'est pas toujours facile de déplacer les gens et c'est pour nous une réussite presque totale. Nous aimerions remercier tout particulièrement M. Jean-Guy Sénécal et Mme Micheline Mathieu, tous deux conseillers, et le Club Optimiste de Lachenaie pour leur collaboration à la vente des billets. Un merci spécial à M. Marcel Rathé, directeur de l'école Jean de la Fontaine, pour sa participation au succès de cette soirée.

Souper des amis (es) de l'Optimiste à Terrebonne



À l'occasion d'un souper des gens d'affaires de Terrebonne et la région, le club Optimiste de Terrebonne a tenu à apprécier ceux-ci et à profiter de l'occasion pour choisir deux présidents d'honneur.

Nous y voyons: Pierre Léveillé de la maison Léveillé Toyota sur le boulevard Terrebonne, le président du club optimiste de Terrebonne Guy Dufour, Daniel Bertrand de la maison d'assurances Bertrand & Lachapelle sur le boul. des Seigneurs à Terrebonne.

Félicitations messieurs.

"Être bénévole c'est quoi?"

Vous vous êtes sûrement tous demandé un jour, si être bénévole pour un Corps de Clairons était tâche facile? Et bien justement non, ce n'est pas si facile que ça être bénévole. Car il faut quelques petites qualifications car la vie de bénévoles n'est pas toujours rose. OR, VOICI, la règle d'or des Bénévoles:

- 1- Toujours savoir où se trouve la cafetière la plus proche;
- 2- Boire entre 15 et 20 tasses de café par pratique. Car un bon bénévole ne compte jamais ses tasses

de café, car il en a fortement besoin;

- 3- Fumer entre 12 et 18 cigarettes à la demi-heure;
- 4- Savoir jouer aux cartes;
- 5- Posséder une assez grande voiture pour transporter aux pratiques les jeunes qui n'ont pas de LIFT;
- 6- Mais avant toute chose, posséder un grand cœur, aimer les jeunes et se dévouer pour eux. Toujours avoir le sourire aux lèvres, même si on en a pas le goût. Toujours faire de son mieux pour avoir le meilleur corps de clairons. Car

être bénévole c'est souvent endurer les critiques et les reproches des membres, c'est souvent travailler dans l'ombre sans se faire remarquer;

Mais après tout, que serait-on sans vous? Où serions-nous sans vous?

Pour en finir, j'aimerais vous demander à vous les membres, quand vous rencontrez un bénévole, dites-lui donc simplement MERCI, car un merci ça coûte rien, mais ça fait grandement plaisir.

Société des postes

Robert Toupin commente le rapport Marchment

Des citoyens de plusieurs municipalités du comté de Terrebonne réclament depuis quelques années l'amélioration de leur service postal.

Attentif à leurs demandes, le député de Terrebonne, monsieur Robert Toupin, multiplie les démarches vers la recherche de solutions satisfaisantes pour tous.

Par ailleurs, il tient à informer la population des principales recommandations du rapport Marchment, déposé le 1^{er} novembre dernier par le ministre responsable de Postes Canada, l'honorable Michel Côté.

Ce rapport fut préparé à la suite d'audiences et visites de diverses installations postales l'été dernier. Le comité, présidé par Alan

Marchment, a aussi rencontré les responsables des services postaux américains et australiens. Il a procédé en outre à deux sondages près du monde des affaires et du public.

Parmi ses nombreuses recommandations, il faut citer:

Le productivité de Postes Canada est dépassée de 50% par celle de l'administration postale américaine. La Société devrait recourir plus souvent au travail des employés occasionnels et à temps partiel ainsi qu'à des entrepreneurs pour tenter d'accroître sa productivité.

Il faudrait accorder à Postes Canada un délai supplémentaire de cinq années pour fournir aux Canadiens un service postal adéquat et abordable. Pas-

L'équipe Poirier remercie.....

Le Parti Libéral du Québec, section Terrebonne, et son candidat, M. Jocelyn Poirier, se déclarent très satisfaits des résultats qui ont été obtenus dans l'ensemble de la province et du fait que les électeurs ont majoritairement choisi le Parti Libéral comme gouvernement pour les quatre prochaines années.

Dans la circonscription électorale de Terrebonne, de nombreux bénévoles ont œuvré tout au long de la campagne pour faire connaître le programme du Parti et du candidat. Ils remercient très sincèrement tous ceux qui ont apporté leur aide tout au cours de cette période.

Ils expriment également leur reconnaissance à tous les électeurs qui ont manifesté leur confiance au candidat libéral.

M. Jocelyn Poirier remercie tout spécialement tous ceux qui, au cours de cette campagne, ont été en communication avec lui. L'accueil qu'il a reçu dans les différents lieux et des différentes personnes ont grandement été appréciés.

Le Parti Libéral de la circonscription Terrebonne et son candidat sont convaincus d'avoir offert à la population un programme qui colle à la réalité de notre milieu et répond adéquatement aux aspirations de la population.

Les 24 heures de la

C.S.L.G.-Lanaudière: c'est parti

Encouragé fortement par le succès du téléthon organisé en 1984-1985, sous les auspices de la Commission scolaire de Le Gardeur, le même groupe d'employés de cet organisme relève encore le défi en 1985-1986, avec l'assentiment renouvelé du Conseil des commissaires. Mais cette fois-ci, en débordant les limites du territoire de la C.S.L.G., pour s'étendre à l'échelle de la région Lanaudière.

L'événement qui aura lieu les 1^{er} et 2^e février prochain, sous la présidence d'honneur du chroniqueur sportif bien connu, monsieur Pierre Trudel, couvrira donc les endroits suivants: Charlemagne, Lachenaie, L'Assomption, Lavaltrie, Le Gardeur, Le Grand-Joliette, l'Épiphanie, Mascouche, Repentigny, St-Roch-de-L'Achigan, St-Sulpice, Terrebonne.

Le téléthon régional débute le 1^{er} février à 19h à la cafétéria de la polyvalente

Jean-Baptiste-Mellieu Repentigny, pour se terminer le lendemain, 2^e février, à la même heure.

Par contre, il sera diffusé, en différé, au communautaire de Joliette à partir de 21h, le 1^{er} février, en prenant fin le lendemain, 2^e février, à 19h. L'OBJECTIF, PROGRAMME: L'objectif visé à priori est de 75 000\$. Il s'agit de 20 000\$, la fois précédente, mais atteignant finalement la somme de 55 950\$ tous frais déduits.

Un programme de constance est élaboré. Comité organisateur, voyant diverses activités intéressantes susceptibles de générer des fonds bénéficiant de l'A.P.C.Q.

Il en est de même celles appelées à collaborer agréablement les 24 heures de la C.S.L.G.-Lanaudière.

Rappelons que, en 1985, le téléthon régional de chez nous était sous la présidence d'honneur de l'animateur-animatrice monsieur Alain Mar-

décision en améliorant la consultation et la collaboration ainsi qu'en éliminant des clauses restrictives afin de soustraire la Société aux interventions politiques, les hausses tarifaires postales devaient être assujetties à l'application d'une autorité indépendante autonome blable au CRTC ou CCT et non plus à l'approbation du CRTC.

Bien que les recommandations du rapport Marchment ne sauraient à court terme tous problèmes inhérents à la gestion des services postaux de la société canadienne de postes, il est clair qu'un gouvernement progressiste-conservateur ne saurait s'attaquer au problème de procurer aux Canadiens un service postal efficace et amélioré.

Tout le monde en parle!

Le magasinage se fait dans la REGION



Pourquoi dépenser notre argent en gasoline et pourquoi gaspiller ce temps dont nous manquons toujours, en allant acheter en dehors de notre région. Les magasins d'ici offrent une gamme complète de marchandises et nous retrouvons aussi bien ici la qualité que les prix compétitifs.

QU'ON SE LE DISE...

**MAGASINER DANS NOTRE REGION,
C'EST DE LA PROSPERITE POUR NOUS TOUS!**

Une invitation de votre hebdo-régional: LA REVUE

Pour une annonce
personnalisée

la revue

Poirier

ils expriment également leur reconnaissance à tous les électeurs qui ont manifesté leur confiance au candidat Poirier.

M. Jocelyn Poirier remercie tout spécialement tous ceux qui, au cours de cette campagne, ont été en communication avec lui. L'accueil qu'il a reçu dans les différents milieux et des différentes personnes ont grandement été appréciés. Le Parti Libéral de Terrebonne et son candidat sont convaincus d'avoir offert à la population un programme qui colle à la réalité de notre milieu et qui répond adéquatement aux aspirations de l'ensemble de la population.

c'est parti!

Jean-Baptiste-Meilleur, à Terrebonne, pour se terminer le lendemain, 2 février, à la même heure.

Par contre, il sera télédiffusé, en différé, au canal communautaire de Joliette, à partir de 21h, le 1er février, en prenant fin le lendemain, 2 février, à 20h. L'OBJECTIF, PROGRAMME L'objectif visé à présent est de 75 000\$. Il était de 50 000\$, la fois précédente, mais atteignait finalement une somme de 55 953,77\$ sous frais déduits.

Un programme de circonstance est élaboré par le comité organisateur, prévoyant diverses activités intéressantes susceptibles de générer des fonds au bénéfice de l'A.P.C.Q.

Il en est de même de celles appelées à combler gracieusement les 24 heures de la C.S.L.G.-Lanaudière.

Rappelons que, en 1984-1985, le téléthon régional de chez nous était placé sous la présidence d'honneur de l'animateur-artiste, Monsieur Alain Marcoux.

décision en améliorant la consultation et la concertation ainsi qu'en éliminant les clauses restrictives.

afin de soustraire la société aux interventions politiques, les hausses de tarifs postaux devraient être assujetties à l'approbation d'une autorité réglementaire autonome semblable au CRTC ou à la C.T. et non plus à l'approbation du Cabinet.

Bien que les recommandations du rapport Marchand ne sauraient régler court terme tous les problèmes inhérents à la gestion des services de la société canadienne des postes, il est clair que le gouvernement progressiste-conservateur entend attaquer au problème afin de procurer aux canadiens un service postal efficace et amélioré.

APPAREILS MENAGERS

Besoin d'un réparateur?
Ne vous faites pas tordre le bras!



Service de Réparation



471-7462

Réfrigération, poêles, laveuses, sècheuses, lave-vaisselle, petits appareils

Vente de pièces au comptoir - Service à domicile
183, Ste-Marie - Terrebonne

ELECTRICITE

André Chapleau

Entrepreneur électricien
Spécialiste en chauffage électrique

391, rue Saint-Pierre

TERREBONNE

471-4422

PLANCHERS

Bur.: 471-2089

Rés.: 471-7426

Planchers M.R. Inc.

Entrepreneur en planchers de bois franc
Posage - Sablage

Finition plastique ou cristal

SPÉCIALITÉ

Vieux planchers remis à neuf

OUVRAGE GARANTI



ARTICLES DE SPORT

- Achat • Vente • Echange
- Neuf et usagé
- Equipement de gardien du but
- Ski • Golf • Pêche
- Bicyclette • Baseball

Marché du Sportif

6063, Henri-Bourassa, Montréal-Nord

326-3254

ENTRETIEN MENAGER

ENTRETIEN MÉNAGER
GILBERT SAMSON INC.Contracteur en entretien
de bâtisses commerciales
et résidentiellesVitres - plafonds - murs
planchers

Tapis à la vapeur

Plus de 20 ans d'expérience

474-2866

1991 Côte Georges, Mascouche, J0N 1C0



AUTOMOBILE

Alignement Terrebonne Inc.

MÉCANIQUE GÉNÉRALE
ALIGNEMENT - BALANCEMENT
FREINS - PNEUS - DÉNEIGEMENT
OUVERT LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS

Bernard et Charles Gauthier

844 Léon Martel

Terrebonne, Qué. J6W 2K3

471-9511

471-9577



DU ST-LAURENT INC.

Bur.: 477-1222

Rés.: 477-1820

Spécialiste en protection et décoration automobile

ANTI-ROUILLE

IMPRIMERIE

Du plus petit au plus grand format
Du plus simple aux travaux quatre couleurs

(514) 471-3536

Imprimerie Des Manoirs Inc.

231 rue Sainte-Marie

Terrebonne J6W 3L5, Qué.

MACHINE A COUDRE

MACHINES A COUDRE
SINGER

- Vente et service de machines à coudre et aspirateurs
- Démonstration à domicile
- Réparations de toutes marques
- Service rapide jour ou soir
- Estimation gratuite
- Accessoires de couture

LES GALERIES
DE TERREBONNE

471-2211



NETTOYAGE DE TAPIS

NETTOYAGE DE TAPIS ÈVE

NETTOYAGE À LA VAPEUR

Tapis - fauteuil - inondation
- feu
tapis - sièges d'auto
entretien - ménage de bureaux
ouvrage garantie-estimation gratuite

471-6154

CHAMBRE À LOUER

RÉSIDENCES DES PIVOINES

MAISON D'ACCUEIL POUR
PERSONNES ÂGÉES

- ENDROIT CHALEUREUX • CHAMBRE PRIVÉE
- INSONORISÉ • LAVABO
- EXCELLENTE NOURRITURE
- INFIRMIÈRE SUR PLACE
- TOUT SUR UN MÊME PLANCHER
- VISITE MÉDICALE MENSUELLE À DOMICILE
- M. DELORME, INFIRMIÈRE

MASCOUCHE - 477-6710

ENFIN UN VRAI

Nettoyage de
tapis à sec

• Séchage instantané • Résidentiel et commercial • Plan de service à court et à long terme

TAPIS EXPRESS enr.

Clément Couture

474-4727

Patrick Bouchard

474-0130

SOUDURE



SOUDURES

M. VAILLANCOURT enr.

Vente et installation

Spécialité: barre de tire (hitch) pour remorque
Fabrication, réparation et vente de monte-charge
Installation électrique pour remorque ou trailer

- INSTALLATION DE GRATTE À NEIGE

BUREAU: 471-8596

103, rue St-Louis - Terrebonne

A vendre

Pour insertion d'une carte d'affaire dans cette page:

471-3719

Tarif spécial pour contrats de 13 semaines

les petites annonces

**AUTOS ET MOTOS - CHAMBRES À LOUER - DEMANDES D'EMPLOI
MAISONS À VENDRE - OFFRES D'EMPLOIS - CARTES D'AFFAIRES
DIVERS À VENDRE - DIVERS - LOGIS
À LOUER - CHAMBRES À LOUER**

JOUR: 471-3719


24 HEURES 471-4444
SUR 24:

Commission scolaire des Manoirs

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné directeur général de la susdite commission, Québec

APPEL D'OFFRES 8586-37SE

TRANSPORT ÉCOLIER — Année scolaire 1985-1986

Années scolaires 1986-1987 et 1987-1988

La Commission Scolaire des Manoirs recevra des soumissions cachetées pour effectuer le transport des écoliers et d'autres personnes désignées par la commission scolaire et l'École Secondaire St-Sacrement.

Les véhicules opéreront sur le territoire de la Commission Scolaire des Manoirs ou aux limites immédiates (Repentigny, Ste-Anne-des-Plaines) et également en provenance de son territoire vers certaines écoles ou institutions situées à Laval.

Le territoire de la Commission Scolaire des Manoirs comprend les municipalités suivantes: Lachenaie, La Plaine, Mascouche et Terrebonne.

Les offres de services devront être faites pour l'année scolaire en cours et les années scolaires 1986-1987 et 1987-1988.

Seules sont admises à soumissionner pour fournir les services requis, les personnes, sociétés ou corporations qui ont leur principale place d'affaires ou siège social dans la Province de Québec.

Le prix de la soumission doit être établi par véhicule conformément aux exigences du devis. Tout soumissionnaire doit joindre à sa soumission un chèque visé ou un cautionnement de soumission émis par une compagnie autorisée à se porter caution en justice, équivalent à 10% du prix de la soumission, pour l'année scolaire 1985-1986, pour les véhicules pour lesquels soumissionne le transporteur.

Le cautionnement doit être valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions. Dans le cas d'un chèque visé, celui-ci doit être fait à l'ordre de la Commission Scolaire des Manoirs. Le soumissionnaire choisit devra fournir, à la signature du contrat et chaque année avant d'entreprendre l'exécution de son contrat de transport scolaire, s'il y a lieu, une garantie d'exécution du contrat qui consiste en un chèque visé dont le montant est égal à 20% du prix du contrat, ou des obligations conventionnelles au porteur dont la valeur nominale correspond à 20% du prix du contrat, émises ou garanties par le Gouvernement du Québec ou par le Gouvernement du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas 5 ans; ou un cautionnement d'exécution dont le montant est égal à 35% du prix du contrat, émis par une compagnie autorisée à se porter caution en justice en vertu de la loi sur les compagnies de garantie (L.R.Q., chap. C-43).

Les devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au Service de l'Équipement, au bureau de la Division du Transport, de la Commission Scolaire des Manoirs, au 793 rue St-Louis à Terrebonne, entre 9h00 et 12h00, et 13h00 et 16h00, à partir du 12 décembre 1985, au coût de cinquante dollars (50,00\$) en argent ou par un chèque visé et non remboursable. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec Monsieur Pierre Labranche au numéro de téléphone suivant: 492-3569. Toutefois, la commission scolaire ne sera liée par aucune information verbale.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées, spécifiquement identifiées et adressées à l'attention de la Commission Scolaire des Manoirs, Service de l'Équipement, Division du Transport, au 793, rue St-Louis à Terrebonne, seront reçues jusqu'à 11h00, heure en vigueur localement, le 27e jour de décembre 1985, pour être ouvertes publiquement, au même endroit, le même jour et à la même heure.

La commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni quelque autres des soumissions reçues. Elle se réserve le droit de les rejeter en tout ou en partie.

Avis public conformément à la résolution no CC85-0758, adoptée le 29 novembre 1985.

DONNÉ à Terrebonne, ce 12e jour de décembre, 1985.

Marcel Théoret
Directeur Général

ANIMAUX À VENDRE

Bel Etalon blanc 12 ans, sain, doux, bon pour randonnée et parade, 1000\$. Acheteur sérieux: 478-4841

Chat à donner. 471-7220.

AUTOS, CAMIONS, MOTOS, ETC

Réparation de pare-brise. Nous pouvons réparer votre pare-brise lorsque vous recevez un caillou. Sur tous modèles de voitures, 471-2825 [10-17-24]

Grand Prix, L.J. 1979, bleu, 57.000 milles, moteur 301, automatique au plancher, sièges baquet, vitres électriques, bien chaussé, peinture neuve, 3200\$. 478-5751

Pontiac Phoenix 1984, 4 cyl., automatique, 35.000 km, faites une offre! 471-9813

Mercury Bob Cat 1979, 4 cyl., automatique, peinture et pneus neufs, radio am/fm stéréo, hatchback, 65.000 milles, demande 1950\$ discutables. Demandez René 471-8940.

Honda 750 1973, semi-shopper, roues Harley, beaucoup de chrome, peinture spéciale, 3500\$ valeur 7000\$, factures à l'appui. Pour inf: 477-1635 demandez Michel.

4X4 International Scout 1977, très bonne condition, 4 pneus neufs, 1995\$. 477-9840 Réal.

Chevrolet Caprice Station 1980, 3 sièges, moteur 305, ex-taxi pour école seulement, en parfaite condition, aubaine 1900\$. 471-3018 après 13h.

Spirit 1977, 6 cyl., carrosserie bonne condition, 1295\$. 477-9840 Réal

COURTIER AUTO autos usagées vente — achat

Aries 2 portes 82 2995\$
Lincoln Cont. 84 21095\$
J2000 83 5800\$
Cavaller 82 3795\$
CJ7 4c4 79 4950\$
Corvette 84 20 kl 2499\$
Escort 81 1995\$
Honda Civic 84 5195\$
Pontiac Parisienne 82 5800\$
Trans Am 80 5000\$
Grand Prix 81 T.Top 6995\$
Omni 79 1495\$
Chevette 79 1795\$
Choix de Van a bon prix

596 Notre-Dame
Repentigny
582-1956

PIECES D'AUTOS LA PLAINE

Nous payons de bons prix pour votre auto. Vente et installation de pièces usagées garanties
MECANIQUE GENERALE
Remorquage gratuit
478-5541

Datsun 710, 1976, moteur refait, automatique, prix 550\$, prêt pour hiver, 471-5407 [10-17]

Achat d'autos, payons bons prix. Service 7 jours. 471-5407 [26-3-10-17]

Avez plusieurs voitures à partir de 500\$ taxe de vente incluse jusqu'au 15 janvier. Satisfaction garantie. Legris Automobiles, 686-3222 (3-10-17)

GARDERAI

Garderais enfants à la maison, près du vieux pont de Terrebonne, maison privé, mère de 2 enfants, attends les vôtres, 686-6640 (3-10-17)

Attention urgent. Besoin d'une gardienne à la maison du jeudi au dimanche, 10h30 à 19h30 pour garder coquet garçon de 8 an. Appelez 492-3450 [10-17-24]

Gardiennne demandée pour garder chez moi bébé 6 mois à compter du 3 février, situé près Chemin Coteau, devra se véhiculer. La personne recherchée sera calme, patiente et honnête. Salaire offert 50\$ par semaine ou à discuter. 492-2761.

Laisserais chambre et pension gratuitement en échange de gardiennage. 474-5226.

À VENDRE DIVERS

A BAS PRIX: MAGASIN DE MEUBLES USAGÉS, MOBILIERS DE CHAMBRE, DE SALON, POELES ET REFRIGERATEURS, LAVEUSES ET SECHEUSES, ETC. TRES BONNE CONDITION. 3620 CHEMIN GASCON 477-0022 (13 août au 31 déc.)

Bois de chauffage 16 po., sec et semi-sec, 492-1691 (12 nov. au 24 déc.)

Bois de foyer à vendre, 90% érable, 10% hêtre ou merisier, rond 32\$, lundu 35\$. 439-6916 [3-10-17-24]

ATTENTION ATTENTION. A VENDRE: poêles, réfrigérateurs, laveuses sèches, sets de cuisine, de salon, de chambre, divans-lits, lits capitaines, matelas neufs et usagés. ACHETONS réfrigérateurs carrés, propres, fonctionnant ou non. Terrebonne 471-4355 Rosemère 430-5312 [26-3-10-17]

Ne laissez pas dormir des trésors au fond de votre grenier. CHUTI Plus de 62,500 lecteurs attendent avec impatience à tous les mardis. Vous avez deviné! La Revue 471-3710 (JNO)

Petit espace... grand résultat!

PUBLICITÉ 471-3719

Royaume de la tarte enr., tartes assorties, pâtés à la viande, saumon et poulet, aussi bûches de Noël. Livraison gratuite. 492-1832. [3-10-17-24]

Calendriers publicitaires 1986, la façon la plus économique de promouvoir votre entreprise toute l'année d'un seul coup d'oeil 7" x 9 3/8", les phases de la lune 4 3/8" x 9", sélection de sujets reconnus. Commandez le plus tôt possible. Services G. Labelle 684-1889 JNO

Bois franc pour foyer et combustion lente, fendu et livré, 39\$ la corde, rond 36\$ la corde, 474-0910 Marcel [29 oct. au 17 déc.]

Lit double Queen Size, orthopédique, très propre, valeur 1000\$, prix demandé 400\$, information: 471-8497 [10-17]

PROVINCE DE QUÉBEC

CORPORATION MUNICIPALE DE LA PAROISSE DE LA PLAINE

LA PLAINE

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC EST PAR LA PRESENTE DONNE QUE:

Pour la période du Temps des Fêtes, les bureaux de la Municipalité seront fermés à compter du 24 décembre 1985 pour ré-ouvrir le 3 janvier 1986.

DONNÉ À LA PLAINE CE NEUVIÈME JOUR DU MOIS DE DÉCEMBRE MIL NEUF CENT QUATRE-VINGT-CINQ.

Louise L. Desjardins
Greffier adjoint
Pour: Marc Vallières c.a.
Secrétaire-trésorier

= Budget =
LOCATION 471-7106
D'AUTO

JOYEUX NOËL DE REGAIN DE VIE

Pour permettre aux familles monoparentales de célébrer Noël dans la joie le centre "Regain de vie" vous offre deux activités. Le 24 décembre à 20h, une messe de Noël sera célébrée par Mgr. St-Gelais à la salle d'Unité-Soleil. Cette messe sera pour les membres d'Unité-Soleil et leur famille. Les enfants sont les bienvenus. Aussi, le 25 décembre, des

13 heures une fête pour les enfants issus de familles monoparentales aura lieu. Les bénévoles responsables demandent aux personnes intéressées de participer à cette réjouissance de communiquer avec eux en composant le 434-1077. Merci.
L'équipe de "Regain de Vie" ainsi que les bénévoles vous souhaitent un JOYEUX NOËL

MASCOUCHE LUMBER

Armoires de cuisine, portes, fenêtres en bois ou aluminium, contre-plaqué, etc.



Peinture: M.F. Denalt
Matériaux de construction
Portes et châssis
Rénovation
Ferronnerie
Quincaillerie
Foyers

Monsieur dismat
bois, matériaux... TOUT pour la construction!

Les Matériaux de Construction
Mascouche inc.
2909 rue Dupras
Mascouche 474-0556
474-1166

PAR TÉLÉPHONE: \$4.00 jusqu'à 20 mots - 20¢ du mot additionnel

ON DEMANDE

J'ACHETE PRESQUE TOUT AU MEILLEUR PRIX DU COIN. POELES, REFRIGERATEURS, LAVEUSES ET SECHEUSES, ETC. 477-0022 (13 août au 31 déc.)

Besoin 20 overlocks, 3 et 5 fils, plus 10 plains pour pantalons d'enfant. 471-1070 [3-10-17-24]

ATTENTION ATTENTION. ACHETONS POELES ET REFRIGERATEURS, BONNE OU MAUVAISE CONDITION, PROPRES SEULEMENT. PAYONS PLUS ALLONS CHERCHER IMMEDIATEMENT. 477-5359 [3-10-17-24]

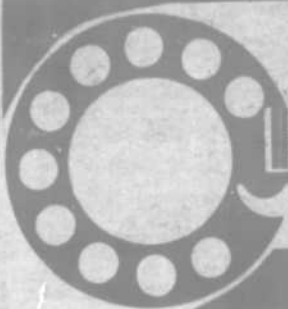
Cherche couturière pour confection linge de garçon 4 ans 471-0970

Femme de ménage demandée, très méticuleuse, tous les vendredis, 4\$/heure, Mascouche (Chemin Pin-court et Plateau Normand) 477-0435

LE GUIDE des ADRESSES

Notre bottin régional qui vous évite des pas!

POUR VOTRE PUBLICITE



La Revue
471-3719

Couple sérieux, avec expérience, cherche concubinerie dans la région, inf: 582-0260 [3-10-17-24]

CHAMBRE ET PENSION

Centre d'accueil pour personnes âgées, endroit chaleureux, atmosphère familiale, excellente nourriture, activités et surveillance 24 heures. 666-1567 [29 oct. au 17 déc.]

Maison Mascouche pour personnes âgées, chambres privées ou semi-privées, tous services compris, au 985, rue Locas à Mascouche, capacité 25 personnes. 474-1615 [3-10-17-24]

Nouvelle famille d'accueil à St-Esprit de Montcalm, située au centre du village près de l'église, 839-3113 [3-10-17-24]

Chambre à louer pour une personne (femme), pension si désirée, dans bungalow à St-Louis-de-Terrebonne. 471-3553.

CHAMBRES A LOUER

Chambre à louer ou maison à partager. Appelez soir 666-1667 [10-17]

A Terrebonne, avec cuisine, propre, tranquille, entièrement rénové, stationnement inclus, idéal pour monsieur. 471-7709 725-3119

Laisserais chambre et pension gratuitement en échange de gardiennage. 474-5228.

Chambre à louer, meublée, avec toutes commodités, informations: 433-3003 [17-24]

LOGEMENTS A LOUER

Terrebonne (St-Louis): bas de duplex très spacieux, 5 1/2 pièces, 3 ch. à coucher. Salle de jeux finie au sous-sol. Garage, stationnement privé. Grande cour clôturée. Beau secteur près de l'école. \$475 par mois. 492-0832 ou 471-5503, demandez Jean-Marc ou Monique.

Ile St-Jean, 3 1/2, deuxième, poêle et réfrigérateur fournis, libre, 686-3340 [10-17]

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, stationnement inclus, près route 25, à St-François (Laval), 666-4921 [10-17]

Ile St-Jean, un mois gratuit, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, système feu-voil, stationnement avec prises, concierge. 492-1837 [3-10-17-24]

Grand 5 1/2, bas duplex à Terrebonne, à louer immédiatement, 471-0419 après 18h [10-17]

Terrebonne, rue Piché, grands 4 1/2, entrée laveuse et sècheuse, chauffage électrique locataire, stationnement extérieur, taxe d'eau incluse. 381-1203, 667-8381, 471-4996 [10-17-24]

Ile St-Jean, 3 1/2, poêle et réfrigérateur, grandes pièces, tapis, chauffage électrique, libre immédiatement, 661-9379 [10-17-24]

Triplex neuf, luxueux 5 pièces, derrière Galeries de Terrebonne, 430\$, 471-9812 après 17h [10-17-24]

St-François, bachelors, 3 1/2 pièces, propre, chauffé, meublé, taxes incluses, 295\$, 666-8893 [10-17]

St-Louis-de-Terrebonne, 5 1/2, haut duplex, frais peints, libre mars 86, 492-2864 [10-17]

Logement à louer, 5 1/2, au 893 rue E. Raymond à Terrebonne, 490\$ par mois, disponible 1er novembre 1985. 471-3252 [17-24-7]

3 1/2 à louer, libre immédiatement, aucune taxe à payer, stationnement pour une voiture avec prise de courant 471-9670.

Sous-sol à louer, 3 1/2, libre immédiatement, poêle et réfrigérateur fournis, 295\$ par mois, taxes payées. 471-2151 ou 471-0556.

Terrebonne, grand 4 1/2, arrière galeries Terrebonne, tapis mur à mur, frais peints, neuf, 2 stationnements, libre immédiatement 385\$, 471-0554, 663-0309 [17-24]

Grand 4 1/2 à louer, St-Louis-de-Terrebonne boul. des Seigneurs, 345\$ par mois, taxes comprises, stationnement et prise incluse, disponible 1er février 1986. 492-1985.

Bachelor, grand 3 1/2, neuf, toute commodité, tapis mur à mur, entrée privée, chauffé, 340\$ par mois. 471-4371. [17-24]

Mascouche près autoroute 640, semi-sous-sol, 2 pcs meublées, stationnement pour auto, tout compris, 215\$ par mois, coin tranquille Jour 477-6945, soir après 18h 477-6798.

Grand 4 1/2 à louer, chauffage électrique, avec stationnement, libre immédiatement, 471-1625.

Mascouche Heights: luxueux bas de duplex pour adultes tranquilles, grand terrain boisé, stucco, tapisserie, tapis mur à mur, thermostat individuel, foyer naturel, solarium, stationnement et entrée privée, meublé si désiré. 465\$, 477-1586 [17-24]

LOCAUX A LOUER

Espace industriel (équipé pour structure métallique) disponible à Mascouche le 1er décembre 1985, 7200 p.c. sur terrain 50,000 p.c. 471-3252 [3-10-17]

Terrebonne, local commercial à louer, boul. des Seigneurs, 850 p.c. approximatif, occupation immédiate, 430-5312.

Place commerciale à louer, situé au 2e étage, 1900 p.c. 471-2531 [17-24]

MAISONS A LOUER

Maison à louer à St-Esprit, 7 pièces, place pour poêle à bois, armoires chêne, grand terrain clôturé, 661-7123 [10-17-24]

Condo 5 1/2, bord de l'eau, 2 balcons, tapis, 2 salles de bains, très bon prix, pour inf: 386-0646 [3-10-17]

MAISONS A VENDRE

Echangerais condo 4 1/2 valeur 60,000\$, contre bungalow dans la région 386-0646 [3-10-17]

Terrebonne, bungalow 5 1/2, sous-sol fini, endroit paisible, abri d'auto, beaucoup d'extras, 471-2265 JNO

Cottage neuf, chêne, 3 cc, 2 salles de toilettes, sous-sol semi-fini pour logis supplémentaire, garage avec toit terrasse, 10 pièces, terrain 5500 p.c. A voir. 666-1565 [3-10-17-24]

Maison à vendre, à St-François, construction 1983 prix réduit, 666-3340 [10-17]

FAUT VENDRE. St-Louis (Seigneurie), bungalow 1982, construction supérieure, intérieur luxueux, beaucoup d'extras, piscine creusée, 18x42, paysagé, clôturé, cabanon 8x10, sans intermédiaire. Pour rendez-vous, 471-8158 [10-17-24-7]

St-Louis-de-Terrebonne, La Seigneurie, beau secteur, bungalow, beaucoup d'extras, plus revenus. 115,000\$ 471-2279.

La Seigneurie, canadienne 6 1/2 pièces, salle à manger, 2 salles de bains, terrain 80x100, paysagé, coin de rue, stationnement 4 autos, foyer en pierre des champs, pas d'agent, 471-0267

Mascouche (Lac Samson) bungalow 28x32, 3 côtés en briques, terrain 100x90, pour bricoleur 25,000\$. Jour 477-5714, soir 474-2058.

4 logements à vendre avec terrain commercial. 471-4347.

Le Permanent

Courtage immobilier - Prêts hypothécaires

561 des Seigneurs Terrebonne

471-4001



ANDRÉ ROBERT



CLAUDE ROCHEFORT

Félicitations à Monsieur André Robert, qui s'est classé Meilleur Agent Vendeur et à Monsieur Claude Rochefort, qui s'est classé Meilleur Agent Inscripateur, pour le mois de novembre.

C'est le temps...



Ne laissez pas "dormir" une chose qui est encore bonne. Offrez-la en vente dans nos colonnes de petites annonces classées. Quelqu'un en fera certainement bon usage.

LES PETITES ANNONCES

Il faut les essayer au moins une fois...

Pour vendre, acheter, louer, échanger... et constater leur efficacité.

24 heures sur 24
471-4444
Le jour -
471-3719



BESOIN DE MAISON!
Urgent! Appelez-moi!
471-5503 — 492-0200

Tél. cellulaire: 497-9559

... et soyez gagnant!

Voici une liste partielle des propriétés vendues en 1985 et plusieurs autres à noter:

4416 DeBeauchemin
4548 De Desjardins
45 Régier
1204 O'Diane
1585-87-89 McDonald
1424 DeLaCrosse
1065-67 McDonald
4135 des Seigneurs
68 boul. du lac Paré
3263 des Amis
1443 Joubert
1030 deGrandchamps
116 rue René
4366 Birch

1855 Contois
767 Chartrand
2593 d'Iberville
685 Athanasie
1034 Curé-Beauchemin
1780 Des Ecorces
1366 Ch. du 2e lac
1166 Desjardins
860 DeBeauchemin
549 St-François-X.
702 d'Iberville
1855 Contois
75 — 3e avenue
1568 Bédard

236 Saméca
39 Sébastien
1375 Phillips
800 deBeauchemin
845 A. Labelle
3356 St-Martin
1120 Des. des Bouleaux
2542 Curé-Barrette
992 LeGardeur
1054 des Pins
1106 St-Marie
703 Beaugard
1792 DesEcorces
488 Longchamps

129 Viger
1072 Brière
1319 Curé-Gervais
455 de Vannes
2851 St-Henri
621-23-25 St-Louis
933 St-Antoine
4416 DeBeauchemin
93A, Rg Riv. Nord
4343 DeBeauchemin
236 Saméca
27 Pl. Brûlé
1251 Mlle Major
4585 de Desjardins



OMER MASSICOTTE

RE/MAX des mille-îles inc.
980 boul. des seigneurs
terrebonne J6W 1V1
(514) 471-5503

COURTIER

RE/MAX MLS POUR TOUS GENRES DE TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Appelez
MICHELLE VÉZINA

PLUS DE 15 ANS D'EXPÉRIENCE DANS LA RÉGION

RE/MAX DES MILLES ILES INC. Centre Professionnel
980, boul. des Seigneurs
COURTIER TERREBONNE **471-5503**



RE/MAX des Mille-Îles Inc. Courtier

Aimeriez-vous connaître la valeur de VOTRE PROPRIÉTÉ?
ou
trouver rapidement la maison DE VOS RÊVES?
Je suis toujours disponible POUR VOUS!

GASTON BOUCHER
conseiller en investissement immobilier

BUR.: 471-5503 RÉS.: 471-1913



RE/MAX MLS "Pour une évaluation gratuite en tout temps"

CARMEN CAUMARTIN

BUREAU: 471-5503
RÉSIDENCE: 477-0555

RE/MAX des mille-îles inc. COURTIER 980 boul. des seigneurs terrebonne J6W 1V1 (514) 471-5503

Lachenaie: Super-maison, tout briques. Terrain boisé. Armoires chêne. Près de tous les services. Une visite vous fera apprécier.

La Plaine: À \$28,000. Maison mobile avec annexe. 3 c. à c. Grandes pièces. Garage. Grand terrain. Faites vite!

Mascouche: Superbe bungalow. S/S Rnl. Foyer. Lave-vaisselle. Taxes \$1,295. Chambre froide. Grand terrain. À voir.

Mascouche: Coquet bungalow 1983. S/S Rnl. Foyer. Bar. C.C.P. Insonorisé. Très moderne. Éclairée. Taxes basses. Services payés.

Pour toute information concernant votre transaction immobilière, consultez-nous!

RE/MAX Les professionnels associés de l'immobilier




RE/MAX MLS

RE/MAX

RE/MAX des mille-îles inc. COURTIER 980 boul. des seigneurs terrebonne J6W 1V1 (514) 471-5503

Vous pouvez rencontrer nos agents au kiosque des Galeries de Terrebonne ou au bureau.



471-6473 ISABELLE TREMBLAY 471-6473

RE/MAX des Mille-Îles inc. courtier immobilier indépendant

POUR UNE ÉVALUATION GRATUITE...

JOANE POULIN
Conseillère en immobilier
471-6535

980 boul. des seigneurs, suite 202 terrebonne, que J6W 1V1 bur. 471-5503



RE/MAX des Mille-Îles inc. courtier immobilier indépendant

Pour un résultat maximum en immobilier

THÉRÈSE THACKER
Agent associé
Membre du réseau MLS

980 boul. des seigneurs, suite 202 terrebonne, que J6W 1V1 bur. 471-5503



RE/MAX des Mille-Îles inc. courtier immobilier indépendant

J'ai grand besoin de propriétés Évaluation rapide

JACQUELINE LACHAPPELLE
RÉS.: 665-3335

980 boul. des seigneurs, suite 202 terrebonne, que J6W 1V1 bur. 471-5503



RE/MAX des Mille-Îles inc. courtier immobilier indépendant

DENISE HAMEL
Agent immobilier
RÉS.: 478-4868

980 boul. des seigneurs, suite 202 terrebonne, que J6W 1V1 bur. 471-5503



RE/MAX Les professionnels associés de l'immobilier




RE/MAX MLS

RE/MAX des mille-îles inc. COURTIER 980 boul. des seigneurs terrebonne J6W 1V1 (514) 471-5503

Vous désirez vendre votre propriété? Vous voulez en acheter une? Adressez-vous à un spécialiste...

TOUJOURS DISPONIBLE 492-0200 497-9559
(Téléphone dans l'auto)

Omer Massicotte



RE/MAX MLS

RE/MAX des mille-îles inc. COURTIER 980 boul. des seigneurs terrebonne J6W 1V1 (514) 471-5503

Pour VENDRE ou ACHETER votre PROPRIÉTÉ

YVETTE GODBOUT
RÉS.: 477-0288



RE/MAX MLS ACHAT • VENTE • ÉCHANGE • ESTIMATION GRATUITE

Vendu par... LORRAINE BOYER agent associé

RE/MAX des mille-îles inc. Courtier en immobilier 471-5503 ou 477-1750



Le Permanent

Courtage immobilier • Prêts hypothécaires

La Compagnie de Fiducie Canada Permanent *Trust*

SUCCURSALE
TERREBONNE
471-4001

561, BOUL. DES SEIGNEURS



St-Louis-Terrebonne: petit bijou, grand terrain clôturé, armoires en chêne, 2 chambres, solarium. Ginette Bergeron 471-5286, 471-4001.



St-François: bungalow unique, armoires en chêne, beaucoup d'extra, terrain paysager, voir c'est croire. T.B. D'Amours 471-4001.



Mascouche: bungalow 5 pièces, franklin, garage, terrain 13,781 pi. ca. 40 500\$. Jeannine Côté 474-4227, 471-4001.



Mascouche: bungalow 2 chambres, lave-vaisselle encastré, piscine hors-terre 21 pi. cabanon 10x12, tout voir. J. Labbé 492-1749, 471-4001.



Terrebonne: 18 000\$, bâtisse industrielle commerciale, compris machinerie pour usine fer ornemental 60x80. C. Lahale 492-0498.



Terrebonne: belle propriété, impeccable, site idéal, près transport, école, garage, taxes basses. Lise Renaud 471-4001.



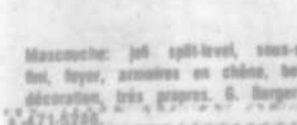
La Plaine: (lac André), belle maison 4 pièces, sur grand terrain, taxes 429\$, prix 33 700\$. Construction 1970. D. O'Donnell 471-0805.



Lachenaie: cottage 1982, très propre, taxes basses, sous-sol semi-fini, secteur paisible. G. Guévillon 471-0277.



St-Anne-Plaines: propriété impeccable, combustion lente, bien paysager, piscine creusée, salle à manger. J.G. Richer 471-4001.



Mascouche: joli split-level, sous-sol fini, foyer, armoires en chêne, belle décoration, très propres. G. Bergeron 471-5286.



St-Anne-Plaines: paysagement et décoration exceptionnel, nouveau sur le marché, superbe. Ginette Bergeron 471-5286.



St-Roch L'Acadian: bungalow 6 pièces, terrain 40,000 pi. ca. taxes 460\$, près de la polyvalente. J. Côté 474-4227, 471-4001.



St-Louis: bungalow à aires ouvertes, 6 pièces, toit cathédrale, combustion lente, 85 000\$. Jeannine Côté 474-4227, 471-4001.



St-Louis-Terrebonne: cottage jumelé, armoires chêne, cabanon de 7x8, secteur tranquille, une visite s'impose. J. Labbé 492-1749, 471-4001.



Mascouche-Heights: 52 950\$, très joli bungalow, construit 85, 32x34, bien situé, grand terrain 100x100, 5 pièces. C. Lahale 492-0498.



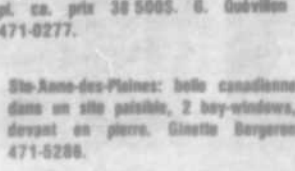
St-Lin: tout nouveau, jeune bungalow de 6 pièces, intérieur de goût, sous-sol semi-fini, 43 500\$. D. Lizotte 471-4001, 1-439-5346.



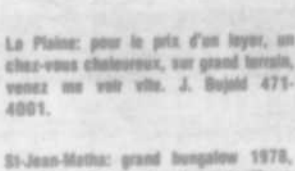
La Plaine: cottage âgé, mais rénové, 4 chambres, grandes pièces, zone commerciale, grand entrepôt, 54 900\$. D. O'Donnell 471-0805.



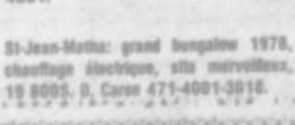
La Plaine: bungalow très propre, secteur recherché, taxes basses, terrain 10,800 pi. ca. prix 38 500\$. G. Guévillon 471-0277.



St-Anne-des-Plaines: belle canadienne dans un site paisible, 2 bay-windows, devant en pierre. Ginette Bergeron 471-5286.



La Plaine: pour le prix d'un loyer, un chez-vous chaleureux, sur grand terrain, venez me voir vite. J. Bujold 471-4001.



St-Jean-Matha: grand bungalow 1978, chauffage électrique, site merveilleux, 19 800\$. D. Caron 471-4001-3018.



Lachenaie: construction récente, foyer en pierre, 3 chambres, armoires en chêne, nouveau sur le marché. G. Bergeron 471-5286.



Mascouche: bungalow 8 pièces, sous-sol fini, terrain 16,011 pi. ca. près des écoles, des autobus. J. Côté 474-4227, 471-4001.



St-Louis: coquette québécoise dans site enchanteur, superbe terrain, gazonné, 21,033 pi. ca. taxes 1 083\$. L. Genest 471-4001.



Bois-des-Filons: 28 000\$, nettoyeur à sec, prix réduit. C. Lahale 492-0498.



St-Louis-de-Terrebonne: 59 100\$, joli bungalow 7 pièces, grand terrain, abri d'auto, sous-sol semi-fini. C. Lahale 492-0498.



St-Julienne: prix réduit, joli bungalow, très accommodant, 35x40, 6 pièces, plusieurs inclus, 36 000\$. D. Lizotte 1-439-5346.



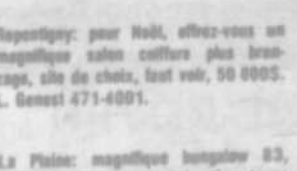
St-Louis: cottage jumelé, impeccable, frais repeint, près des transports, terrain clôturé, gazonné. G. Guévillon 471-0277.



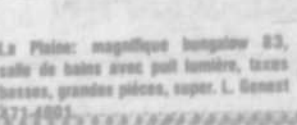
St-Louis-Terrebonne: propriété impeccable, grand terrain, garage double, cuisine laboratoire, foyer. J.G. Richer 471-4001.



St-Louis-Terrebonne: bungalow 4 pièces, terrain 26,629 pi. ca. 38 000\$. Jeannine Côté 474-4227, 471-4001.



Repentigny: pour Noël, offrez-vous un magnifique salon coiffure plus bronzage, site de choix, tout voir, 50 000\$. L. Genest 471-4001.



La Plaine: magnifique bungalow 83, salle de bains avec puit lumière, taxes basses, grandes pièces, super. L. Genest 471-4001.



Nicole Bernier
Directeur



Ginette Bergeron
471-5286



Jeannine Bujold
*Club du Million
471-2775



Jeannine Côté
Grand Maître Vendeur
474-4227



Anne-Marie Crevier
474-1978



Thérèse Bouffard
D'Amour — 665-0798



Lyse Genest
477-1780



Nicole Hamel
666-4069



Johanne Labbé
492-1749



Liliane Lanoville
666-1883



Clément Lahale
492-0498



Francine Lavoie
*Club du Million
471-5470



Denis Lizotte
(1) 439-5346



Diane O'Donnell
471-0805



Robert Perreault
474-5154



Ginette Guévillon
471-0277



Claude Rochefort
471-6098



Serge Racette
581-3015



Lise Renaud
471-2793



André Robert
*Club du Million
471-2171



Pauline Thibault
*Club du Million
492-3852



Mascouche: super beau terrain, bien situé, boisé, secteur de belles propriétés, faites une offre. L. Genest 471-4001.

St-Catharines: 17 500\$, montée Kekrane, joli bungalow 30x30, 7 pièces, terrain 75x100, garage à l'arrière. C. Lahale 492-0498.

St-Julienne: bungalow 2 chambres, secteur boisé, idéal pour personne aimant la tranquillité, 30 000\$. J. Labbé 492-1749, 471-4001.

St-Louis: 2 terrains vacants, secteur résidentiel avec services et rue pavée, .95c le pi. ca. J. Labbé 492-1749, 471-4001.

St-Philippe: beau terrain situé sur un plateau élevé pour une construction domiciliaire. C. Lahale 492-0498.

Mascouche-Heights: 45 000\$, bungalow 5 pièces, sous-sol semi-fini, terrain 100x100, piscine hors-terre inclus. C. Lahale 492-0498.

Lachenaie: 16 000\$, terrain commercial, très bien situé sur montée Masson, près autoroute 640, 70x160. C. Lahale 492-0498.

Lachenaie: 1762, Rochon, 3 chambres plus bureau au sous-sol fini, près école, taxes 1 000\$. Beaucoup d'extra. D. O'Donnell 471-0805.

La Plaine: coquet bungalow, super propre, 3 chambres, sous-sol fini, sans entretien, 35 000\$. D. Lizotte 471-4001, 1-439-5346.

St-Lin: nouveau sur le marché, cottage de style unique, immense salon, garage & piscine, 35 000\$. D. Lizotte 471-4001, 1-439-5346.

Mascouche: bungalow avec garage, sous-sol fini, belle cuisine, four, plaque, beau terrain boisé, 54 700\$. D. O'Donnell 471-0805.

St-Louis-Terrebonne: bungalow détaché, construit en 1972, situé sur beau grand terrain, près de Terrebonne, 48 900\$. D. O'Donnell 471-0805.

S.D.F.: bungalow 6 pièces, aires ouvertes, 3 chambres, garage, taxes 992\$, prix 43 900\$, évaluation municipale, 41 800\$. D. O'Donnell 471-0805.

La Plaine: maison mobile, toit, plomberie refait à neuf, terrain 40x110, taxes basses, prix 16 000\$. G. Guévillon 471-0277.

Terrebonne: terrain avec plusieurs possibilités, bord de l'eau, vue splendide, prix 3.00\$ le pied carré. G. Guévillon 471-0277.

Lachenaie: bungalow 4 chambres, beaucoup de finition de bois, grand terrain, sous-sol fini, impeccable. Lise Renaud 471-2793.

St-Louis-Terrebonne: bungalow 9 pièces, sous-sol fini, 3 foyers, extérieurs pierre naturelle, 21,676 pi. ca. André Robert 471-2171.

La Plaine: maison mobile, 4 pièces, garage double, grand terrain, 220 ampères, idéal pour père maison. J.G. Richer 471-4001.

St-Louis-de-Terrebonne: belle grande propriété, grand terrain, piscine creusée de 20x40. Lise Renaud 471-2793.

St-Louis-Terrebonne: joli semi-détaché, 9 pièces, très propre, carter paisible, près centre d'achats, piscine, entrée asphaltée. C. Rochefort 471-6098.

Mascouche: joli bungalow 1974, armoires marbre, plaque chauffante, four encastré, piscine creusée. André Robert 471-2171.

Mascouche: bungalow 1978, armoires chêne, porte patio, 8 pièces, sous-sol fini, beau secteur, près école. André Robert 471-2171.

St-Louis-Terrebonne: joli bungalow 5 pièces, plancher céramique à la cuisine et sous-sol, terrain paysager, patio, jardin. C. Rochefort 471-6098.

Mascouche: joli bungalow, façade pierre des champs, armoires chêne, combustion lente, lave-vaisselle, garage. C. Rochefort 471-6098.

St-Louis-Terrebonne: joli semi-détaché, 9 pièces, piscine, patio, lave-vaisselle, fixtures électriques, poutre bois. C. Rochefort 471-6098.

Gravel et Dagenais, Notaires UNI

Les professionnels de l'immobilier

Rés.: 471-4860

Bur.: 471-3001

Pour vendre
ou acheter
un immeuble
efficacement



POUR VOTRE PUBLICITÉ

la revue

471-3719

La Revue accepte les
petites annonces
par téléphone!

471-4444

Le Permanent

Courtage immobilier - Prêts hypothécaires
La Compagnie de Fiducie Canada Permanent Trust

JEANNINE BUJOLD
Club du Million

Les maisons que j'avais à
vendre sont VENDUES. Vous
voulez que je vous aide à
vendre la vôtre?
Sans tarder,



TÉLÉPHONER: 471-4001

Le Permanent

Courtage immobilier - Prêts hypothécaires
La Compagnie de Fiducie Canada Permanent Trust

Nous recherchons des personnes dynamiques et persévérantes pour devenir représentants en immobilier. Cette offre s'adresse aux personnes qui recherchent un nouveau défi. Hommes ou femmes réussissent très bien en immobilier.

La notoriété du Permanent chez le public et son système de vente avant-gardiste favorisent le succès de ses agents.

Le prochain cours de formation débutera le 13 janvier 1986 et le nombre de place est limité.

Communiquez immédiatement avec le directeur de la succursale près de chez-vous.

TERREBONNE
NICOLE BERNIER — 471-4001

RAOUL CHARTRAND

COURTIER F.R.I.
EN IMMEUBLES

471-8722

471-1536



INSCRIVEZ-VOUS

PROPRIÉTÉS À VENDRE MASCOCHE

Bungalow 3 chambres. Selon cuisine, salle de séjour avec foyer. Possibilité de bachelor avec trois autres pièces. Prix 50,000\$.

Très beau bungalow brique et aluminium, 5 1/2 pièces. Avec bachelor 4 1/2 pièces. Grand terrain 119x156.

Près route 25. Bungalow 1/2 pièces. Brique et aluminium. Beau jardin. Piscine hors terre. Transfert.

Camp avec 18,000 pi. ca. de terrain. Prix: 5000\$

TERREBONNE

Bungalow style exclusif. Extérieur brique. 5 pièces. Foyer naturel. Terrain 10,230 pi. car. Bachelor 3 1/2 pièces au sous-sol loué \$325/mois.

Bungalow 4 chambres, salon, cuisine, sous-sol, 35,000\$.

Semi-détaché, split, 6 pièces. \$46,000.

Bungalow 5 1/2 pièces au 1er plancher. Incluant four, plaque de cuisson, lave-vaisselle, tapis en place. Sous-sol fini, salle de jeux avec bar. Système intercom. Chambre froide. Patio. Sundek 16x15. Piscine 24 pieds. Garage 10x22.

LA PLAINE

Bâtisse avec restaurant loué. Terrain 198,211 pi. car. Incluant lac artificiel.

Maison mobile Paramount 1977. Grandeur 14x68. Très propre. Terrain 10,000 pi. car. Occupation un mois d'avis ou 1er juillet.

Terrains pour maisons mobiles. Prix 3,600\$. Et 30,000 pi. ca. à 17¢ du pied, dont 1 terrain avec service d'eau.

Montée Mathieu, 50 arpents de terre. Prix 45,000\$. R-126

Terre 90 arpents dont 40 en terre faite, 50 en bois. Prix 95,000\$

Maison mobile 1976. 5 pièces. Terrain 10,534 pi. ca.

LACHENAIE

Bungalow clipboard de vinyl, rénové au complet 1984. Chauffage électrique. \$28,500.

Bungalow 6 chambres. Selon cuisine, salle de travail. Extérieur brique et alcan. \$50,000.

RAOUL CHARTRAND

471-8722

471-1536

Faites confiance à Nos Courtiers
en Immeuble de la région

Le Permanent

Courtage immobilier - Prêts hypothécaires
La Compagnie de Fiducie Canada Permanent Trust

BESOIN DE
PROPRIÉTÉS

Diane Brochu
O'DONNELL

471-0805

Bureau 471-4001



Au service des acheteurs
et vendeurs avisés

477-9333

Région Mascouche/Terrebonne
1699, Station Road, Mascouche-Heights

La Plaine 600
Maison mobile Olympic 1973. Très propre — beaucoup de rangements — 2 grandes chambres — Très beau terrain boisé. Prix très raisonnable. MLS.

Mascouche R85-690
Bungalow aluminium — 4 1/2 pièces, plus véranda et sous-sol — très grand terrain 17,500 pieds carrés — Prix demandé \$34,500.00. MLS.

St-Louis-de-Terrebonne R85-703
Superbe bungalow avec garage, grandes chambres, cuisine ultra-moderne et fonctionnelle, sous-sol fini avec sobriété et bon goût, chauffage électrique avec pompe thermique, foyer naturel, terrain gazonné, paysagé, remise. Une visite vous convaincra. MLS.

Mascouche-Heights R85-655
Magnifique bungalow — grandes pièces claires & impeccables — Plaque chauffante — four encastré — lave-vaisselle — Vertiflex — Franklin — Piscine & accessoires — Le tout sur grand terrain gazonné, clôturé — Remise — Faut voir. MLS.

St-Louis-de-Terrebonne R85-692
Dans la Seigneurie, chaleureuse canadienne aux grandes pièces claires et invitant, accessoires de cuisine encastrés — grand terrain gazonné, garage double, secteur résidentiel de choix. Une visite s'impose. MLS.

Mascouche-Heights R85-698
Garage pour mécanique, peinture, débosselage, bâtisse 30x40 — terrain 13,386 pi. carrés. Équipement et inventaire optionnels. Prix raisonnable. MLS.

Mascouche R85-684
Coquette et mignonne, cette petite maison — exceptionnellement propre 4 1/2 pièces — Beau terrain — Secteur calme — Prix demandé: \$28,500.00. MLS.

St-Rose R85-702
Mignon bungalow aluminium, bien aménagé, très propre, garage, remise, terrain gazonné, clôturé. Prix demandé: \$41,000. MLS.

Mascouche R85-694
Accueillant bungalow pierre-brique & Al., 5 1/2 très clair, sous-sol fini, terrain gazonné, clôturé, remise. Prix raisonnable — Faut voir. MLS.

Mascouche R85-693
Bungalow avec grand garage détaché situé sur grand terrain, arbres matures, secteur calme, idéal pour petit budget, prix demandé: \$36,000. Faut voir! MLS.

Mascouche-Heights R85-701
Bungalow, brique & stucco, 4 chambres à l'étage, sous-sol, grand terrain, prix demandé: \$47,500. Faut faire vite.

Appelez
Nicole Bélanger-Wood

Gaétane Laverdière
477-9333 477-0562

Vos demandes de financement se font à
partir de nos bureaux à taux compétitifs

Les professionnels
de l'immobilier



Pour vendre votre propriété
... à deux, c'est tellement mieux!
THÉRÈSE ET JULES PARÉ

Estimation gratuite
Appelez-nous:

471-7616

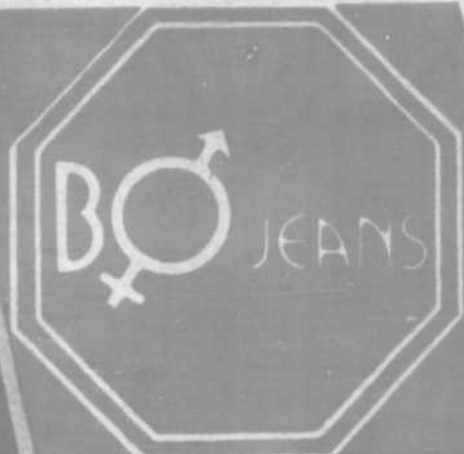


LES IMMEUBLES

INTER-METRO

Courtier en immeubles

492-2120



Boutique Gi Nico

4764, boul. des Seigneurs
Terrebonne

471-7028

Boutique Gi Nico

Boutique Gi Nico

VENTE

ACHETEZ UN VÊTEMENT
À PRIX RÉGULIER,
OBTENEZ-EN UN
DEUXIÈME À MOITIÉ PRIX

PRIX

VOUS PAYEZ LE PRIX RÉGULIER SUR
L'ITEM LE PLUS DISPENDIEUX

QUANTITÉS ET GRANDEURS LIMITÉES

Boutique Gi Nico

**pourquoi ne pas en profiter
pour offrir un vêtement en cadeau?**

PROMOTION BILLET VERT NON APPLICABLE.

VALIDE DU 16 AU 21 DÉCEMBRE 85

Véri-chèque



AU
50
PREMIER(E)S
CLIENT(E)S

**OBTENEZ
GRATUITEMENT
UN CHANDAIL
CHRISTOPHER**
(STYLE POLO)